

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

26 czerwca 1998 r., nr 26 (377)

Cena 1 zł

Przyszłość basenu w os. Kolorowym zagrożona

ZMARNOWANE PIENIĄDZE?



Basen dla dzieci w os. Kolorowym przechodził w ostatnich latach zmienne koleje. Czytaj na str. 2.

NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

oferuje **SPAC-TANK** E-95 p 1,79 zł/l E-94 1,82 zł/l
al. Jana Pawła II 37 ON 1,43 zł/l gaz 0,76 zł/l
obok Politechniki Szczegóły na str. 17



PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Złota Jesień)
tel./fax (012) 647-53-65,
647-68-37

http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

PRONET

FK finanse-księgowość,
kadry,
płace,
GM gospodarka materiałowa,
ST środki trwałe.

**Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!**

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL

TEL. 425-57-57



TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA
BONY PRZEJAZDOWE
- NAGRODA TYGODNIA

96-68

0-602-53-96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

SUPERSAM

„BAŚKA”

Kraków, os. Przy Arce 1

WESELNE

PRZYJĘCIA

TEL. 648-36-04

Widziane z Krzesławic

MAŁE OJCZYŹNY

Moja rozmówczyni chętnie wraca ze swojego mieszkania w bloku do rodzinnego domu w Krzesławicach. To wiejska chałupa, jakich kiedyś w Krzesławicach było wiele, a dzisiaj trudno doliczyć się kilku.

W Krzesławicach domy bielono kiedyś dwa razy do roku: po zimie i na odpust mogilski.

Czyniąc zadość tradycji, i w tym roku też wybieliła rodzinny dom. Ale w Wielki Piątek zerwał się wiatr i powyrwał ze ścian bieloną glinę. Trzeba było drewnianą chałupę skryć pod nowoczesnym plastikowym seidingiem...

Kiedy moja rozmówczyni się urodziła, Krzesławice były małą, spokojną wsią rolniczą, zaopatrującą Kraków w produkty mleczarskie.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

**W DZISIEJSZYM
NUMERZE
DODATEK
„MOTO GŁOS”**

TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61
lub 0602 - 238 000

NAJTANIEJ!

ATRAKCYJNE NAGRODY
MIŁA OBSŁUGA

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI

**DELIKATESY
Ziko**

✓ Syropy Cymes - 1,49
✓ Frytki Aviko 750 g - 3,89
✓ Olej Bartek 1 litr - 4,69
✓ Pieguski Wedel - 1,76
✓ Chappi 500 g - 2,29

os. Piastów 60

MEBLE KUCHENNE

Salon Meblowy *Cyprys*
os. Niepodległości 3
Nowa Huta
tel. 646-10-85
ZAPRASZAMY

★ **FOTELE OBROTOWE**
★ **STOLIKI KOMPUTEROWE**

„NOWY STYL”

F.H. SKRZAT
(Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53



CENTRUM I OKOLICE



CBS rtv, agd

uwaga !!! promocja z prezentem !!!

- przy zakupie sprzętu powyżej 1000 zł
praktyczny upominek GRATIS !*

• CBS 74 "WANDA" - N. Huta
• CBS - os. Handlowe 8, N. Huta

* czas trwania promocji do wyczerpania oferty

KRÓTKO O DZIELNICY

• W tym tygodniu przystąpiono do grodzienia starej płyty lotniska, znajdującej się pomiędzy osiedłami Dywizjonu 303 i 2. Plk. Lotniczego. Generalnie jest to zgodne z oczekiwaniami mieszkańców, ale jednak dzwonili do nas Czytelnicy zaniepokojeni całkowitym wyłączeniem komunikacji pomiędzy osiedłami. (sp)

W os. Szkolnym 21 a

SKUP ZNÓW DZIAŁA

Po kilkumiesięcznej przerwie wznowił działalność punkt skupu surowców wtórnych w os. Szkolnym 21 a. Objął go obecnie nowy użytkownik Przedsiębiorstwo Handlowe „JUKA”. Jego właściciel prowadzi od 3 lat punkt skupu złomu kolorowego w Podgórzu. Teraz, wchodząc w skup makulatury, pragnie zachować tę specjalność w os. Szkolnym. Skupuje obecnie makulaturę w atrakcyjnych cenach: teksturę po 12 groszy za 1 kg, a makulaturę gazetową po 10 gr/kg. Dla porównania skup takiej makulatury przy ul. Sołtykowskiej jest o połowę tańszy. Ponadto skupuje się tutaj także złom stalowy w cenach od 8 do 12 groszy za 1 kg. W przyszłości nowy użytkownik tego punktu skupu surowców wtórnych zamierza rozwinąć działalność tej tak potrzebnej placówki. Punkt otwarty jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–16.00 a w soboty od 8.00 do 12.00. (sp)

MAŁOLATY GWALCĄ

Pisaliśmy już o zgwałceniu 44-letniej kobiety. Przypomnijmy, około 4 rano wyszła z lokalu dyskoteki w os. Kazimierzowskim. Jak zeznała policji zgwałcona została przez dwóch młodych mężczyzn w wieku ok. 20–25 lat, z którymi bawiła się tej nocy. Dochodzenie prowadzone przez policję doprowadziło do ustalenia podejrzanych. Są nimi dwaj bracia. Jeden ma lat 14, drugi 15. Są mieszkańcami Nowej Huty. Młodszy jest uczniem 8 klasy szkoły podstawowej, starszy, zasadniczej szkoły zawodowej. Podobno, tak zgwałcona jak i gwałciciele, w momencie konfrontacji zaskoczeni byli taką różnicą wieku. Postanowieniem sądu zostali oni umieszczeni w schronisku dla nieletnich, gdzie będą przebywać do czasu zakończenia dochodzenia. Przeciwno 15-latkowi prowadzone jest też postępowanie o usiłowanie zabójstwa taksówkarza z Nowej Huty. Opisaliśmy to zdarzenie w „GTN”. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Irena FRANKIEWICZ, lat 73
Zdzisław POZIOMEK, lat 64
Danuta RAJCA, lat 51

ZMARNOWANE PIENIĄDZE?

Początkowo był zdewastowany i bezużyteczny. Pod wpływem mieszkańców Rada Dzielnicy XVIII naciskała władze M. Krakowa o przekazanie pieniędzy na remont basenu i przywrócenie go do użytku. Starania zakończyły się sukcesem i w roku ub. nakładem 50 tys. zł przeprowadzono remont i uruchomiono basen. Radość dzieciaków trwała tylko jeden sezon. Obecnie basen mimo pięknej pogody w czerwcu nie został otwarty i może w ogóle przestać istnieć. Byłem na basenie i oglądałem budynek gospodarczy. W niecce basenu jest trochę brudnej wody i korzystają z niego rowerzyści, a nie kąpiący się. Żalossne wrażenie sprawia wyremontowany w ub. roku budynek. Został on ponownie zdewastowany przez chuliganów. Zniszczono sanitariaty, wyrwano nawet niektóre framugi z oknami. Napotkane tam panie z Krakowskiego Przedsiębiorstwa Zieleni poinformowały naszego reportera, że z terenu budynku usunięto już brudy i śmieci. Robotnicy z tej samej firmy naprawiali huśtawki, ale na temat uruchomienia basenu nic nie wiedzieli. Jak nas poinformował członek Zarządu Rady Dzielnicy XVIII Andrzej MARCINIAK, sprawa basenu stoi pod znakiem zapytania. Wszystko rozbija się o pozyskanie prawdziwego gospodarza terenu. Radni wielokrotnie proponowali oddanie w użytkowanie budynku na basenie na prowadzenie działalności gospodarczej. W zamian byłby gospodarz, który pilnowałby terenu i w sezonie udostępniłby go dla kąpiących się. Te sugestie wziął pod uwagę ZGK 2, bezpośredni zarządca terenu i ogłosił przetarg na wynajem. Propozycja jednak nie spotkała się z zainteresowaniem. Obecnie ponownie odbędzie się przetarg na nowych zasadach. Proponuje się potencjalnemu użytkownikowi wykorzystanie obok położonych kortów tenisowych. Na pewno Gmina powinna partycypować w kosztach utrzymania zieleni i eksploatacji basenu. Ponoć alternatywą, jeżeli nikt nie zainteresuje się tym przetargiem, jest rozbiora budynku i zasypanie basenu !? Byłoby to marnotrawstwem kilkuset milionów starych złotych i przede wszystkim pozbawieniem dzieci letniego basenu. (sp) Fot. autor

Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy uczestniczyli w pogrzebie mojej żony

śp. Leokadii MIŁEK

dziękuję rodzinie, znajomym, sąsiadom, dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 99 oraz wszystkim, którzy byli z nami w tych trudnych chwilach

Mąż z rodziną

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 13.06.1998 zginął tragicznie nasz Kolega

śp. mgr inż. Piotr KĄDZIELAWA

długoletni pracownik naszego zakładu, doskonały fachowiec ceramik, najlepszy Kolega i Przyjaciel

Zarząd i Pracownicy PMO SA



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41; 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1; obok cmentarza Batowice, całą dobę
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 656-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

PRZETARG OFERTOWY

8 lipca br. o godz. 10.00 odbędzie się przetarg ofertowy na komunalne lokale użytkowe. Jeszcze do godz. 9.30 w tym dniu można składać oferty w ZBK przy ul. Wrzesińskiej 5. Ten przetarg ma inny charakter niż przetargi licytowane. Trafiają na niego lokale, które właśnie na takich przetargach otwartych nie znalazły wcześniej najemców. Zatem oferta jest tutaj mniej atrakcyjna, ale za to lokal można wynająć za tańsze pieniądze. Tym razem z Nowej Huty do wynajęcia w przetargu ofertowym jest piwnica w os. Kazimierzowskim 14 o pow. 22 m kw. Od dawna poszukiwany jest najemca na lokal w Kantorowicach 60 o pow. 26 m kw. Ponadto do wynajęcia będą dwa boksy motocyklowe o pow. 4 m kw. w os. Albertyńskim 24 i 33. (sp)

ALPINISTA

19 czerwca, ok. godz. 12.00 poinformowano policję, że balkony 6 piętra Domu Asystenckiego AWF przy al. Jana Pawła II zdobywa jak wytrawny wspinacz młody chłopak. Przed przyjazdem funkcjonariuszy udało się pracownikom hotelu zatrzymać go. Był nim 15-letni chłopiec, wychowanek jednego z domów poprawczych, z którego uciekł. Upřednio karany. Proccder przestępczy uprawia od co najmniej 4 lat. Trudni się włamaniami i drobnymi kradzieżami.

Z balkonu korytarza VI piętra akademika przedostał się na balkony przylegające do mieszkań, a stamtąd do pokoi hotelowych. Z jednego skradł pieniądze i biżuterię wartości 1300 zł. W drugim pokoju miał przygotowane do wyniesienia: sprzęt elektroniczny i inne przedmioty.

Chłopak jest mieszkańcem starego Krakowa. Postanowieniem sądu umieszczony został w schronisku dla nieletnich. W momencie zatrzymania podał dane personalne kolegi. Wcześniej działał w grupie nieletnich przestępców, którzy specjalizowali się we włamaniach do mieszkań. Mieli swój dość specyficzny sposób; z pozostawianych w szatniach płaszczy i kurtek kradli klucze i dokumenty i już bez większych kłopotów otwierali drzwi cudzych mieszkań i okradali je. (jdz)

DZIECIĘCE ZABAWY

22 czerwca, mieszkaniac os. Centrum E zgłosił policji, że o godz. 16.00, w pobliżu bloku nr 10, jego 7-letni syn postrzelony został w plecy z broni na szczęście nie palnej. Po kulce pozostało stłuczenie i krwiak na plecach dziecka, między lewą łopatką a kręgosłupem. Policja zatrzymała sprawcę. Jest nim 16-letni mieszkaniac pobliskiego osiedla. (jdz)

SUPER PROMOCJA ponad 20% taniej

W komplecie: specjalna bateria wysokiej jakości. M3/SMB – 3,5 kW/230 V

~~447,20 zł~~ **350,- *** zł z VAT

CLAGE ...eko-logiczny system ogrzewania wody.

* do wyczerpania zapasów

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 647-83-44,

pon.–pt. 9–19, sob. 9–13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

FARBY

SKLEP PATRONACKI

Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55

NOBILES Włocławek
Kujawska Fabryka Farb i Lakierów

AKZO NOBEL



Sadolin

LAKIERY

NOWO OTWARTY SKLEP!

Kraków, os. Kombatantów 7e

HURT
I DETAL

NOBILINKA, NOBILIT, NOBIPOL, NOBILUX, FTALONAL, AUTORENOLAK, NOBIRENOLAK

CRACOVIAE MERENTI DLA KAZIMIERZA FUGLA I ELIEGO GERVOIS

19 czerwca, w trakcie uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa, Kazimierz Fugiel, przewodniczący Towarzystwa Solidarnej Pomocy przy KRH NSZZ „Solidarność” i Elie Gervois, założyciel działającej na północy Francji organizacji charytatywnej Komitet Solidarności z Solidarnością otrzymali brązowe medale „Cracoviae Merenti”.

Zgodnie z paragrafem 3. Statutu Miasta Krakowa medal „Cracoviae Merenti” jest najwyższym odznaczeniem naszego miasta przyznawanym przez jego Radę na wniosek Komisji Medalu. W skład Komisji wchodzi: ks. kard. Franciszek Macharski, prezydent Miasta Krakowa i rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Dotychczas Rada Miasta przyznała jeden złoty medal. Otrzymał go Jan Paweł II. Od tamtego czasu medali złotych nie przyznaje się osobom fizycznym, mogą otrzymać go wyłącznie zasłużone dla Krakowa instytucje. Medale srebrne otrzymali m.in. Karol Dedecius, Jan Nowak-Jeziorański i współzałożyciel krakowskiego Hospicjum św. Łazarza dr Jan Deszcz. Brązowy medal – oprócz Kazimierza Fugla i Eliego Gervois przyznano również Marjorie Salisbury, założycielce fundacji pomagającej polskim dzieciom. Dzięki niej do krakowskich klinik, szpitali i domów dziecka trafiła pomoc o wartości 2 milionów funtów.

Prezydent Krakowa Józef Lassota w swoim wystąpieniu zaznaczył: – Wręczamy te medale dwóm wspólnym ludziom, a uzasadnienie jest jakby jedno. Przez dziesiątki lat nie wiedzieli nawzajem o swoim istnieniu. Jednak tym, że się spotkali, zdecydował nie ślepy los, ale wspólna cecha ich charakteru: ofiarna gotowość do niesienia pomocy potrzebującym.

Kazimierz Fugiel znany jest – nie

tylko w Nowej Hucie – ze swojej pracy charytatywnej. W stanie wojennym niósł pomoc więzionym i internowanym, za co sam trafił do więzienia w Żalęzu. Po reaktywaniu „Solidarności” w roku 1989 został wiceprzewodniczącym Komisji Robotniczej Hutników. Wraz z grupą oddanych przyjaciół założył Towarzystwo Solidarnej Pomocy. Zorganizował aptekę darów i wypożyczalnię sprzętu rehabilitacyjnego. Wysłał dziesiątki ton żywności, odzieży, lekarstw i środków czystości dla Polaków na Wschodzie. Od lat organizuje kolonie dla dzieci. Do tradycji weszły też urządzane pod jego czujnym okiem wieczorne wigilijne dla samotnych i najuboższych.

Elie Gervois po ciężkim wypadku zrezygnował ze służby w policji i rozpoczął działalność we Francuskiej Konfederacji Katolickich Robotników. W roku 1982, na prośbę Polaków z parafii w Rouaix, podjął się organizacji pierwszego transportu z pomocą humanitarną dla objętej stanem wojennym Polski. Od tamtej chwili transportów takich zorganizował ponad setkę. Jego filozofię pomocy najlepiej streszczają słowa wypowiedziane podczas piątkowej uroczystej sesji w krakowskim magistracie: – Serce nie zna żadnej przynależności. Jest ponadnarodowe. Chory, czy będzie mieszkał w USA, czy na Ukrainie, będzie tylko chorym, a głodny, tak jak my, potrzebuje chleba. (f)



fol. LESZEK JASIEWICZ

Od lewej stoją: Elie Gervois, prezydent Krakowa Józef Lassota, Kazimierz Fugiel i przewodniczący Rady Miasta Stanisław Handzlik.

I Konkurs Strzelecki zorganizowany dla przedstawicieli samorządów rozstrzygnięty

PUCHAR KOMENDANTA DLA DZIELNIC XVII

W ubiegły piątek 19 bm. w Niepołomicach odbył się I Konkurs Strzelecki o Puchar Komendanta Policji Kraków-Wschód zorganizowany dla przedstawicieli samorządów działających w tym rejonie. Konkurs odbył się w Niepołomicach na strzelnicy w jednostce wojskowej. Organizacyjnie strzelanie zabezpieczali żołnierze z jednostki, a strzelano z pistoletów P-83. Do konkursu

przystąpiło kilka reprezentacji samorządowych. Najładniej wyglądały trzy panie reprezentujące Niepołomicę. Niestety nieco gorzej strzelały lecz zajmując III miejsce znalazły się jednak na podium. Drugie miejsce wywalczyła trzyosobowa reprezentacja z Kłaja, składająca się tym razem z panów. Pierwsze miejsce i Puchar Komendanta wywalczyła reprezentacja Rady Dzielnicy

XVII z przewodniczącą Wandą Zacharewicz-Białowąs na czele. Z nowohuckich dzielnic w konkursie wzięły jeszcze udział reprezentacje Rady Dzielnicy XIV z przewodniczącą Józefą Ciesielską, która zajęła IV miejsce, i XV z przewodniczącą Markiem Hareńczykiem sklasyfikowaną na V miejscu. Piękny puchar wręczył osobiście Wandzie Zacharewicz-Białowąs



komendant Rejonu Kraków-Wschód mł. inspektor Andrzej CZOP. (sp) fot. autor

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE
❖ WANNY ❖ KABINY
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURE

10% RABATU – po okazaniu kuponu

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX” paw. 669
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

W opublikowanej tydzień temu na łamach „Głosu” rubryce „Z kroniki policyjnej” czytamy: „W minionym tygodniu (...) popełniono 38 przestępstw samochodowych. Skradziono 9 aut, włamano się do 23 (...)”. W tym tygodniu będzie pewno podobnie. Plaga samochodowych kradzieży (i nie tylko samochodowych) zalewa cały kraj. W maju złodziej rozbił szybę w moim aucie. Szukał radia, którego zresztą nie było. Może myślał, że leży schowane pod siedzeniem? Z kolei w ubiegłym tygodniu redakcyjnej koleżance skradziono w nocy wszystkie cztery koła od nowego samochodu zaparkowanego przed blokiem, w którym mieszka. Kierowcy o

Tydzień

A może obcinać ręce?

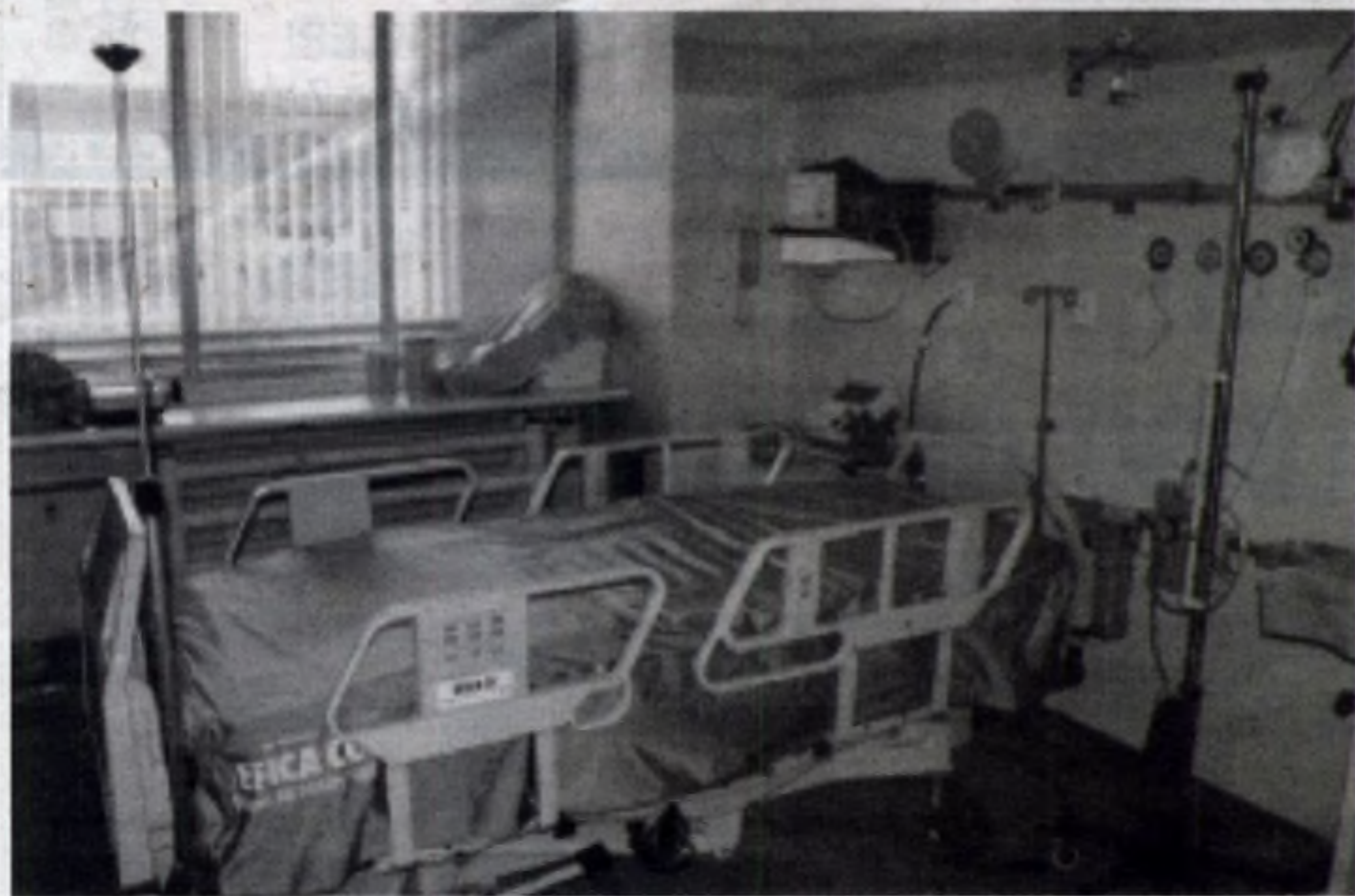
podobnych incydentach mogliby opowiadać godzinami. Ale jak się przed tym powszechnym złodziejstwem bronić?

Wbrew tytułowi tego felietonu nie jestem zwolennikiem kary, wymierzonej w niektórych krajach arabskich, gdzie złodziejom po prostu obcina się ręce. Są bardziej humanitarne i bardziej skuteczne sposoby. Wiadomo, że złodziej kradnie, by sprzedać. Przypomnijmy więc sobie, czy aby przypadkiem sami tego złodziejstwa nie popieramy, kupując okazjonalnie na giełdach akumulatory, radioodtwarzacze czy koła? Przecież używane akcesoria motoryzacyjne sprzedawane na giełdzie w co najmniej 80% pochodzą właśnie z kradzieży! Do dzisiaj pamiętam zabawną historię opisaną przed laty w jednej z krakowskich gazet. Otóż kierowca taksówki w samochodzie swojego kolegi (też jeżdżącego na taksówce) odnalazł... własne radio skradzione dwa tygodnie wcześniej. Kolega kupił je oczywiście okazjonalnie na samochodowej giełdzie.

Gdybyśmy dla zaoszczędzenia paru groszy nie dawali się skusić na kupno takich „okazji”, być może kradzieży byłoby mniej. A gdyby jeszcze od czasu do czasu samochodowe giełdy dokładniej skontrolowała policja, wtedy sukces byłby jeszcze większy. Ja, gdybym był policjantem, na pewno zainteresowałbym się dwoma nastolatkami oferującymi cztery nowe alufelgi do ford. I nie dałbym się zwieść zapewnieniom, że do sprzedaży dostali je od tatusia.

Jan L. FRANCZYK

DWA DARY HUTNICZEJ FUNDACJI



ŁÓŻKO DLA POPARZONYCH

Specjalistyczne łóżko „EFFICA CC” przekazali w piątek, 19 bm., przedstawiciele **Hutniczej Fundacji Zdrowia i Opieki Społecznej Oddziałowi Oparzeń i Chirurgii Plastycznej Szpitala im. L. Rydygiera** w os. Złota Jesień. Przed rokiem szpital, szukając nieśmiało przyjaciół, zaproponował hucie jej pomoc w kupieniu tego bardzo specjalistycznego i niezwykle potrzebnego, a jednocześnie niestety bardzo drogiego sprzętu medycznego.

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej od września ubiegłego roku do kwietnia zebrała 170 tys. złotych na ten cel. Pomogły również osoby prywatne. Swoją część dorzucił Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia. Dzięki temu udało się kupić wspomniane łóżko, które jest **jedynym**, tak zaawansowanym technologicznie, w Polsce.

Chcemy stworzyć w naszym szpitalu centrum leczenia oparzeń dla Polski południowej – mówi ordynator Oddziału Oparzeń i Chirurgii Plastycznej **Kazimierz Cieślik**. Mamy wprawdzie w chwili obecnej tylko osiem łóżek na oddziale intensywnej terapii, ale cała załoga została przeszkolona w Siemianowicach.

Łóżko „EFFICA CC” będzie niezwykle przydatne w leczeniu pacjentów w stanie

krytycznym, kiedy chory wymaga inkubacji. To łóżko pozwala na podtrzymanie wszystkich funkcji życiowych. Jego pracą steruje komputer.

Akt przekazania daru podpisał prezes fundacji **Wacław Kmita**, wyrażając jednocześnie nadzieję, że to łóżko będzie jak najdłużej stało puste. Obecny podczas uroczystości w Szpitalu im. L. Rydygiera członek Zarządu HTS S.A. **Andrzej Mazurek** przypomniał, że kiedy pojawił się pomysł z kupieniem łóżka dla szpitala, nikogo w hucie nie trzeba było długo przekonywać do zbiórki pieniędzy na ten cel. Ludzie wiedzieli, że to jest potrzebne. – *To jest dar serca wszystkich pracowników HTS i hutniczych spółek* – dodał dyrektor.

Ordynator **Kazimierz Cieślik** bardzo cieszy się z tego „mercedesa” wśród posiadanej w szpitalu aparatury. Daleki jest jednak od pełni szczęścia, ponieważ sporo sprzętu jeszcze brakuje. Z tej listy można wymienić choćby kardiomonitor, centralę intensywnego nadzoru dla ośmiu pacjentów i myjkę-dezynfektor-sterylizator. Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia obiecuje pomoc, ale część pieniędzy musi zostać zebrana na miejscu. W szpitalu mają nadzieję, że będzie to możliwe dzięki wypróbowanym przyjaciółom. (jack)

We wtorek, 23 bm. w siedzibie Przychodni Chorób Zawodowych Przedsiębiorstwa Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta” odbyła się uroczystość przekazania daru Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej przy HTS S.A. Dzięki Fundacji Przychodnia wzbogaciła się o spektrofotometr absorpcji atomowej wartości 250 tys. zł.

SPEKTROFOTOMETR

Jest to sprzęt najnowszej generacji, służący do oznaczania śladowych ilości metali w materiale biologicznym i w środowisku człowieka. Pozwala on na wczesną diagnostykę chorób wynikających z niedoboru takich pierwiastków niezbędnych do życia, jak magnez, selen, wapń czy żelazo. Aparat pozwoli także na oznaczanie poziomu pierwiastków szkodliwych dla zdrowia – np. ołowiu czy kadmu. Pozwoli to na zastosowanie w prowadzeniu badań profilaktycznych pracowników a także w orzekaniu chorób zawodowych.

Przypomnijmy, że Fundacja Ochrony Zdrowia i Opieki Społecznej istnieje od pięciu lat. Jej powstanie było owocem współpracy HTS S.A. z dwoma największymi w HTS organizacjami związkowymi: KRH NSZZ „Solidarność” i NSZZ Pra-

cowników HTS. Głównym przedmiotem jej działalności jest zakup sprzętu medycznego oraz udzielanie pomocy indywidualnej osobom chorym bądź potrzebującym.

Na zakupy sprzętu i aparatury medycznej Fundacja wydała dotychczas ponad 1,2 mln zł. Najbardziej znaczącymi spośród nich są: ultrasonograf za 413 tys. zł. a także 4 ka-

retki pogotowia (w tym specjalistyczna karetka reanimacyjna „Mercedes”) za łączną kwotę 225 tys. zł.

Z indywidualnej pomocy skorzystało do tej pory blisko 130 osób. Najczęściej byli to hutnicy, członkowie ich rodzin oraz emeryci i renciści huty. Osobom tym sfinansowano zakup leków, sprzętu rehabilitacyjnego, protez czy też koszty leczenia na łączną kwotę 129 tys. zł.

Warto podkreślić fakt, że dochody służące realizacji tych celów Fundacja uzyskuje dzięki darowiznom. Mniej więcej co trzeci hutnik przekazuje w każdym miesiącu na rzecz Fundacji część swoich zarobków. Wśród darczyńców są również przedsiębiorstwa i hutnicze spółki. (pt)



HUTNICZE EUROOBLIGACJE

Na przełomie czerwca i lipca będą sprzedawane na europejskim rynku kapitałowym euroobligacje Huty im. T. Sendzimira Spółki Akcyjnej w Krakowie. Obligacje te będą notowane na giełdzie w Luksemburgu.

W ubiegłym tygodniu odbyła się prezentacja obligacji HTS S.A. Dokonali jej przedstawiciele zarządu huty oraz organizatorzy emisji w najważniejszych ośrodkach finansowych Europy: 15 czerwca w Wiedniu, 16 czerwca w Londynie, a 17 czerwca we Frankfurcie nad Menem. Prezentacja obligacji HTS

S.A. cieszyła się dużym zainteresowaniem.

Wielkość emisji obligacji wynosi 75 mln USD, a termin ich wykupu ustalono na pięć lat. Emisja euroobligacji będzie adresowana do zamkniętego grona inwestorów, ale później obligacje będą notowane na giełdzie w Luksemburgu.

Organizatorami emisji euroobligacji są Merrill Lynch i Bank Przemysłowo-Handlowy S.A. z Krakowa. Wpływy z emisji będą przeznaczone na dokończenie inwestycji kontynuowanych i restrukturyzacji zadłużenia. (jab)

Ubiegłotygodniowy strajk maszynistów z PKP nie pozostał bez wpływu na funkcjonowanie Huty im. T. Sendzimira. W wyniku strajku zapasy węgla koksującego i energetycznego spadły w hucie do poziomu awaryjnego. W związku z zaistniałą sytuacją ograniczono produkcję.

WPŁYW STRAJKU KOLEJARZY NA PRODUKCJĘ HUTY

W wyniku sukcesywnego ograniczania produkcji, w Zakładzie Koksochemicznym nie wyprodukowano 850 ton koksu. Walcownia gorąca zanotowała wynik o 3,7 tysięcy ton poniżej planowanego, a walcownia taśm wyprodukowała o 2,5 tysiąca ton mniej.

Strajk kolejarzy spowodował również ograniczenie o jedną, dwie doby wysyłki 11 tys. ton wyrobów gotowych do klientów. W związku z zaistniałą sytuacją, HTS S.A. będzie negocjować z PKP spłatę wzajemnych zobowiązań, uwzględniając konsekwencje, wynikające ze strajku. (jab)

Gratulacje dla Mecenasa Kultury Krakowa

LIST OD PREZYDENTA JÓZEFA LASSOTY

„Mam przyjemność przekazać na Pana ręce serdeczne podziękowania za dotychczasowe, trudne do przecenienia zaangażowanie Huty im. T. Sendzimira S.A. na rzecz wspierania kultury Krakowa.

Wyrażam przekonanie, iż kontynuacja tak szlachetnej postawy przyniesie Państwu w przyszłości wiele satysfakcji i wdzięczność mieszkańców Krakowa”.

Okolicznościowe pismo tej treści otrzymał prezes Zarządu HTS S.A. dyrektor generalny Jerzy Knapik od prezydenta Miasta Krakowa Józefa Lassoty.

Przypomnijmy, że huta przed rokiem otrzymała tytuł „Mecenas Kultury Krakowa” za rok 1996. Była sponsorem wielu interesujących przedsięwzięć kulturalnych i artystycznych, realizowanych w Krakowie. W roku 1996 huta wsparła finansowo m.in. Konkurs Ośmiu Wspaniałych, Koncert Jubileuszowy z okazji 50-lecia PWST w Krakowie, Zadaszki Jazzowe, Festiwal Shanties, wystawy organizowane przez Stowarzyszenie „Otwarta Pracownia”, wystawy w Galerii Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki”, a także spektakle teatru „Bagatela”. Do tego trzeba jeszcze dodać wspólne z Gminą Miasta Krakowa finansowanie działalności Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida i orkiestry dętej.

Tytuł „Mecenas Kultury Krakowa” przyznawany jest osobom lub podmiotom gospodarczym za wyróżniającą się pomoc, udzielaną przedsięwzięciom kulturalnym i artystycznym. Tytuły przyznaje prezydent miasta na wniosek komisji zwanej Bractwem Mecenatu Kultury. Laureaci tytułu mają prawo używania we własnych publikacjach znaku graficznego tytułu przez 5 lat.

(jack)

GŁOS

HTS SA

W czwartek, 18 bm. odbył się w sali teatralnej Huty im. T. Sendzimira S.A. Założycielski I Kongres Regionalnego Sekretariatu Metalowców NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolska. Do Nowej Huty przyjechali delegaci z kilkunastu zakładów pracy z całego regionu.

– Naszym celem było zjednoczenie i zmobilizowanie wszystkich zakładów branży metalowej i pokrewnych, a w szczególności małych i średnich komisji zakładowych, które z różnych przyczyn nie mają kontaktu ze swoimi odpowiednikami w sekcjach krajowych mając utrudniony dostęp do szczełowych wiadomości szczebla

nawet przewodów elektrycznych, urządzeń łączności i podzespołów elektronicznych, kończąc na producentach komputerów itp. – dodaje Andrzej Gębara.

Pierwsze spotkanie organizacyjne Regionalnej Sekcji Hutnictwa odbyło się na początku sierpnia ubiegłego roku w HTS. Obok pracowników huty, uczestniczy-

cielskim I Walnym Zebraniu Delegatów Regionalnej Sekcji Hutnictwa podjęto m.in. uchwałę o współtworzeniu i organizowaniu struktur Regionalnego Sekretariatu Metalowców w Małopolsce na wzór sekretariatu krajowego, który jest największą strukturą branżową w Polsce. Zrzesza około 125 tysięcy członków, skupionych w ośmiu sekcjach.

Uczestnicy kongresu założycielskiego Regionalnego Sekretariatu Metalowców wybrali 18 bm. siedmioosobową radę. Przewodniczącym wybrano Andrzeja Gębarę (HTS S.A.). W skład rady weszli też: **Wojciech Prochal** (HTS S.A.), **Wiesław Opaliński** (Zakła-

HUMANITARNY CZYN PRACOWNIKA ZZ

Na początku maja br. prasę, radio i telewizję obiegrała informacja – znechęcający się nad pięcioletnim chłopcem osobnik spowodował, że dziecko wyskoczyło przez okno na ulicę. Dzięki przytomności i refleksowi przechodzącego akurat w tym miejscu mężczyzny, chłopiec odniósł tylko niewielkie obrażenia.

Tym szczęśliwym dla małego chłopca ratownikiem okazał się **Roman Adamczyk**, od 25 lat pracownik Zakładu Rur Zgrzewanych HTS S.A.

– Pod koniec kwietnia, pamiętam że był to wtorek, około godz. 16 przechodziłem w rejonie os. Centrum B. Koło przystanku autobusowego usłyszałem krzyk dziecka w oknie pierwszego piętra. W tym bloku pierwsze piętro jest dość wysoko, prawie tak jak drugie piętro w nowych blokach. Krzyknąłem do malca – chłopcze zaczekaj w mieszkaniu, a ja przyjdę ci pomóc. Nagle zobaczyłem, że dziecko wyskakuje z okna. Nastawiłem ręce, żeby go złapać. Udało mi się zamortyzować upadek, chłopiec przeleciał mi przez ręce i upadł na chodnik.



Roman Adamczyk na swoim stanowisku pracy w ZZ.

Wziąłem dziecko na ręce i poprosiłem zgromadzonych ludzi, żeby ktoś zadzwonił po pogotowie ratunkowe. Niestety nikt z licznych gapiów nie chciał tego uczynić. Zostawiłem chłopca pod opieką znajdującego się obok mężczyzny i pobiegłem do restauracji „Stylowa”. Stamtąd wezwałem karetkę i wróciłem na miejsce zdarzenia. Wkrótce pojawiła się matka chłopca.

Swoje postępowanie Roman Adamczyk określił jako całkiem normalne, wcale nie pragnął rozgłosu wokół całej sprawy. Nie wie jak dziennikarze zdobyli jego adres, prawdopodobnie od policjantów, którym składał obszernie wyjaśnienia. Ta skromność godna jest podziwu, biorąc pod uwagę fakt, że dzięki swojemu wyczynowi, Roman Adamczyk prawdopodobnie uratował życie, a na pewno uchronił przed ciężkimi obrażeniami. W pracy pan Roman będzie teraz chyba jeszcze bardziej lubiany, Zakład Rur Zgrzewanych może być bowiem dumny z takiego pracownika.

JÓZEF MATEJ
Fot. Adam Mischczuk

Powstał Regionalny Sekretariat Metalowców „Solidarności”

W JEDNOŚCI SIŁA

krajowego, dotyczących własnej branży – mówi „ojciec chrzestny”, czyli twórca i założyciel Regionalnego Sekretariatu Metalowców, walczący przez rok o jego powstanie **Andrzej Gębara**, członek prezydium Krajowej Sekcji Hutnictwa „Solidarności”, Krajowego Sekretariatu Metalowców, członek KRH NSZZ „Solidarność”.

– Pod pojęciem „metalowcy” chcielibyśmy, na wzór związków zawodowych z krajów bardziej od naszych rozwiniętych, umieścić wszystkich tych, którzy w swojej pracy cokolwiek wspólnego z metalem. Możemy zacząć od aglomerowni produkującej wsad dla wielkiego pieca, poprzez stalownię, walcownię, koksownię i zakłady materiałów ogniotrwałych, które w 80 proc. produkują na potrzeby hutnictwa, dojdziemy do producentów sprzętu AGD, samochodów, samolotów, czołgów i okrętów, aż po produkcję igieł, żyłek i łopat, a



Andrzej Gębara w trakcie kongresu.

li wówczas w spotkaniu również przedstawiciele Hutniczego Przedsiębiorstwa Remontowego i Skawińskich Zakładów Materiałów Ogniotrwałych. 24 października ubiegłego roku na Założy-

dy Mechaniczne Tarnów), **Kazimierz Jaskierski** (SGL Carbon Nowy Sącz), **Leszek Krzywda** (Stalprodukt Bochnia), **Jan Kotyń** i **Mieczysław Poradzisz** (obaj ZBMiA im. L. Zieleniewskiego).

W chwili obecnej Regionalny Sekretariat Metalowców zrzesza około 12 tysięcy członków, skupionych w ponad 20 zakładach pracy. Jest największą strukturą branżową w Małopolsce.

– Bardzo dobrze, że udało się doprowadzić do kongresu, ale to dopiero półmetek w drodze do celu. Pokazujemy innym, że w jedności siła, że trzeba się łączyć. Chcemy za kilka lat przynajmniej podwoić liczbę naszych członków. Niedługo przygotujemy strukturę organizacyjną pasującą do przyszłego województwa małopolskiego – dodaje na koniec Andrzej Gębara.

JACEK KRĄG
Fot. Adam Mischczuk

Tak jak co roku, związkowcy z NSZZ Pracowników HTS S.A. zorganizowali w niedzielę, 21 bm, na przywitanie lata, festyn w Niepołomicach. Zapal organizatorów pewnie nie by nie wystarczyło do zorganizowania udanej imprezy, ale od czego ma się przyjaciół. W organizacji wielu atrakcyjnych zawodów sportowo-rekreacyjnych pomogli przedstawiciele hutniczego TKKF. Swoje trzy grosze w postaci konkurencji strzeleckich dołożył również hutniczy LOK.

FESTYN W NIEPOŁOMICACH

Najcenniejszą nagrodę (rower ufundowany przez Unihut) organizatorzy przeznaczili dla zwycięzców sztafety rodzinnej. W tej konkurencji wystartowało 16 rodzin, a najlepsi okazali się państwo Kowalscy. Najmłodszy uczestnik zawodów sportowych, Wojtek Garnarz, miał zaledwie dwa lata, ale wcale nie miał zamiaru ustępować pola starszym rywalom.

Na miejscu, przykładowo po jednej z konkurencji sportowych, można było sobie zmierzyć ciśnienie. Specjalne stanowisko zostało ustawione przez spółkę Przedsiębiorstwo Usług Medycznych. HUT PUS podawał z kolei, wyjątkowo smaczną w tym roku, grochówkę. Sporą atrakcją festynu okazały się konie, na których można było pojeździć. sprawiło to dużą frajdę głównie najmłodszym.

Do Niepołomic specjalnymi autobusami i samochodami przyjechało blisko 500 osób. Pogoda dopisała, humory również. Wszyscy żegnali się do kolejnego festynu, tym razem mającego pożegnać tegoroczne lato.

(jack)

KURS DLA PRZEWODNIKÓW

Oddział PTTK przy HTS S.A. ogłasza nabór kandydatów na kurs przewodników zakładowych przy Hucie im. T. Sendzimira.

Warunkiem przyjęcia na kurs jest: • minimum średnie wykształcenie • znajomość języka obcego (najchętniej j. angielskiego lub niemieckiego) • 5-letni staż pracy w HTS • znajomość huty.

Ukończenie kursu oraz zdanie egzaminu daje uprawnienia do odpłatnego oprowadzania po terenie huty za pośrednictwem Oddziału PTTK przy HTS S.A. Wstępne informacje w biurze Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira S.A., os. Stalowe 16/2, tel./fax 643-79-05. Termin zgłoszenia do 15.07.1998 r.

SLABING MA JUŻ 30 LAT!

W piątek 26 bm. odbędzie się w nowohuckiej siedzibie NOT uroczyste spotkanie z okazji jubileuszu 30-lecia walcowni slabing. Powstały w roku 1968 jako samodzielna jednostka organizacyjna slabing wszedł ostatnio w strukturę organizacyjną Zakładu Stalowniczego. O jubileuszu napiszemy sporo w następnym wydaniu „Głosu”, teraz publikujemy listę jubilatów, czyli pracowników, którzy na slabingu pracują od samego początku jego istnienia. Oto oni:

Marian Adamczyk, Jan Babicz, Roman Biernat, Henryk Binkiewicz, Jan Duśko, Zdzisław Gajos, Jan Jania, Stanisław Jurek, Władysław Jurek Stanisław Kaczmarczyk, Jan Kęder, Edward Kleszcz, Stanisław Konecki, Józef Kot, Irena Kotnis, Andrzej Kowacki, Marianna Kowalska, Edward Krupa, Kazimierz Kujawski, Edward Kwartnik, Anna Laska, Emil Lelek, Kazimierz Markowski, Władysław Merecik, Józef Michta, Jan Nowak, Ryszard Olszowy, Marian Srebrny, Marian Szafraniec, Andrzej Tajs, Władysław Tatar, Stanisław Trzos, Zdzisław Wabik, Józef Wąchal, Franciszek Wierzycki, Stanisław Wierzycki, Jan Wil-



Jubilaci ze slabinga przed budynkiem administracyjnym.

czyński, Barbara Wojcieszek, loch, Stanisław Zbroja, Józef Józef Wolański, Władysław Wo- Zygmunt. (jack)



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„MORSKA PRZYGODA” – reż. Martha Coolidge, wyst. Walter Matthau, Jack Lemmon.

Czy lubicie klasyczne komedie? Głupie pytanie, kto nie lubi? No więc w wypożyczalniach jest właśnie film z dwoma znakomitymi komikami w rolach głównych. Może pamiętacie ich zresztą z dwóch niedawnych filmów o „stetryczalnych staruszkach”? Tym razem pewien facet zabiera owdowiałego szwagra na wyprawę luksusowym statkiem i bynajmniej nie jest to Titanic. Bardzo chcą obaj poznać samotne kobiety z mniej „samotnymi” portfelami. Musicie zobaczyć co z tego wszystkiego wyniknie.



1. (1) Teoria spisku
2. (2) W morzu ognia
3. (N) Dobermann
4. (3) Gra
5. (N) Życie na krawędzi
6. (5) Mój chłopak się żeni
7. (4) Wulkan
8. (9) Ukryty wymiar
9. (6) 13 posterunek
10. (P) Tajemnice Los Angeles

**HITY
'98**

- | | |
|---------------------|----|
| 1. Kiler | 60 |
| 2. Święty | 57 |
| 3. Piąty element | 54 |
| 4. Faceci w czerni | 52 |
| 5. 13 posterunek | 50 |
| 6. Speed 2 | 49 |
| 7. The peacemaker | 47 |
| 8. Władza absolutna | 46 |
| 9. Donnie Brasco | 45 |
| 10. Jaś Fasola | 44 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„POWER SOCCER '98” – Przed tygodniem pytałem czy ktoś bawi się grami w trakcie piłkarskich mistrzostw. Teraz proponuję Wam grę futbolową. Być może ci, których piłka nożna mało obchodzi będą mieli okazję bardziej polubić tę grę, a fani futbolu na pewno znajdą trochę czasu w przerwach pomiędzy transmisjami telewizyjnymi ze stadionów we Francji.



HITY WŚRÓD GIER:

1. VS
2. Motor head
3. Resident evil 2
4. Kick off world
5. Forsaken
6. Final fantasy VII
7. 3D hockey'98
8. DBZ
9. CC2 Red alert
10. Castlevania

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

GRY VIDEO!

Notowania cenowe

OWOCE

Na zielonym rynku trwa przesilenie w ofercie owoców krajowych i importowanych. Oczywiście coraz więcej jest tych pierwszych. Natomiast te zagraniczne owoce są importowane z coraz bardziej odległych krajów jak RPA i państw Ameryki Płd. Kończą się krajowe jabłka i jeszcze można je kupić w cenach 1,50-3,00 zł/kg. Jabłka importowane z Argentyny kosztują ok. 6 zł/kg. Stamtąd także sprowadzane są gruszki, w podobnych cenach. Nawet grejpfruty w cenach 4,50-5 zł/kg i ładne mandarynki po 7 zł/kg są przywożone z Afryki i Ameryki Płd. Także winogrona pochodzą z RPA lub Izraela i kosztują 13-16 zł/kg. Jedynie, z bliskich Włoch, sprowadzane są morele w cenach 10-12 zł/kg i brzoskwinie po 1 zł/szt lub koszyczek za 6 zł. Także pomarańcze mogą pochodzić z kraju europejskiego, czyli Hiszpanii, a ich cena oscyluje wokół 4 zł/kg.

Z krajowych owoców kończą się truskawki, które są stosunkowo drogie i kosztują powyżej 3 zł/kg. Sporo jest dorodnych czereśni w cenach 3-4 zł/kg i są już wiśnie w podobnej cenie. Pojawili się agrest po 2 zł/kg i pierwsze czerwone porzeczki po 3-3,50 zł/kg. Pomalutką tanieją maliny 2 zł za garnuszek 1/2 l (w ub. tygodniu kosztowały 2,50 zł) i czarne jagody, które oczywiście można było kupić na pl. Bieńczyce już za 6 zł/kg. (sp)

WALUTA

Po raz pierwszy od dłuższego czasu, w tym tygodniu nastąpiła stabilizacja notowań walut obcych do złotówki. Nie było żadnych większych wahań i takie ceny powinny się nadal utrzymać w najbliższym czasie.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,43-3,47 zł, DEM: 1,91-1,935 zł, ATS: 0,271-0,275 zł.

AUTO ALARMY

Kraków, al. Jana Pawła II 37 (teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtwarzacze
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych

montaż - serwis
5 lat gwarancji

co 10-ty klient
radioodtwarzacz gratis!!!

KUPON Zachowaj!!!
RABATOWY 10%
RATY RATY RATY RATY RATY

Zakład Produkcji
Artykułów Spożywczych

„REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmazeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-21.00

Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-57-38

piast

PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

ZAPRASZA

NA UDANE ZAKUPY

POLECAMY W PAWILONACH:

- ★ artykuły ogólnospożywcze ★ nabiał
 - ★ świeże pieczywo ★ mięso i wędliny
 - ★ wyroby cukiernicze ★ ryby
 - ★ warzywa i owoce ★ zioła ★ kosmetyki
 - ★ art. chemiczne ★ art. gospodarstwa domowego ★ art. tytoniowe
 - ★ opakowania jednorazowe ★ obuwie
 - ★ art. dla dzieci ★ kwiaty ★ pieczone kurczaki
 - ★ mała gastronomia ★ wyroby jeansowe
- HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW**
PARKING DLA KLIENTÓW
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

PLAC TARGOWY „PIAST”

czynny cały tydzień, w godz. od 7.00 do 19.00
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna



96-29
40% TANIEJ

WESOŁE MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej,
obok pl. „Tomex”
zaprasza codziennie
w godz. 10.00-20.00.

Huta im. T. Sendzimira S. A. ul. Ujastek 1,
30-969 Kraków

oferuje

do sprzedaży po atrakcyjnych cenach

znaczne ilości zbędnych przedmiotów

z branży mechanicznej i elektrycznej

oraz

konstrukcje stalowe.

Szczegółowy wykaz zapasów jest do wglądu w Wydziale Zaopatrzenia Inwestycji HTS S. A.
telefon 644-09-85, 644-88-66 wew. 46-56, fax 644-86-66,
gdzie też można zasięgnąć wszystkich niezbędnych informacji.

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus
GSM

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7

tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Top Class

Najnowszy model amerykańskiej Motoroli
z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

tylko za 499 złotych netto.
Największy w Polsce cyfrowy zasięg sieci Plus GSM
oraz bogaty wachlarz funkcji telefonu Motorola
SlimLite, to komfort posługiwania się
techniką najwyższej jakości.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.



499,-
BEZ VAT



CIESZY SIĘ, ŻE POKAŻE TU SVOJE OBRAZY

Niektórzy artyści-malarze uważają, że ich twórczość powinna posiadać impuls energetyczny i dlatego odwiedzają miejsca emanujące energią. Ta energia to dziedzictwo pokoleń mieszkańców, którzy odeszli. Ale istnieją też inne miejsca, gdzie drzemia potężne moce energetyczne. Tam okoliczna ludność dostrzegała zjawiska nadprzyrodzone. Zauważył to również wybitny artysta-malarz, syn ziemi łańcuckiej **Franciszek Frączek**, czyli Słońcesław z Żołyni.

Ale zanim zaczął malować krajobrazy miejsc legendowych, musiał przejść długą i ciernistą drogę twórczą. 70 lat temu podjął studia w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Nie odpowiadała mu jednak atmosfera panująca w tej uczelni, malowanie martwych natur czy też eksperymentowanie z barwami. Dla niego były to puste igraszki, sztuka dla sztuki, pozbawiona treści, ideowego ducha. Dlatego związał się z grupą Stanisława Szukalskiego, genialnego rzeźbiarza, który w 1929 roku przedstawił swe prace w Pałacu Sztuki w Krakowie. Rzeźby te wzbudziły ogromne zainteresowanie publiczności, ale stały się celem ataków profesorów ASP, którym Szukalski zarzucał wyjaławienie twórcze. Sama zaś uczelnia, jego zdaniem, była ostoją sztuki francuskiej w Polsce, która nie wniosła nic nowego do polskiej kultury i sztuki, a wprost przeciwnie, doprowadziła do jej upadku i zaniku odrębności słowiańskiej.



Samouk, 1975, olej 100x80

Grupa Szukalskiego nosiła nazwę „Szczep Rogatego Serca” a jej hasłem było „Miłować i walczyć”. Tworzyli ją studenci relegowani z ASP. Każdy z nich przybrał sobie pseudonim artystyczny, nawiązując tradycjami do Słowiańszczyzny. Stanisław Szukalski nazwał się więc „Stachem z Warty”, Franciszek Frączek zaś – Słońcesławem z Żołyni, miejscowości skąd pochodził.

Grupa zbuntowanych artystów krótko przebywała razem. Po pewnym czasie Stach z Warty wrócił do Chicago, gdzie stale mieszkał, inni zaś członkowie grupy – do swych rodzinnych miejscowości. Utrzymywali korespondencyjny kontakt z Mistrzem, który instruował ich, jak mają tworzyć, aby wreszcie zaistniała prawdziwa sztuka polska...

Franciszek Frączek spędził w rodzinnej miejscowości wiele lat. Swą twórczość związał ze wsią, legendą ludową i jej tradycją artystyczną. Zwolna zyskiwała ona uznanie w różnych ośrodkach w kraju i za granicami. Słońcesław w dziesiątkach prac dokumentował swoje poglądy. Stwierdził kiedyś: „w swoich obrazach podaję podstawową prawdę zawartą w prawach przyrody, w prostym widzeniu świata i w ludowych mitach i legendach”.

Niedawno artysta, mieszkający obecnie w Krzemienicy koło Łańcuta, obchodził 90 urodziny i 70-lecie pracy twórczej, co zostało uhonorowane nagrodą ministra kultury i sztuki. Gdy zaproponowaliśmy mu zorganizowanie retrospektywnej wystawy jego twórczości w Nowohuckim Centrum Kultury, zaważał się nieco:

— *Przed siedemdziesięciu laty Kraków mnie odrzucił. Ale wystawa ma być w Nowej Hucie. A Nowa Huta, to wprawdzie administracyjnie część Krakowa, ale przecież to nie to samo. Tu mieszka wielu moich krajan spod Rzeszowa i Łańcuta, a więc ziemi, z którą najsilniej jestem związany. Cieszę się więc, że będę mógł tutaj pokazać swe obrazy.*

Zapraszamy do obejrzenia twórczości Słońcesława z Żołyni w Galerii Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

OŚRODKI KULTURY PROponują

Nowohuckie Centrum Kultury, pl. Centralny

- Wystawa malarstwa i grafiki **Justyny Urbanek** (Polki zamieszkałej w Norwegii) pt. „Refleksje w czasie”. Galeria Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury, bud. B.
- Wystawa malarstwa i rysunku **Franciszka Frączka – Słońcesława** (z okazji 70-lecia pracy twórczej). Galeria Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury, bud. A.

Centrum Kultury Katolickiej – Kościół św. Maksymiliana

- Wystawa fotografii **Stanisława Markowskiego** „Czas bólu i nadziei” w 15. rocznicę konsekracji kościoła św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach przez Ojca Świętego. Wystawę, dedykowaną Janowi Pawłowi II, można oglądać w dolnym kościele, w godz. 7–21.

Klub „Wersalik” os. Ogródowe 15

- 26.06.98 g. 17.00 – Spotkanie z **Pawłem Chojnackim** i **Martem Kurzyńcem**, promocja książki „Porwani w Czeczenii. 53 dni w niewoli”.

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta os. Zgody 1

- Wystawa pokonkursowa prac plastycznych dzieci niepełnosprawnych „Świat w oczach dziecka”.

Klub „Jędrus” os. Centrum A bl. 6 a

- Galeria sztuki amatorskiej czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 14 do 20.
- 26.06 godz. 13 – Turniej „Magic: The Gathering” – rozgrywki II typu; turniej sankcjonowany przez DCI.

Ponadto informujemy, iż w czasie wakacji we wszystkich klubach Ośrodka Kultury prowadzona będzie akcja „Lato w Mieście”, o której napiszemy w przyszłym tygodniu.

Zaproszenie do „Kuźni” na...

WERNISZAŻ ANNY POMYKALSKIEJ I IWONY DOBRZAŃSKIEJ

W środę, 1 lipca o godz. 19 w Galerii „m” Klubu „Kuźnia” os. Złotego Wieku 14 odbędzie się wernisaż malarstwa i grafiki **Anny Pomykalskiej** i **Iwony Dobrzańskiej** połączony z okolicznościowym koncertem. Anna Pomykalska odbyła studia w Instytucie Wychowania Plastycznego WSP w Krakowie. Użyła dyplom w pracowni malarstwa pod kierunkiem prof. S. Sobolewskiego. Zajmuje się malarstwem sztalugowym i akwarelowym. Swoje prace wystawiała m.in. w Niemczech i na Ukrainie. Iwona Dobrzańska odbyła studia w tym samym Instytucie, uzyskując dyplom pod kierunkiem **Jacka Zaborskiego** w pracowni litografii oraz aneks pod kierunkiem prof. S. Sobolewskiego w pracowni malarstwa. Zajmuje się malarstwem sztalugowym i litografią. Swoje prace wystawiała w Polsce i na Ukrainie. Wystawa czynna będzie do końca lipca. (f)



STANISŁAW GRZYBEK

AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a
Salon, tel. 653-20-04 fax 653-18-58
Serwis, tel. 653-21-53

30-716 Kraków, ul. Wolska 1 (r. Wielickiej)
Salon, tel. 655-51-52

Wszystkie modele samochodów osobowych i dostawczych Truck.

LETNIA PROMOCJA

rabaty:

Tico 2.000 zł – OC, AC gratis
Polonez 3.000 zł
Lanos 2.000 zł – OC, AC gratis
Nubira SX Combi, CDX i Leganza 5% wartości pojazdu

UWAGA: Nabywcom samochodów LANOS, NUBIRA, LEGANZA przez 3 lata gwarantujemy bezpłatną obsługę gwarancyjną z materiałami.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkolne Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywiżonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- 26. 06 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 27. 06 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 28. 06 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 29. 06 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 30. 06 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 1. 07 (środa): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 2. 07 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Mistrzejowice Nowe 9, tel. 645-77-15.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

KINA

SEINKS • 26.06 (piątek): godz. 17.00 – „Wszyscy mówią: kocham cię” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Wysłannik przyszłości” (USA, 15 lat).
• 27.06 (sobota): godz. 17.00 – „Koniec przemocy” (USA-niem., 18 lat), godz. 19.15 – „Wysłannik przyszłości”.
• 28.06 (niedziela): 17.00 – „Wszyscy mówią: kocham cię”, godz. 19.00 – „Koniec przemocy”.
• 30.06 i 1.07 (wtorek i środa): godz. 17.00 – „Bracia Witmanowie” (pol.-franc.-niem., 15 lat), godz. 19.00 – „Koniec przemocy”.
• 2.07 (czwartek): godz. 17.00 – „Koniec przemocy”, godz. 19.15 – „Bracia Witmanowie”.

KRAK-PROJEKT-KREDYT

- ♦ Szybkie kredyty gotówkowe dla ludności i firm (3 dni)
 - ♦ najtańsze ubezpieczenia OC i AC w Polsce
- Kraków ul. Pilotów 45 (naprzeciwko KRAKCHEMII)
Tel. 411-52-03, czynne 8.00–18.00.
Zapraszamy!!!

MAŁE OJCZYŹNY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Do Krakowa najszybciej można było wówczas dojechać koleją: ze stacji w Bieńczycach, której budynek stoi zresztą do dzisiaj, choć już tory zerwano lub z Mogiły.

Wyzwolenie Krzesławic zapisało się w pamięci mojej rozmówczyni, wówczas kilkunastoletniej dziewczynki, obrazem wycofujących się Niemców, którzy zabrali

A krzesławickie wąwozy to kolejny problem. Kiedyś były miejscem, gdzie chętnie spotykała się młodzież na „sobótkach”, dzisiaj natomiast odstraszały zasypującymi je śmieciami!

Ludność osiedla przemieszała

siedzibie Dzielnicy Rady Narodowej, niedaleko słynnego krzyża nowohuckiego.

Widziała więc tłumy zbierające się pod krzyżem, sama tam się modliła, przeżywała wieści o zbliżających się posiłkach policyjnych ze Śląska, zniszczenia, jakie były w radzie po dniach walki o krzyż i zastrzone kontrole nazajutrz.

Z pozycji handlowca mogłaby opowiedzieć, jak żyło się nowohucianom w owym czasie.

Nie sposób bowiem nie wspomnieć, jak młodzi ludzie, pobierający się w latach sześćdziesiątych meblowali się na kredyt z tzw. OSR, czyli Obsługi Sprzedaży Ratalnej. Kupowali za to modne wtedy meble „na wysoki połysk”, trzydrzwiowe szafy, rozkładane stoły i wersalki. Cała Nowa Huta korzystała z tego kredytu.

W latach siedemdziesiątych hutnicy zarabiali nieźle i niektórzy z nich nawet mogli pozwolić sobie na „maluchy”. A wszyscy mogli w sklepie kupić – względnie tanio – owoce cytrusowe. Mogli spędzić urlop w Bułgarii lub Jugosławii – wszak w Nowej Hucie powstało biuro „Orbisu”...

Wreszcie przyszły biedne lata osiemdziesiąte, gdy na półkach sklepowych stał ocet i sól.

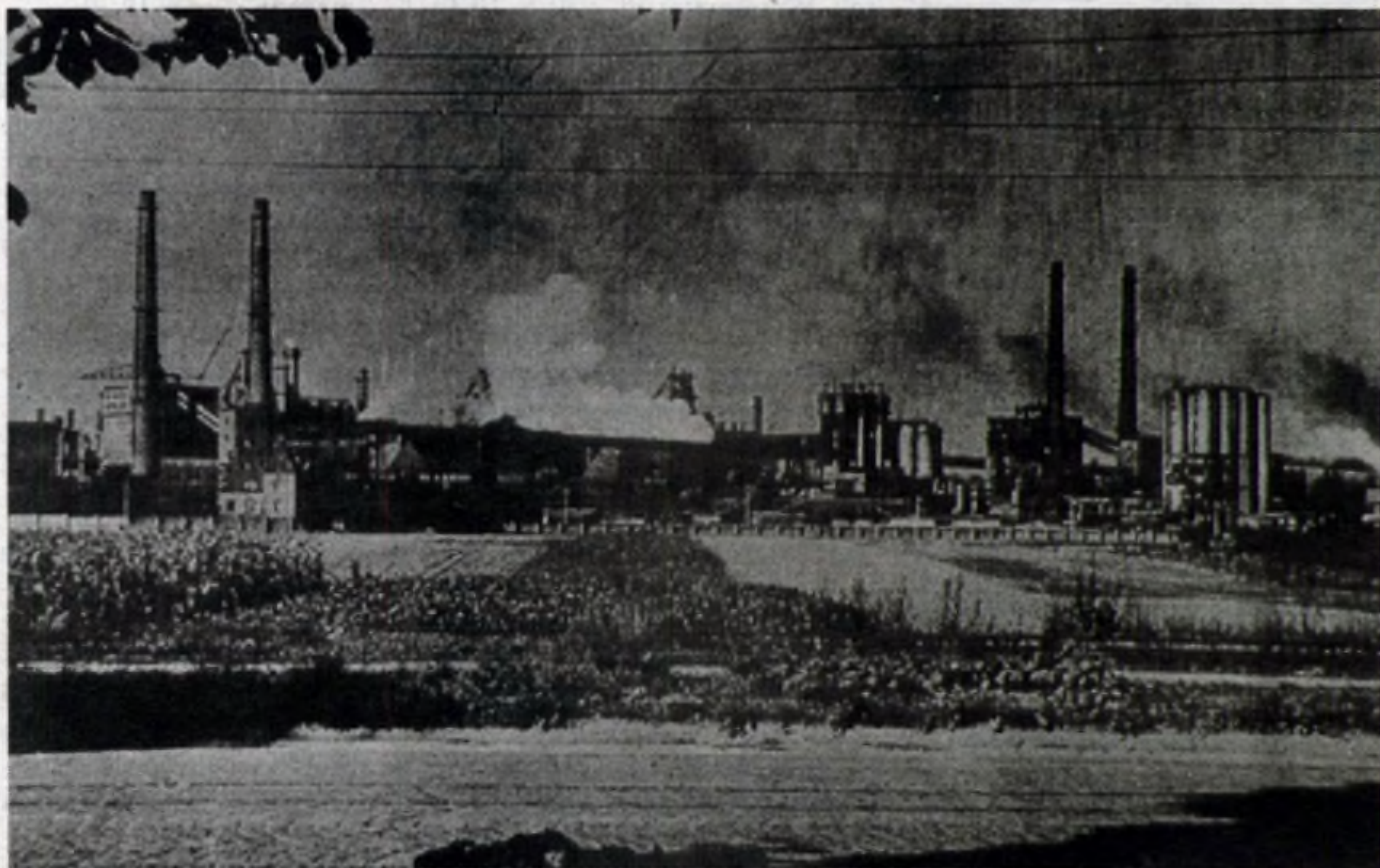
Jeszcze mogłaby opowiedzieć o mszach świętych odprawianych przez księdza Hyca w przysposobionym na kapliczkę budynku gospodarczym. Ta prowizoryczna kapliczka mieściła się przy drodze do Kantorowic i korzystano z niej zanim powstał kościół na Wzgórzach. Moja rozmówczyni pamięta pasterkę, w której uczestniczył dzisiejszy Ojciec Święty Sugeruje, że może by jakoś to upamiętnić?

Krzesławice mają niepoślednie miejsce w historii tych terenów. Świadczy chociażby o tym czynione tu po wojnie wykopaliska. W Krzesławicach natrafiono na osadę celtycką.

Można o tym od czasu do czasu przeczytać w gazecie...

Historię najstarszą odkrywają kiedyś archeolodzy, dziś natomiast można by uratować jeszcze historię najnowszej tego podkrakowskiego osiedla. Póki jeszcze żyją ci, co pamiętają.

Moja rozmówczyni postanowiła spisywać wszystkie informacje dotyczące Krzesławic. Także swoje wspomnienia. Już nie z myślą o własnych dzieciach, lecz o wnu-



Jednakże bilety na kolejkę koczowniczą były drogie, więc najczęściej kobiety z Krzesławic, oszczędzając rodzinne budżety, szły do Krakowa pieszo, niosąc tam bańki z mlekiem.

Młodzi najmowali się do pracy we dworze. A przecież były czasy, gdy ten kwitł, a ogród przydworski miał znacznie większy zasięg niż dzisiaj.

Co roku, na początku września Krzesławice odwiedzały pielgrzymi, ciągnący licznie na odpust w Mogile. Wtedy też wieś odpowiednio się na to przejście przygotowywała: bieląc domy i odświętnie je ubierając. Ale parafialnym kościołem dla Krzesławic, podobnie jak to jest do dzisiaj, zawsze pozostawał kościół w Pleszewie.

Gdy miała rozpoczynać naukę w szkole podstawowej akurat wybuchła wojna.

Ilu mieszkańców Krzesławic pamięta, że do pracy w magazynach mieszczących się w Mogile Niemcy przywozili więźniów? Moja rozmówczyni pamięta, że jako dziecko, przemykała się pomiędzy wagonami, by podać im żupę ugotowaną przez żonę krzesławickiego nauczyciela. Pamięta, że ludzie z wagonów mówili po polsku...

Ludzie z Krzesławic widzieli także ciężarówki z więźniami jadące w stronę krzesławickiego fortu, a potem słyszeli strzały... A po wojnie niektórzy byli świadkami ekshumacji zwłok rozstrzelanych w czasie wojny więźniów.

ze sobą kilku krzesławickich gospodarzy wraz z inwentarzem. Z drugiej strony szli Rosjanie. Wchodzili, mocno Krzesławice ostrzeliwując, ponieważ sądzili, że park przy dzisiejszym dworze Matejki, zarośnięty drzewami, to spory zagajnik, w którym być może ukryli się Niemcy.

Mieszkańcy osiedla ukrywali się w piwnicach i z przerażeniem słyszeli świst latających nad głowami pocisków.

Potem do Krzesławic wszedł zwiad radzieckiej armii.

– To byli młodzi, uśmiechnięci chłopcy, a my witaliśmy ich całym sercem. Dopiero po nich przyszły wojska frontowe. Obdarci, głodni, dla których marzeniem było zdobycie „czasu”, czyli zegarka – wspomni nie jeden starszy mieszkaniec osiedla.

W roku 1949, jako uczennica szkoły średniej, filii technikum handlowego mieszczącej się w klasztorze Cystersów, codziennie biegnąc do szkoły, widziała spychacze, pracujące na uprawnych polach, kopiące wykopy pod fundamenty kombinatu.

Droga z Krzesławic do Mogiły biegła przecież koło Kopca Wandy, a dzisiejszą ulicą Klasztorną płynęła jeszcze jedna z młynówek odpływających od głównego nurtu Dłubni. Do budującej się Nowej Huty zjeżdżała młodzież z całej Polski. Młodzi ludzie mieszkali także w barakach przy dzisiejszej ulicy Wąwozowej.

się: przybysze żenili się z dziewczętami z Krzesławic.

Rosła Nowa Huta – miasto. Rosła jak na drożdżach z aprobatą młodych ludzi, dla których rosące bloki oznaczały nowe mieszkania. Entuzjazm młodych był szczerzy – bo czy inaczej decydowałiby się, popołudniami, po zakończeniu własnej pracy „społecznie” podawać cegły murarom budującym domy? Społecznie – nic za to nie otrzymując.

Także ci, którzy zaraz po wojnie pracowali w krakowskiej fabryce braci Zieleniewskich, teraz mogli znaleźć pracę w kombinacie.

W latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych wielu młodych opuściło osiedle – huta oferowała bowiem niemal każdemu mieszkanie. Rozpierzchli się po różnych osiedlach rozbudowującego się miasta.

Z okien rodzinnego domu mogła niemal obserwować, jak zmieniał się najbliższy widok. Park państwa Burzyńskich został okrojony, za nim powstał – wspólnymi siłami – nowohucki zalew, a dalej rosło miasto, a w nim bloki, nawet całkiem wysokie, jak te w os. Krakowiaków.

Całe swoje zawodowe życie moja rozmówczyni związała z nowohuckim handlem. Ciekawe byłoby też spojrzeć na historię Nowej huty także i od tej strony.

W roku 1961 przedsięwzięcie, w którym pracowała, mieściło się w osiedlu Zgody, w



– Niestety ten obraz minionych lat najbardziej zapamiętały moje dzieci – boleje moja rozmówczyni. – Tymczasem dla mnie wspomnienia lat jakie minęły od rozpoczęcia budowy Nowej Huty mają wiele różnych odcieni.

kach, które być może nie będą już wcale pamiętać drewnianych chałup w Krzesławicach.

KRYSTYNA LENCZOWSKA
fotografie reprodukowal
ADAM MISZCZUK

Policyjne statystyki mówią o coraz większej liczbie włamań do mieszkań, piwnic czy samochodów. Lato jest rajem dla złodziei. W letnim sezonie urlopowym notuje się, niestety, więcej nieszczęśliwych wypadków niż w pozostałych miesiącach roku.

W związku ze zbliżającym się sezonem urlopowym PZU SA za naszym pośrednictwem kieruje swoją ofertę do chcących wypoczywać bezpiecznie i spokojnie. Oto przykłady niektórych ubezpieczeń, z których warto przed wakacyjnym wyjazdem skorzystać.

Nie tylko przed urlopem

POMYŚL • ZAUFAM

• UBEZPIECZ

UBEZPIECZ SIEBIE I SVOJE MIENIE

Proponujemy następujące ubezpieczenia: mieszkań, domków letniskowych, Assistance Tourist, Międzynarodowe Koszty Leczenia, NW, ubezpieczenia uczestników wczasów oraz sanatoriów, bagażu podróznego. Dla osób udających się w podróż samochodem proponujemy OC, Zieloną Kartę, NW kierowcy i pasażera oraz AC i Assistance.

Przy wyjeździe do Czech i Słowacji promocyjne stawki za Zieloną Kartę. Dla stałych klientów szereg zniżek w ubezpieczeniu AC.

Przy zawarciu OC w PZU SA, dwóch zabezpieczeniach i co najmniej 10-letnim okresie jazdy bezwypadkowej opłata roczna AC może wynieść już od 2,54% wartości pojazdu.

MIESZKANIE

Przedmiotem ubezpieczenia mieszkania w PZU SA są ruchomości domowe, stałe elementy mieszkania, ruchomości domowe w pomieszczeniach poza mieszkaniem oraz OC ubezpieczonego.

PZU SA odpowiada za szkody powstałe wskutek kradzieży z włamaniem, rabunku, zdarzeń losowych w postaci ognia, wydostania się wody z urządzeń wodno-kanalizacyjnych, powodzi, zalania, huraganu, eksplozji, gradu, jak również zaginięcia ubezpieczonych przedmiotów w czasie zdarzenia losowego lub akcji ratowniczej.

Ubezpieczenie mieszkania obejmuje również ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej ubez-

pieczającego za szkody spowodowane między innymi:

– wskutek wykonywania przez ubezpieczającego czynności życia codziennego,

– przez dzieci oraz innych członków rodziny, za których czynny ubezpieczający ponosi odpowiedzialność z mocy prawa,

– wskutek posiadania i użytkowania mieszkania określonego w dokumencie ubezpieczenia, a w tym szkody wyrządzone posiadaczom innych mieszkań przez nieumyślne pozostawienie otwartych kranów w urządzeniach wodno-kanalizacyjnych lub zalania z innych przyczyn.

Górną granicę odpowiedzialności z tytułu OC stanowi kwota odpowiadająca pięciokrotnej wartości sumy standardowego ubezpieczenia mieszkania. PZU SA dla swoich stałych klientów proponuje zniżki: za dwuletni bezszkodowy przebieg ubezpieczenia, za aktualizację sumy ubezpieczenia oraz za atestowane dodatkowe zabezpieczenia antywłamaniowe.

Przy sumie ubezpieczenia 5000 zł z zastosowaniem wszystkich przedstawionych powyżej zniżek składka za jeden dzień ubezpieczenia wynosi 10 groszy.

UBEZPIECZENIE AUTOCASCO

Ubezpieczenie AC obejmuje samochody osobowe, ciężarowe, autobusy, przyczepy oraz inne kategorie pojazdów na terenie Polski i poza jej granicami. Ochroną PZU SA objęte są szkody wynikłe ze zderzenia pojazdów, zderzenia pojazdów z przedmiotami, zwierzętami, ludźmi. Poza tym szkody wynikłe z pożaru, zatopienia, wybuchu, działania sił przy-

rody, uszkodzenia przez osoby trzecie czy też kradzież pojazdu.

Wysokość składki uzależniona jest od wariantu ubezpieczenia, wartości pojazdu, długości ubezpieczenia i istniejących zabezpieczeń antykradzieżowych.

Właściciele pojazdów osobowych oraz niektórych innych rodzajów pojazdów, posiadający ubezpieczenie AC, otrzymują ubezpieczenie Assistance Pol-

nikacji z wyłączeniem ryzyka kradzieży z włamaniem.

Na wniosek ubezpieczającego, po opłaceniu dodatkowej stawki, umowa ubezpieczenia bagażu podróznego może być rozszerzona o ryzyko kradzieży z włamaniem do użytkowego środka komunikacji (samochodu lub przyczepy) poza miejscowością zamieszkania.

Bagaż może być objęty ubezpie-

powodujące trwały uszczerbek na zdrowiu lub śmierć. Pełny zakres tego ubezpieczenia to odpowiedzialność za wypadki podczas pracy, w drodze do pracy i z powrotem oraz w życiu prywatnym.

PZU SA oferuje tu m.in. ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków uczestników wczasów, wycieczek i kuracjuszy w sanatoriach (w kraju i za granicą). Umowa ubezpieczeniowa



ska za darmo. Gwarantuje ono pomoc techniczną i medyczną w przypadku unieruchomienia pojazdu z powodu awarii 75 km od miejsca zamieszkania, wypadku drogowego lub kradzieży pojazdu. W przypadku zdarzenia objętego ubezpieczeniem należy skontaktować się z:

Centrum Dyspozycyjnym w Warszawie (022 828 88 88).

UBEZPIECZENIE BAGAŻU

Umową ubezpieczenia bagażu podróznego objęty jest bagaż podręczny, jeśli znajduje się:

❖ pod opieką ubezpieczającego,

❖ w pomieszczeniu przeznaczonym do przechowywania bagażu w czasie powierzania go do przewozu zawodowemu przewoźnikowi,

❖ w przechowalni bagażu,

❖ w zamkniętym pomieszczeniu w miejscu zakwaterowania, w namiocie znajdującym się na strzeżonym terenie bądź w zamkniętej kabinie jednostek pływających – podczas użytkowania tych pomieszczeń przez ubezpieczającego,

❖ w pojeździe samochodowym lub przyczepie do środka komu-

nicznym.

Umową ubezpieczenia objęty jest bagaż podręczny, za który uważa się rzeczy należące do ubezpieczającego lub wypożyczone przez organizację sportową, społeczną, klub czy inną jednostkę (przy czym fakt tego wypożyczenia musi być udokumentowany), przenoszone lub przewożone poza miejsce stałego zamieszkania ubezpieczającego (mieszkanie).

PZU SA odpowiada za szkody powstałe wskutek:

❖ katastrofy lub wypadku środka komunikacji,

❖ kradzieży z włamaniem z zamkniętych pomieszczeń lub kradzieży, jeżeli bagaż pozostawał pod opieką ubezpieczającego lub został oddany do przechowania,

❖ rabunku,

❖ zdarzeń losowych w postaci: ognia, huraganu, powodzi, piórna, wybuchu, deszczu nawalnego, gradu, upadku pojazdu powietrznego, wydostania się z wody urządzeń wodnokanalizacyjnych, lawiny, zapadania się ziemi, usuwania się ziemi,

❖ zaginięcia ubezpieczonych przedmiotów w czasie zdarzenia losowego lub wskutek nieszczęśliwego wypadku oraz nagłego zachorowania ubezpieczającego.

Przez szkodę w bagażu podróznym rozumie się utratę lub ubytek wartości ubezpieczonych w wyniku ich zniszczenia, uszkodzenia, zaginięcia lub zaboru.

UBEZPIECZENIE OD NASTĘPSTW NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW

Ubezpieczenie to obejmuje skutki nieszczęśliwych wypadków

obejmuje m.in.: świadczenie z tytułu trwałego uszczerbku na zdrowiu, świadczenie z tytułu śmierci związanej z nieszczęśliwym wypadkiem, zwrot kosztów nabycia protez i środków pomocniczych, jednorazowe świadczenie z tytułu całkowitej lub częściowej niemożności, spowodowanej nieszczęśliwym wypadkiem, wykorzystania wczasów lub wycieczki. W tym przypadku odpowiedzialność PZU rozpoczyna się z chwilą opuszczenia domu w celu udania się w podróż i kończy się z chwilą powrotu do domu.

SPECJALNA PROMOCJA

W okresie od 18 czerwca do 31 sierpnia 1998 roku PZU SA proponuje wyjątkowo korzystne promocyjne zniżki składek dla tych, którzy po raz pierwszy będą ubezpieczać swoje mieszkanie. Każdy taki klient na początku otrzymuje zniżkę 10%. Ponadto jeżeli już ubezpieczył mieszkanie po raz pierwszy w PZU SA może otrzymać kolejne bonifikaty na inne ubezpieczenia. 20% zniżki można otrzymać na ubezpieczenie bagażu podróznego, domków letniskowych, od następstw nieszczęśliwych wypadków, uczestnictwa w wycieczkach i przy wyjazdach na wczasy i kuracjuszy do sanatorium.

Jesteśmy świadomi, że nie wyczerpaliśmy całej oferty tej firmy ubezpieczeniowej. Informacji szczegółowych udziela VI Inspektorat PZU SA, os. Centrum B, blok 7, telefon 644-90-66, 644-46-14.

KUPOJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ • KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ • KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ • KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ

HURTOWNIA MARAX NEW S.C.
KRAKÓW, UL. MAKUSZYŃSKIEGO 24,
tel. (012) 644-13-12, tel./fax (012) 643-66-01

Posezonowa obniżka cen sprzętu grzewczego do 20%

• KUCHNIE WĘGLOWE • TERMY GAZOWE • OGRZEWACZE PROPAN-BUTAN • BUTLE GAZOWE • WĄŻ PROPAN-BUTAN
• REDUKTORY • WENTYLATORY • KOTŁY (gaz, prąd, węgiel) • SPRZĘT TURYSTYCZNY (kucharki propan-butan, lampki, palniki)
• PIECE AKUMULACYJNE „DIMPLEX”, „PROMET” • GRZEJNIKI C.O., konwekcyjne „RADIATOR”, stalowe „PURMO”, „RADSON”

NAJNIŻSZE CENY • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ • WŁASNY SERWIS • WŁASNY TRANSPORT • RATY!

KOSIARKI OGRODOWE (45 modeli)
elektryczne, spalinowe: polskie, szwedzkie, włoskie, amerykańskie
ROWERY GÓRSKIE MTB 26" już od 410 zł brutto

POŻYTEK ZE ŚMIECI

W dniu 9 czerwca br. na składowisku odpadów komunalnych w Baryczy został oddany do eksploatacji blok energetyczny do produkcji energii elektrycznej z gazu wysypiskowego. Mała elektrownia gazowa wykorzystuje biogaz powstający podczas procesu fermentacji odpadów tu składowanych. Gaz ten zawiera około 50-60% metanu, który stanowi zagrożenie dla środowiska naturalnego. Niekontrolowany wypływ metanu ogranicza dopływ tlenu do roślin i stwarza w mieszanice z powietrzem realne zagrożenie wybuchu. Obecnie nie tylko ujarzmiło się wydobywający gaz, ale zaprzęgnięto go do pożytecznej roboty.

TROCHĘ HISTORII

Historia pozyskiwania biogazu sięga roku 1992, kiedy to zaprojektowano i zaczęto wykonywać instalację odgazowania wysypiska. Od roku 1994, tj. od czasu oddania do użytku instalacji odgazowującej zrekultywowaną część wysypiska, biogaz spalany był w specjalnej komorze w temperaturze 900 stopni Celsjusza. Były to urządzenia prototypowe. W ten sposób osiągnięto pierwszy cel. Uniemożliwiono wypływ trującego i niebezpiecznego gazu do atmosfery. Spalanie go w tak wysokiej temperaturze dodatkowo gwarantowało, że nie dostawały się żadne zanieczyszczenia do powietrza.

MAŁA ELEKTROWNIA

Obecnie oddano do użytku blok energetyczny, który dostarczała pod klucz jedna z niemieckich firm wybrana w drodze przetargu nie ograniczonego. Jest to instalacja w pełni zautomatyzowana i bezobsługowa. Biogaz wykorzystywany w tej małej elektrowni ujmowany jest w 41 studniach odgazowujących na powierzchni 12,5 ha w zrekultywowanej części wysypiska Barycz. Zamontowany blok energetyczny ma moc 250 KWh, co daje około 2000 MWh energii elektrycznej rocznie. Produkowana energia elektryczna jest sprzedawana do sieci Zakładu Energetycznego w Krakowie.

Dodatkowo powstające przy produkcji prądu ciepło będzie wykorzystywane do podgrzewania wody użytkowej oraz ogrzewania



Fot. Autor

Tu znajduje się „serce” małej elektrowni, czyli agregat prądowłoczy.

pomieszczeń zaplecza technicznego i socjalnego na składowisku.

FINANSE

Wykonana wcześniej instalacja odgazowania wysypiska finansowana była ze środków budżetowych, Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska oraz ze środków Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania. Zakup bloku energetycznego został sfinansowany z pożyczki udzielonej MPO z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Pożytki osiągane z zainstalowanych urządzeń wspomagać będą finansowanie dalszej eksploatacji wysypiska i realizację zadań związanych z jego rozbudową.

GAZU BĘDZIE WIĘCEJ

Aktualnie trwają prace związane z odgazowaniem eksploatowanej części składowiska. Wykonywane są studnie i układane są rury. Jest to śmiały projekt MPO, gdyż rzadko wykorzystuje się gaz na innych wysypiskach będących w eksploatacji. Jednak sprawdzono wszystkie możliwości i jeszcze w tym roku biogaz popłynie rurami. Przewiduje się, że uzyskiwany w tej części składowiska biogaz także będzie wykorzystywany do produkcji energii elektrycznej. Planu-

je się bowiem wybudowanie równoległego kolejnego bloku energetycznego o podobnych parametrach.

GMINNE WYSYPISKO

Składowisko odpadów komunalnych „Barycz” w Krakowie jest eksploatowane od 1974 roku. Od początku jego istnienia eksploatacją zajmuje się MPO, początkowo jako dysponent, a po przekształceniu w własnościową firmę zarządzającą na zasadzie umowy z gminą. Wysypisko jest własnością gminy, a sprzęt tam pracujący MPO. Warto wiedzieć, iż MPO sp. z o.o. jest komunalną spółką ze 100-procentową własnością gminy Kraków. W ten sposób gmina kontroluje politykę związaną z gospodarką odpadami, m.in. ustalając cenę składowania śmieci. I tak jest w wielu miastach europejskich, np. w Wiedniu.

CENY

Obecnie ceny na rok 1998 składowania odpadów w Baryczy określa Uchwała Rady M. Krakowa z dnia 7 stycznia 1998 r., a właściwie załącznik nr 3. Polityka cenowa w tym względzie uległa w ostatnim okresie pewnej modyfikacji. Dotychczas pokrywano w znacznej mierze koszty składowania odpadów ze środków

gminy, a tym samym z wpływów od mieszkańców w postaci podatków. Teraz zaczęto urealnianić cenę tak, aby korzystający ze składowiska pokrywali w coraz większym stopniu koszty eksploatacji, a w przyszłości jego modernizacji. Zgodnie z uchwalonym cennikiem ceny wywozu odpadów komunalno-bytowych wywożonych sprzętem specjalistycznym na Barycz w tym roku rosły co kwartał o 4 zł za tonę. Począwszy od 34 zł w I kwartale do 46 zł w ostatnim kwartale.

KIEDY NOWOCZESNE WYSYPISKO?

Nie są to jeszcze ceny wysokie. Wystarczy wspomnieć, że w wysoko rozwiniętych krajach wysypiska odpadów komunalnych są eksploatowane bardzo nowoczesnie. Posiadają kompostownię, sortownię z pozyskiwaniem wartościowych surowców wtórnych i spalarnię likwidującą pozostałe bezużyteczne śmieci. Jednak to kosztuje i w niektórych miastach ceny wywozu odpadów są porównywalne z cenami wody i odprowadzania ścieków. W Krakowie od lat powstaje „Program gospodarki odpadami komunalnymi gminy Kraków”. Do końca jednak nie określono, kto powinien finan-

sować realizację programu? Gmina, czy firma prywatna. Jedni twierdzą, że nie stać na to gminy. Większość radnych obecnej kadencji opowiadała się za tym, aby gmina przekazała monopol na śmieci jakiejś prywatnej zagranicznej firmie, zachowując tym samym kontrolę nad polityką cenową. O tym, co będzie dalej, zdecydować zapewne nowo wybrane władze samorządowe.

PLANY MPO

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania nie może czekać na strategiczne decyzje, ale na bieżąco podejmuje działania zmierzające do coraz nowocześniejszej eksploatacji wysypiska „Barycz”. Przykładem tego jest uruchomienie urządzeń przetwarzających biogaz w energię elektryczną i dalsze wyżej omówione plany związane z wykorzystaniem biogazu. Aktualnie eksploatowana jest druga część II etapu składowiska Barycz. Powinno to wystarczyć na potrzeby krakowskiej aglomeracji do roku 2000/2001. Zgodnie z uchwałą Rady M. Krakowa z 1996 roku Barycz będzie rozbudowywana. Po roku 2000 odpady powinny być wywożone na teren III etapu. MPO jest do tego przygotowane. Już w roku ubiegłym wyprzedzająco stworzono pas zieleni. Obecnie rozpoczęto prace związane z przełożeniem koryta potoku Malinówka. Myśli się o budowie kompostowni. Jednak podjęcie zdecydowanych działań zmierzających do nowoczesnego eksploatowania wysypiska będzie zależało od władz gminy, która powinna precyzyjnie określić to w „Programie gospodarki odpadami komunalnymi gminy Kraków”. Miejmy nadzieję, że te decyzje umiejętnie pogadzą możliwości finansowe gminy z interesem mieszkańców, dla których oddanie monopolu na śmieci w ręce zagranicznej firmy niczego dobrego by nie wróżyło. Obecne podwyżki cen są pod kontrolą mieszkańców poprzez radnych. Sądzę, że mądra władza potrafi przekonać mieszkańców do wyższych cen, jeżeli będzie to powiązane z unowocześnianiem „Baryczy”. W przeciwnym razie na śmieciach może ktoś nieźle zarobić naszym, czyli mieszkańców kosztem.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

CENTRUM ROWEROWE

31-979 Kraków-Nowa Huta, ul. Klasztorna 31
tel. (012) 425 84 30, 644 47 53; fax: (012) 425 84 31

Największy salon rowerowy w Krakowie
ponad 150 modeli do wyboru
ponad 200 m² ekspozycji
serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

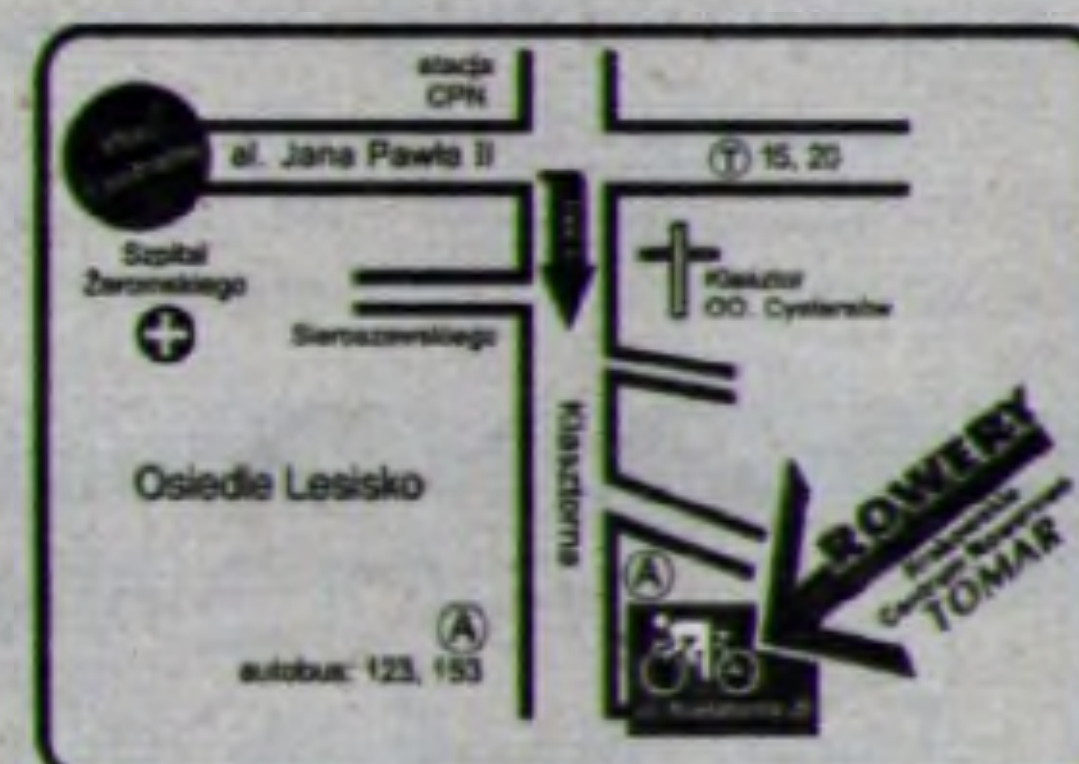
GIANT

DEBICA



SHIMANO
TEST CENTER

chcesz kupić rower, wstąp do nas



KUPON RABATOWY

5% upustu na części
2% upustu na rowery

OFERTA WAŻNA DO KOŃCA SEZONU '98

KLASZTOR W MOGILE (1)

Jadąc od pl. Centralnego w kierunku kombinatu, mijamy po drodze potężny gmach ceglano-kościół, wzniesionego stosunkowo niedawno w os. Szklane Domy. Trudno powiedzieć, w jakim stylu jest ta budowla, z imponującym szklanym dachem przypominającym górę Synaj. Jest to jakaś mieszanina bizantyjskiej architektury z IV w. n.e. z nowoczesnym dworcem kolejowym. Dach przykrywający wejście nawiązuje do słynnego w Krakowie zadaszenia nad wejściem do „Biprostalu” przy ul. Królewskiej. W sumie jest to architektura dość ciekawa, pełna zagadek i aluzji do pałacu Blacherny – niegdyś siedziby cesarzy bizantyjskich.

Ale piszę tu o owym kościele nie ze względu na jego wygląd, tylko na wezwanie. Nosi on bowiem miano bł. **Wincentego Kadłubka** – trzynastowiecznego biskupa krakowskiego, autora słynnej kroniki, którą nazwano „drogą krzyżową” mediewistów, czyli ludzi zajmujących się literaturą średniowiecza. Bo też i język, którym jest napisana, jest tak niezwykle i skomplikowany, że nawet najlepsi fachowcy są zupełnie bezradni. Na domiar wszystkiego opisane

tam przygody władców polskich zatracają o fantazję. To właśnie w kronice Kadłubka pojawiają się legendy o Kraku, Wandzie oraz niezliczonych Lechach, którym Kadłubek każe walczyć na przemian to z **Aleksandrem Macedońskim**, to znów z **Juliuszem Cezarem**. Oczywiście, żaden z tych władców nigdy do Polski nie dotarł, ale Kadłubek chciał przypochlebić się swoim rodakom, opowiadając im niestworzone opowieści o tym, jak ich ojcowie zdobywali porty we

Francji i jak pokonywali wojska cesarzy rzymskich we Włoszech.

Wincenty Kadłubek wiódł początkowo bardzo barwne życie. Był dyplomata, naukowcem, urzędnikiem dworskim i najbliższym doradcą księcia, o którym sam napisał, że do tego stopnia nienawidził kłamstwa i oszczerstwa, iż niejednemu oszczercy kazał oczy wylupać i język uciąć. Barbarzyńskie widać to były czasy, bo Kadłubek to potworne okalaczenie ludzi przedstawia jako zaletę władcy i przykład do naśladowania. Nic więc dziwnego, że chrześcijaństwo przyjmowało się w naszym kraju z dużymi oporami. Właściwie aż do czasów Kadłubka, który rozbudował sieć parafialną w terenie, katolicyzm ograniczał się jedynie do większych miast, a czasami tylko do dworu książęcego.

Czas owej beztroski skończył się jednak dla naszego kronikarza zupełnie niespodziewanie. Gdy pewnego dnia uczładował pod gołym niebem, piorun z maleńkiej chmurki uderzył prosto w stojący przed nim stół i stopił sprzęty. Gdyby nie to, że toast

ku czci radości życia wznosił akurat kubkiem drewnianym, zostałyby pewnie z niego tylko spopielone resztki. Kadłubek zrozumiał to jako ostrzeżenie od Boga, który najwyraźniej nie życzył sobie, by jego biskup uczładował na błoniach i wznosił kielichy ku czci uciech życia. Zrzekł się więc biskupstwa krakowskiego i na piechotę, boso, udał się aż do Jędrzejowa, by wstąpić do klasztoru cystersów.

Można by zapytać, jaki to miało związek z Nową Hutą? Ano miało, bo wybrany na jego miejsce biskup **Iwo Odrowąż**, przewidując, że być może i on będzie musiał iść do jakiegoś klasztoru, postanowił ufundować go gdzieś bliżej. Jego wybór padł na Kacice, gdzie nawet częściowo coś wzniesiono. Ale że Kacice też nie leżały zbyt blisko Krakowa, zmienił fundację i przeniósł cystersów do Mogiły pod Krakowem. W ten sposób narodziła się średniowieczna wioska będąca osadą służebną dla potężnego klasztoru. Ponieważ cystersi wzniesli klasztor na tzw. polu św. Wacława, takim też wezwaniem uczcili swój kościół. Można tu się dopatrzeć jakiejś aluzji do

opozycji wobec władz. Ówczesni książęta polscy wywodzili się z dynastii Piastów, św. Wacław zaś został zabity na polecenie **Bolesława Śrogięgo**, którego córka, **Dąbrówka**, była żoną **Mieszka I** i matką **Bolesława Chrobrego**. Unikano więc raczej wezwania tego świętego przy oficjalnych fundacjach, by nie przypominać niezbyt chlubnych dla panującej dynastii faktów.

Tak czy inaczej, dziś już nie dojdziemy, co się wtedy właściwie stało, gdy w 1222 roku zaczęto budować mogiński klasztor. Wiemy tylko tyle, że przed budową wbito krzyż w pogański kopiec Wandy – nadal żywy ośrodek pogańskiego kultu. Dziś, chodząc po trójkącie: kopiec Wandy – Mogiła – os. Szklane Domy, pomyślimy o tych nieprzewidzianych okolicznościach, które kazały biskupowi krakowskiemu tu właśnie wybudować klasztor. Wiele stuleci później miejsce to miało się stać socjalistycznym miastem – bez Boga. Doprawdy, niezbadane są ścieżki Opatrzności.

MACIEJ MIEZIAN

OFERTA DLA: HURTOWNI • SKLEPÓW • GASTRONOMI

Szanowni Państwo

Z przyjemnością i satysfakcją pragnę zaoferować wyroby mojego przedsiębiorstwa P. P. H. U. KRAK. Doskonale wędliny i inne wyroby mięsne już od 8 lat obecne są na stołach krakowian i mieszkańców całej Polski. Niech o jakości naszych wyrobów świadczy fakt, że zdarzyły się już próby podrabiania naszych produktów. Ale nie jest to łatwe, albowiem tylko w zakładzie tak nowoczesnym jak P. P. H. U. KRAK, dysponującym kadrą o najwyższych kwalifikacjach, można tworzyć tak dobre wyroby. Nasza produkcja powstaje w oparciu o tradycyjne receptury, ogromną wagę przywiązujemy do pozyskania surowca najwyższej jakości. Europejskie normy, rygorystyczna kontrola czystości na każdym etapie produkcji, nowoczesny park maszynowy, własny specjalistyczny transport samochodowy, własne punkty skupu żywca i ubojnie, ... sprawiają że oferujemy Państwu prawdziwe polskie specjalności.

Zapraszam do zakupów w renomowanych sklepach.

*Zbigniew Łojek
właściciel*

Zapraszamy do współpracy duże oraz małe placówki handlowe i gastronomiczne

– w stałej ofercie:

- wędliny, wędliny podrobowe, wędliny paczkowane
- wędzonki, wyroby garmazeryjne
- mięso wieprzowe – półtusze i elementy
- mięso wołowe – ćwierci i elementy

TRANSPORT GRATIS!

– zamówienia w biurze firmy lub telefonicznie

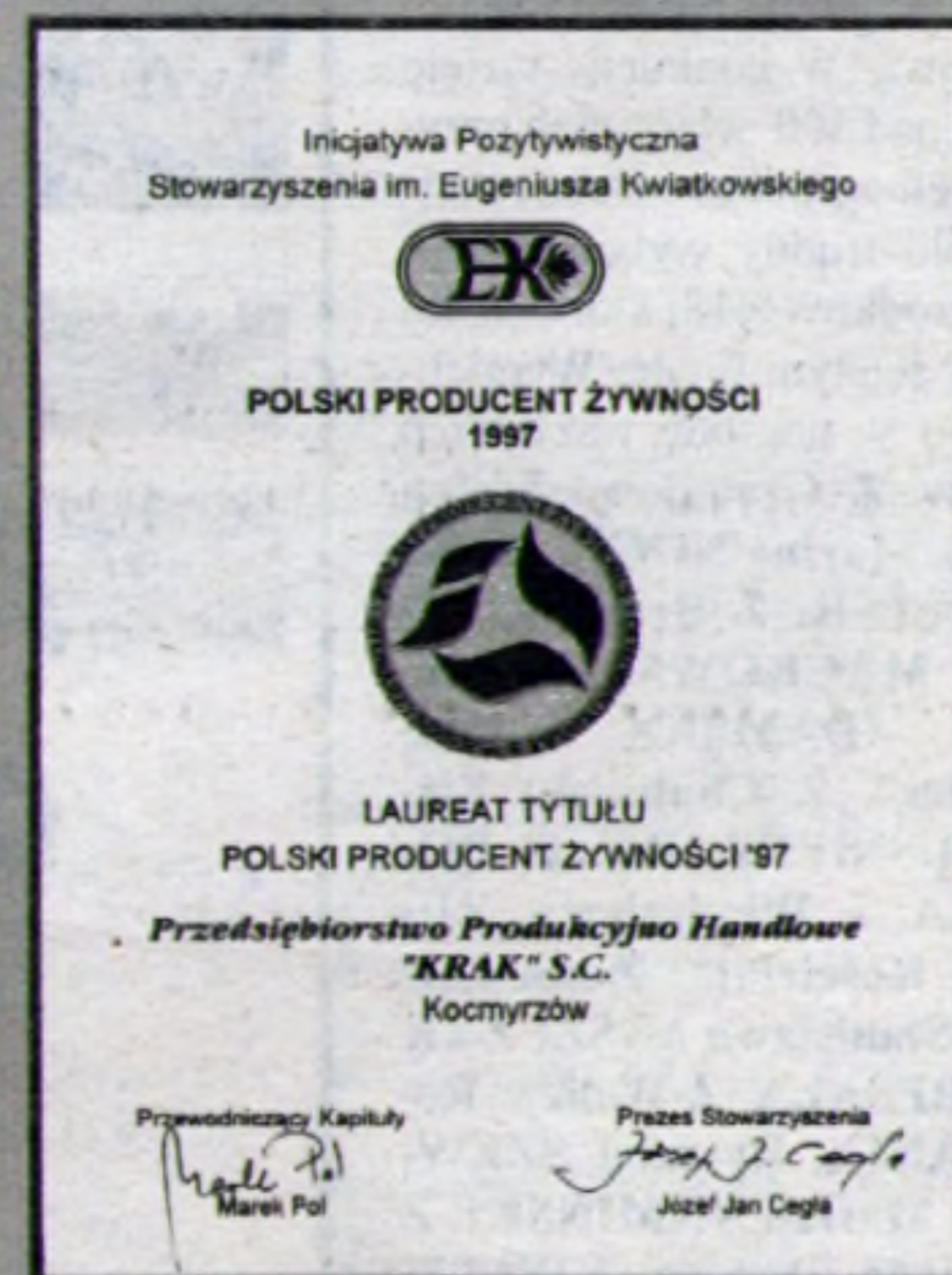
Godziny otwarcia:

- pn – pt 6⁰⁰ - 12⁰⁰ oraz 18⁰⁰ - 20⁰⁰
- sob – 6⁰⁰ - 12⁰⁰
- nd – 8⁰⁰ - 9⁰⁰

Tel.: (012) 387 17 71, 387 12 86, tel. kom. (090) 33 29 00



32-010 Kocmyrzów - Baranówka 39 a



ZIELONO W „DUKACIE”



Fragment ogródka laureata konkursu Stefana ŻURKA.

W ostatnią niedzielę 21 bm. w klubie „DUKAT” w Grębałowie spotkali się ludzie, którym bliska jest przyroda i potrzeba estetycznego zagospodarowania swoich posesji. Rozstrzygnięto tutaj konkurs pod hasłem „Ogródek przed domem” odbywający się pod patronatem dyrektora Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta z os. Zgody 1. Konkurs organizowany bezpośrednio przez klub „Dukat” odbył się po raz drugi. W ub. roku konkurs obejmował tylko mieszkańców Grębałowa. W tym roku w konkursie udział wzięli mieszkańcy sześciu nowohuckich osiedli: Grębałowa, Łuczanowic, Kościelnik, Wolicy, Branic i Chałupek. W osiedlach tych działają kluby Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta. Kierownicy klubów przeprowadzili pierwszy etap konkursu, wybierając do 8.06. br. po 3 najładniejsze ogródki. W II etapie kierownik klubu „Dukat” Zygmunt KISZKA i znany fotografik Adam GRZYCZYŃSKI obejrzeni wszystkie ogródki, przygotowując zarazem fotografię na wystawę pokonkursową. W konkursie wzięło udział ponad 300 właścicieli przydomowych ogródków. Ostatecznie jury miało trudny wybór najlepszych ogródków z 18, które znalazły się w ścisłym finale. Wymieńmy zatem w nagrodę wszystkich finalistów. Z Grębałowa: Stefan ŻUREK, Marina NOGA i Jerzy WOJTUSIAK. Z Branic: Małgorzata MAĆKOWSKA, Władysława ADAMSKA i klub „Herkules”. Z Chałupek: Elżbieta KUŚNIERZ, Renata BONARSKA i Władysława ZUBEL. Z Kościelnik: Zofia ŁOBODA, Stanisław MISZCZYK i Lidia BESALA. Z Wolicy: Renata KANIA, Ryszard SZEWCZYK i Marian KAMINSKI. Z Łuczanowic: Danuta KWATERA, Stanisław LUTY i Władysław BROŚ. Ostatecznie jury wyłoniło po jednym z najlepszych ogródków z każdego osiedla, a następnie ustaliło następującą kolej-

ność od miejsca I do VI: Stefan ŻUREK, Elżbieta KUŚNIERZ, Danuta KWATERA, Małgorzata MAĆKOWSKA, Renata KANIA i Zofia ŁOBODA. Odwie-

dziłem ogródek laureata konkursu Stefana ŻURKA z Grębałowa. Spełniał on wszystkie kryteria konkursu i stanowił świadectwo znajomości zasad pielęgnacji ro-

ślin swego właściciela. W ogródku podziwiałem przeróżne rośliny, takie jak rododendrony, tuje, cyprisy i przeróżne drzewa, krzewy i kwiaty. Dodatkową atrakcją jest oczko wodne z roślinnością stawową oraz ptaszarnie z bażantami, gołębiami oraz rzadko spotykanymi gatunkami kaczek. Nagrody w postaci dyplomów i albumów wręczył dyrektor Ośrodka Kultury Kraków–Nowa Huta Bartłomiej JUSZCZYK. Uczestniczący w spotkaniu radni M. Krakowa, Władysław WYKA i Marian ZIELENIAK, radny Dzielnicy XVII Franciszek NOWAK oraz zwycięzca konkursu ufundowali krzewy i rośliny dla tworzącego się ogródka wokół klubu „DUKAT”. Kierownik Zygmunt KISZKA rozmówiony w estetycznej zieleni stworzył przy klubie oczko wodne i przygotował bazę pod prawdziwe alpinarium. Oby znalazły się środki finansowe na jego utworzenie.

Konkurs na najładniejszy ogródek zbiegł się z otwarciem wystawy Adama GRZYCZYŃSKIEGO „Nowa Huta – Ekologia”. Można na tej wystawie podziwiać fotogramy z nowohuckich osiedli pokazujące jak przyro-



Wysypisko śmieci obok haldy żużla w Chałupkach.

da „siłuje się” z przemysłem. Zdjęcia krzyża z Pleszowa na tle kominów, strugi wodne u podnóża hald w Chałupkach oraz drzew wrosniętych w betonowe bariery w Ruszcy nabierają znaczenia symbolicznego. Warto obie wystawy fotograficzne, ekologiczną i pokonkursową, obejrzeć do końca lipca w Klubie „DUKAT”. Później wystawy odwiedzą inne kluby i być może HTS, która wyraziła tym zainteresowanie. (sp)

Fot. Adam GRZYCZYŃSKI



Polska Telewizja Kablowa
poszerza
najbogatszą ofertę programową
w Polsce.

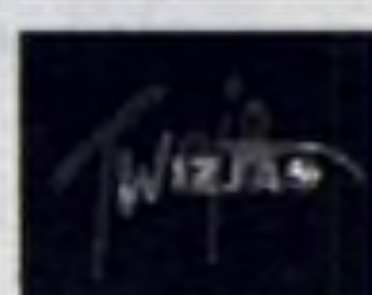
**10 NOWYCH, REWELACYJNYCH PROGRAMÓW
PO POLSKU - TYLKO W PTK !**



Filmy i miniseriale telewizyjne.



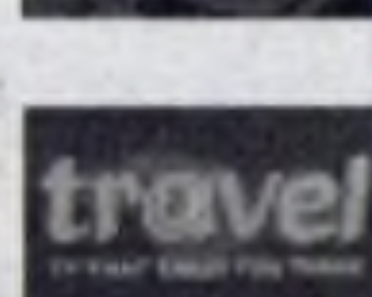
Telenowe, wywiady z ulubionymi aktorami.



Programy informacyjne, transmisje z wybranych wydarzeń sportowych.



Wynalazki, nowoczesne technologie, wybitne osiągnięcia intelektualne.



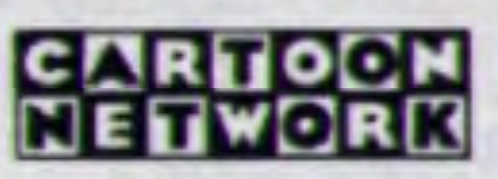
Relacje z podróży do wszystkich zakątków świata.



Klasyka filmowa z obsadą największych gwiazd.



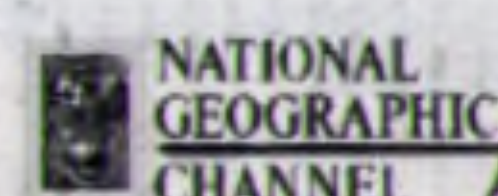
Filmy animowane i fabularne dla dzieci i młodzieży.



Kreskówki dla najmłodszych.



Programy muzyczne poświęcone głównie jazzowi.



Filmy przyrodnicze, programy popularnonaukowe.

OGLĄDAJ TO CZEGO INNI NIE MAJĄ !

Do końca czerwca 98
podłączenie
bezpłatne!

Biuro Obsługi Klientów, ul. Kapelanka 1 tel. 267-34-98, 267-23-99, 267-14-73

12.12.1998

TELEWIZJA

BWR ul. Ujastek 1 (HTS bud. S)
tel. (0-12) 643-50-17
ul. Wąwozowa 34 b
tel. (0-12) 643-47-58
BANK WSPÓLPRACY REGIONALNEJ SA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

26.06

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcia” 9.10 „Podróże z Aleksandrem i Emilią” – francuski serial anim. 9.35 „VII Międzynarodowy Festiwal Piosenki Majowa Nutka – Częstochowa '98” (1) 10.00 „Sierżant Anderson” – serial sensacyjny USA 10.50 „Honor dla nie zaawansowanych” – „Rewolwer naczelnika Maksyma” – serial 11.05 „Kadryczka” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Test” – magazyn konsumenta 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Panowie, dbajcie o żony” – komedia francuska (1977), reż. Claude Zidi, wyk.: Louis de Funès, Annie Girardot 15.05 „VII Międzynarodowy Festiwal Piosenki Majowa Nutka – Częstochowa '98” (2) 15.35 „Teleexpress” 15.55 „Studio Sport” – MŚ w Piłce Nożnej – Francja '98 (Argentyna – Chorwacja) 17.50 „Teleexpress” – przypowieść satyryczna 18.05 „Ranka w ciemno” 18.50 „Flesz” 19.20 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Dzwonnik z Notre Dame” (1) – melodramat USA (1982), reż. Michael Tuchner, wyk.: Anthony Hopkins, Derek Jacobi, Lesley-Ann Down 21.05 „XXXV KFPP Opole '98” – „Debiuty '98” 22.35 „Jaka Polska?” 22.45 „W centrum uwagi” 23.05 „XXXV KFPP Opole '98” – „Kabaret” 1.40 „Miraż” – thriller USA (1995), reż. Paul Williams, wyk.: Edward James Olmos, Sean Young, James Andronica, Paul Williams

TVP 2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.55 „Akademia Zdrowia Dwójki” – program sportowo-rekreacyjny 15.10 „Przystanek Alaski” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Animals” – magazyn 16.35 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 17.05 „Szalone liczby” – program dla dzieci 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Studio Sport” – MŚ w Piłce Nożnej – Francja '98 (Japonia – Jamajka) 20.00 „Baw się razem z nami” – „Na kłopoty Bednarski” – „Ostatnie lato” – polski serial sensacyjny 20.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98

(Kolumbia – Anglia) 23.00 „Panorama” 23.20 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 0.10 „Studio Sport” – MŚ w Piłce Nożnej – Francja '98 (Rumunia – Tunezja) 1.40 „Sport – telegram” 1.45 „Wieczorynka” – serial USA

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Podwieczorek” 8.00 „Skarbiec” 8.30 Wiadomości 8.45 „Znak orla” 9.15 „Misjonarze” 9.45 „Trzy młyny” (3) – „Młyn nad Kamienną” – polski film obyczajowy 10.45 „Krzyżówka szczęścia” 11.10 „Turniej Igarzy” 11.35 „Credo” 12.00 Wiadomości 12.15 „Kolejność uczuć” – dramat polski 13.45 „Czas przeszły dokonany” 14.05 „Warownie pogranicznych szlaków” 14.15 „Scena Country” 14.45 „Elektroniczny ogród” 15.00 „Panorama” 15.30 „Galeria pod strzechą” 16.00 „Hity satelity” 16.30 „Ala i As” 16.45 „Kolorowe nutki” 16.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” 18.05 „Tęczowa bajeczka” 18.15 „Spółka rodzinna” 18.45 „Telewizyjne Wiadomości Literackie” 19.15 „Dobranocka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Pogotowie przyjeździe” – dramat polski 21.05 „XXXV KFPP Opole '98” – „Debiuty '98” 22.20 „Portret w kropki” – film dok. 22.45 „XXXV KFPP Opole '98” – „Kabaret” 1.15 „W centrum uwagi” 1.35 „Przypadki zwierzojeży” 1.45 Wiadomości 2.15 „Spółka rodzinna” 2.45 „Panorama” 3.05 „Pogotowie przyjeździe” – dramat polski 4.05 „Telewizyjne Wiadomości Literackie” 4.55 „Miłość, wiosna i kabaret” 5.50 „W centrum uwagi” 6.05 „Wielka gra”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Tombik i Bibi” 9.55 „Czy wiesz, że...” 10.20 „Bractwo letniej przygody” 10.50 „Historia koszykówki” 11.15 „Przychodnia w Cardale” 12.05 „Zabijając aby żyć” (1) – angielski serial przyrodniczy 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Video-wizyty” 13.40 „Rodzinna karuzela” – serial 14.15 „Pełna kultura” 15.10 „Tombik i Bibi” 15.40 „Czy wiesz, że...” 16.05 „Bractwo letniej przygody” – serial 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Historia koszykówki” 20.00 „Przychodnia w Cardale” 20.55 „Zabijając aby żyć” (1) – angielski serial przyrodniczy 21.45 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Temat dnia” „Pełna kultura” 22.35 „Mały jazz” 22.50 „Pirat” – film przygodowy USA, reż. Kenneth Annakin, wyk.: Franco Nero, Anne Archer, Olivia Houshey

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Tekwar” 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Magazyn” 14.30 „Grand Prix MTB” 15.00 „Garfield” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwiciu wspaniałych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Zaginiony: Willy i anioł” – film sensacyjny USA 22.30 „Gosia i Małgosia” – serial 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Biznes tydzień” 23.40 „Odnaka 373” – film kryminalny USA 1.45 „Przytul mnie” 2.45 „DJ'S Club 3.15 „Dance TV”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Hawaje pięć-zero” 10.30 „Czarne kapelusze” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Aficionado” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Hawaje pięć-zero” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Cwaniak” 19.00 „Tajemnicza dama” 19.50 „CNN News” 20.00 „Idź na całość” 20.50 „Sensacyjne wrażenia” – thriller USA 22.25 „Rue du Bac” – francuski film obyczajowy 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial 18.45 „Werydykt” 19.15 „Młody książę” – serial 19.50 „Klub Hawaje” – serial 20.30 „Stellina” – serial 21.30 „Blżej filmu” 22.00 „Reportaż z planu” 22.30 „Atak potworów: Kobieta-Osa” – horror USA 23.00 „Magazyn erotyczny” 0.00 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

7.10 „Telesklep” 7.40 „Ciężko rane pantofle” 8.00 „Mikan” – serial 8.30 „Conan – łowca przygód” – serial 9.00 „Dobra cena” 9.30 „Melrose Place” – serial 10.30 „Manuela” – serial 11.30 „Jolanda” – serial

12.00 „Gotuj z Kuroniem” 12.30 „Ludzie w drodze” 12.55 „Maraton uśmiechu” 13.20 „Telesklep” 13.50 „Kucyki i przyjaciele” – serial anim. 14.15 „Conan – łowca przygód” – serial anim. 14.35 „Automaniak” 15.05 „Machinery '97” – relacja z rozdania nagród 16.25 „Nieśmiertelny” – serial 17.25 „Melrose Place” – serial obyczajowy 18.20 „Co za dzień!” 18.40 „TVN Fakty regionalne” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Dobra cena” – teleturniej 20.00 „Wyciągnij broń!” – western USA 22.05 „Obleżenie Bazy Gloria” – film wojenny USA 0.05 „Szwindel” – film erotyczny USA 1.50 „Nieśmiertelny” – serial przygodowy

PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” 18.40 „In Your Ear” 19.10 „Gotuję, bo lubię” – magazyn kulinarny 19.30 „Z planu filmowego” – magazyn filmowy 20.00 „Och, co za noc” – kanadyjska komedia obyczajowa 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Wyspa śmierci” – amerykańsko-włosko-hispański dramat sensacyjny

RTL 7

7.00 „Campbellowie” – serial obyczajowy 7.45 „Siódemka dzieciaków” 8.25 „Słodka dolina” – serial 8.50 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 9.35 „Prawo i bezprawie” – serial 10.25 „Miłość szkodzi zdrowiu” – komedia hiszpańska 12.30 „Meandry sprawiedliwości” – serial 13.10 „Telezakupy” 14.15 „Campbellowie” – serial 15.05 „Słodka dolina” – serial 15.30 „Siódemka dzieciaków” 16.20 „Najeżdźcy” – serial sf. USA 17.15 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 19.45 „Pogoda” 19.55 „Pojedynynek” – western USA 21.35 „7 minut” 21.45 „Red Wind” – thriller USA 23.25 „7 minut” 23.40 „Czynnik PSI 2” – serial sf. USA 0.30 „Dom 3” – horror USA

Nasza TV

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 9.00 „Zawsze razem” 9.30 „Klub na plaży” 10.00 „City” 10.30 „Antonella” – serial 11.25 „Nasze wiadomości” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” 12.30 „Ośmiornica” – włoski serial kryminalny 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Nasze wiadomości” 15.05 „City” – serial 15.30 „Kobieta być” 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial obyczajowy 17.00 „Zawsze razem” 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dziedziczna nienawiść” – serial 19.15 „Znajdź siebie” 19.55 „Tajemnica mojego sukcesu” – komedia USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Aniolki Charliego” – serial 23.00 „Adrenalina” 23.30 „Dom na wzgórze” – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 19.55

● **POJEDYNEK** – Amerykański western z 1971 roku. Dwaj słynni, ale już starzejący się rewolwerowcy przyjeżdżają do małego miasteczka na Dzikim Zachodzie. Żądni sensacji mieszkańcy zmuszają ich do pojedynku.

NASZA TV, GODZ. 19.55

● **TAJEMNICA MOJEGO SUKCESU** – Brantley, młody farmer z Kansas, marzy o zrobieniu kariery w Nowym Jorku. Dzięki protekcji swego krewnego dostaje posadę gońca w dużej firmie. W filmie wystąpi znany z „Powrotów do przyszłości” Michael J. Fox.

TVN, GODZ. 20.00

● **WYCIĄGNIJ BROŃ!** – Amerykański western z 1984 roku. Do Bell City przyjeżdża słynny rewolwerowiec, Harry Holland. Nie jest już młody i marzy o ciszy i spokoju. Nadal jednak jest znakomitym pokerzystą. Wkrótce ogrywa aroganckiego Reggiego Bella. Ten zamierza się zemścić.

PROGRAM 1, GODZ. 20.10

● **DZWONNIK Z NOTRE DAME** – Pierwsza część dramatu produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Tytułowy bohater, garbus Quasimodo jest wiernym i lojalnym sługą arcydiakona Frollo. Kiedy Frollo, zakochany bez wzajemności w pięknej Cygance Esmeraldzie, skazuje ją z zemsty na stos, Quasimodo zabija swojego pana. Część druga filmu zostanie wyemitowana w sobotę o godz. 20.00.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ZAGINIONY: WILLY I ANIOŁ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Jian-Wa, młody Chińczyk niesłusznie oskarżony o dokonanie zbrodni, wciąż się ukrywa. Nocą, w Luizjanie, zostaje potrącony przez samochód prowadzony przez dwóch pijanych mężczyzn. Rannego Jian-Wa znajduje piękna malarka Megan i zabiera do swojego domu. Tymczasem dwaj piraci drogowi, którzy nieomal nie zabili Jian-Wa, wciąż czyhają na jego życie.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

SOBOTA

27.06



POLSAT

TVP1

7.00 „Magazyn Techniki Rolniczej” 7.15 „Z Polski” 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.00 „Agrolinia” 8.30 Wiadomości 8.45 „Baltops '98” – reportaż 9.05 „Razem” – program integracyjny 9.15 „Ziarno” – „Zadania na wakacje” – program redakcji katolickiej 9.40 „Duże oko” – „Na działce” 9.45 „5-10-15” 10.30 „Gagulki” – dialogi, skecze, dowcipy 10.40 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Zobaczyć przyrodę” 11.10 „Człowiek i przyroda” – serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba”, „Ostatnia przełęcz” – film przygodowy dla młodzieży 13.30 „Święto Morza – 80 lat Marynarki Wojennej” 14.00 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 14.35 „Wideoasie” 15.00 „Okrutne niebo” – „Ogień i woda” – serial dok. 15.55 „Pan Złota Rączka” – serial 16.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 18.30 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 19.00 „Wieczorynka” – „Teatrzyk Kulona i Moniki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dzwonnik z Notre Dame” (2) – melodramat USA (1982), reż. Michael Tuchner, wyk.: Anthony Hopkins, Derek Jacobi, Lesley-Ann Down 21.55 „XXXV KFPP Opole '98” – „Pamiętajcie o ogrodach” (1) 22.40 „Sportowa sobota” 23.00 „XXXV KFPP Opole '98” – „Pamiętajcie o ogrodach” (2) 0.45 „Amityville” – horror USA (1993), reż. Richard Fleischer, wyk.: Tony Roberts, Meg Ryan, Tess Harper 2.20 „Mścienie baranów” – komedia USA (1993), reż. Ezio Greggio, wyk.: Ezio Greggio, Dom DeLuise, Joanna Pacula

TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Folkowe nuty” 7.30 „Tacy sami” 8.00 „Wspólnota w kulturze” – „Marian Kratochwil – Syntezy malarskie” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Korzenie jedności” – „Kościół w Niemczech” 10.00 „Polska na Expo '98” 10.10 „Ojczyzna polszczyzna” – „Już miesiąc zeszedł” 10.30 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Haną Barbarą” 11.05 „Przegląd Shirley Holmes” – serial 11.30 „Apetyt na zdrowie” 12.00 Program muzyczny 12.40 „Ignacy Jan Paderewski – Album tatrzański” – program muzyczny 12.55 „Małe ojczyzny” – film dok. 13.30 „Jake i Ben” – kanadyjski serial obyczajowy 14.20 „Życie obok nas” – „Przed wszystkim natura” – „Ptak australijskiej pustyni” – angielski serial dok. 14.50 „Konkurs audiotek” 15.00 „Familiada” – teleturniej 15.30 „Polska na Expo '98” 15.50 „Wielka gra” – teleturniej 16.40 „Polska na Expo '98” 16.55 „Czterdziestolatek” – „Pocztówka ze Spitzbergenu, czyli oczarowanie” – serial polski 18.00 Panorama 18.10 Kronika (TV Kraków) 18.35 „Magia liter” – teleturniej 19.05 „Złotopolscy” – serial 19.30 „W krainie władcy smoków” – serial fantastyczno-przygodowy 20.05 „Oczywiście” – program rozrywkowy 20.30 „Polska na Expo '98” 20.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej

– Francja '98 (1/8 finału) 23.00 „Słowo na niedzielę” 23.10 „Panorama” 23.30 „Latający cyrk Monty Pythona” – angielski serial komediowy 0.05 „Magazyn sztuk pięknych” 0.35 „Sport – telegram” 0.40 „Studio Sport” – „Motocyklowe MS – Grand Prix Holandii”

TV POLONIA

7.00 „Galeria pod strzechą” 7.30 „Hity satelity” 8.00 „Dzień dobry na dzień dobry” 8.30 Wiadomości 8.45 „Teatr dla Dzieci” 9.30 „Ala i As” 9.45 „Szafiki” – program dla dzieci 10.15 „Zwierzolub” 10.30 „Brawo! Bis!” 13.20 Wiadomości 13.30 „Włóczęga przez życie” – film dok. 14.00 „Kowalski i Schmidt” 14.30 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej historyczny 15.00 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.25 „Wilki morskie” 16.00 „Gala piosenki familijnej” 16.45 „Informacje Studia Kontakt” 17.15 „Sport z satelity” 18.15 „Chłopi” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Bodzio – mały helikopter” 19.30 Wiadomości 19.50 „Gość TV Polonia” 20.00 „Czy ktoś mnie kocha w tym domu?” – polski film obyczajowy 21.05 „XXXV KFPP Opole '98” – „Pamiętajcie o ogrodach” (1) – koncert jubileuszowy 22.40 „Wystawa Magdaleny Abakanowicz” 23.00 „XXXV KFPP Opole '98” – „Pamiętajcie o ogrodach” (2) – koncert jubileuszowy 0.45 „Bodzio – mały helikopter” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.20 „Elektroniczny ogród” 1.30 „Chłopi” – polski serial obyczajowy 2.25 „Słowo na niedzielę” 2.30 „Panorama” 2.50 „Czy ktoś mnie kocha w tym domu?” – polski film obyczajowy 3.50 „Jestem” – „Irena Jarońska” 4.45 „Sport z satelity” – „Zawody Motocyklowe Polonia Cup” 5.45 „Gala piosenki familijnej” 6.30 „Włóczęga przez życie” – film dok.



TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Lucky Luke” – serial anim. 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” 9.30 „Klub pod Żabą” 10.00 „Rokendrol i inni” – program muzyczny 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial kanadyjski 11.20 „Rozmowy ze zwierzętami” – australijski program przyrodniczy 11.50 „Poza rok 2000” 12.35 „Europejski magazyn kulturalno-sportowy” 13.05 „Gwiazdy Hollywood” 13.35 „Skarby archeologii” 14.15 Program rozrywkowy 15.10 „Podróże z małą gwiazdką” 15.35 „Czarodziejski ołówek” 15.45 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.15 „Ja i moje zwierzęta” – serial przyrodniczy 16.30 „Z plecakiem i walizką” 16.50 „Kraków 2000” 17.10 „Co jest grane?” – pr. rozrywkowy 17.40 „Marginalia” 18.10 „Kronika” 18.35 „Tak, panie ministrze” – serial komediowy 19.05 „Warzywnik” 19.30 „Nieujarzmiona Afryka” – francuski serial przyrodniczy 20.00 „Dwunasta zero jeden” – film sf. USA, reż. Jach Sholder, wyk.: Jonathan Silverman, Helen Slater 21.50 „Kronika” 22.00 „Wiadomości sportowe” 22.10 Program rozrywkowy 22.50 „Jak zdobyto Dzięk Zachód” (1) – western USA, reż. John Ford, wyk.: Henry Fonda, Gregory Peck, Lee J. Cobb

6.00 „Dance TV” 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Smakosze-rozkosze” – magazyn kulinarny 8.15 „Lista przebojów” 8.30 „Encyklopedia słów wielkich i małych” – program dla dzieci 9.00 „Rupert” – serial anim. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 10.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 10.50 „Charro” – western USA 12.35 „Niebieskie kolnierzyki” – dramat USA 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy 15.00 „Rece, które leczą” 15.30 „Miss Polski '98” – reportaż 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Gospodarz” – gra 17.45 „T. J. Hooker” – serial sensacyjny USA 18.40 „Hudson Street” – serial komediowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.05 „Idź na calość” – show z nagrodami 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Księżyc nad Miami” – serial sensacyjny USA 22.00 „Koszmarny rejs” – film przygodowy USA 23.45 „Wyniki Lotto” 23.50 „Życie jak sen” – serial komediowy USA 0.25 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.25 „Na śmierć i życie” – film sensacyjny USA 3.00 „Dance TV” i „ROM”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Minidetektywi” 9.00 „Michael Valiant” 9.30 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 10.30 „Cwaniak” – serial obyczajowy 11.30 „Żar młodości” – serial obyczajowy USA 12.30 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 13.30 „TV Shop” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” – Radioaktywny Obszar Muzyczny 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Droga do Avonlea” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Minidetektywi” 17.35 „Michael Valiant” 18.00 „Wrestling – wszystkie chwyt dozwolone” – serial dok. 19.00 „Micaela” – telenowela włoska 19.50 „Rue du Bac” – francuski film obyczajowy 21.25 „Idź na calość” – show 22.25 „Ufuria” – film sf. USA 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 11.00 „Plan-sze rysunkowe Billa Cosby'ego” 11.30 „Bliżej filmu” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” – serial przyrodniczy 14.30 „Młody książę” – serial przygodowy 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Blok muzyczny” 17.30 „Autosalon” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „Reportaż z planu” – magazyn 18.30 „Fachowiec radzi” – program poradnikowy 19.00 Film anim. 19.30 „Nie tylko na weekend” 20.00 „Hitler – ostatnie dziesięć dni” – wlosko-amerykański dramat wojenny 22.00 „Werydykt” 22.30 „Żelazna ręka mafii” – thriller włoski 0.0 „TV Top shop”



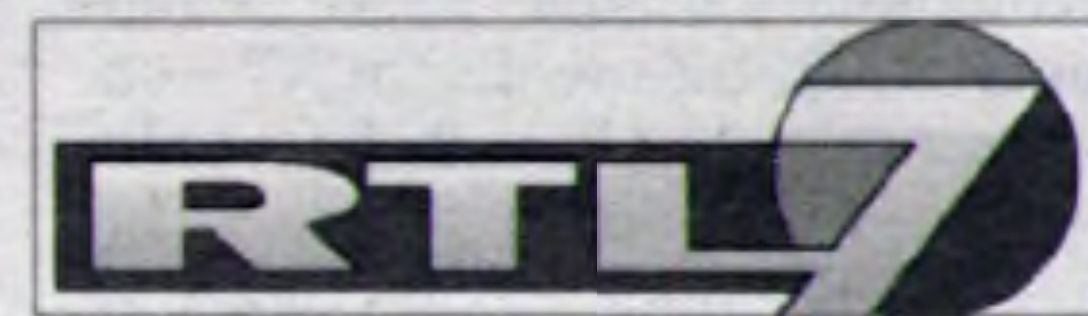
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Dinucie” 8.25 „Latarnia Solusia” – serial anim. 8.45 „De De Reporter” 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Multikino” 10.30 „Wyciągnij broń!” – western USA 12.30 „Automaniak” 13.00 „Big Star Party” – program

muzyczny 13.55 „Babilon V” – serial sf. USA 14.55 „Rodzina Chiara” – włoski serial obyczajowy 15.50 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy USA 16.45 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obyczajowy 17.00 „Ale plama!” – program rozrywkowy 17.15 „Maraton uśmiechu” – liga dowcipów 17.45 „Wszystko albo nic” – teleturniej 18.40 „TVN Fakty regionalne” 18.55 „Pogoda” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Małolat” – komedia USA 21.25 „Twoja niewierna” – komedia USA 23.20 „Milczący mordercy” – film sensacyjny USA

PTK 2

15.00 „Auto moto puls” – magazyn motoryzacyjny 15.30 „Niebezpieczne kobiety” – serial 16.00 „Prawdziwa historia o...” – film dla dzieci 17.00 „Sandybell” – serial anim. 17.30 „Beverly Hills Teenagers” – serial obyczajowy USA 18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy USA 18.45 „Muzyka polska” 19.15 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” – serial dok. 20.00 „Hydraulik” – komedia USA 21.30 „TV Party” 22.00 „Tęczowy gang” – film sensacyjny USA 23.30 „Belamy” – serial kryminalny USA



7.00 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 7.45 „Siódemka dzieciaków” 8.40 „Piękna i Bestia” – serial 9.35 „Słodką dolina” – serial dla młodzieży USA 10.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 10.45 „Najeźdźcy” – serial sf. USA 11.40 „Sliders” – serial sf. USA 12.30 „Bolek i Lolek zapraszają” 13.50 „Pojedynki” – western USA 15.30 „Sliders” – serial sf. USA 16.20 „Wyprawy z National Geographic” – serial dok. USA 17.10 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 18.00 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Potężni i bogaci” – serial dok. USA 19.55 „Bastion” (4) – film sf. USA 21.35 „7 minut” 21.45 „Kameleon 2” – serial sensacyjny USA 22.35 „Dom 3” – horror USA 0.15 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 0.40 „Potężni i bogaci” – serial dok. USA 1.30 „Wyprawy z National Geographic” – serial dok. USA

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 9.00 „Zawsze razem” 9.30 „Klub na plaży” – serial brazylijski 10.00 „City” – serial USA 10.30 „Antonella” – serial obyczajowy USA 11.30 „Dziedziczna niewiasta” – serial brazylijski 12.30 „Aniolki Charliego” – serial sensacyjny USA 13.30 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy USA 14.00 „Zanim kupisz” 14.15 „Starsky i Hutch” – serial sensacyjny USA 15.15 „Szczęśliwa ósemka” 16.00 „Popeye” – serial anim. 16.30 „Jack Holborn” – angielski serial przygodowy 17.30 „Zwariowana rodzinka” – serial komediowy USA 18.00 „Sto plus jeden” – teleturniej 18.30 „Zagraj z nami w domino” 19.00 „Muzyczny regał” 19.30 „Techno Party” 19.55 „Fala przemocy” – film obyczajowy USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Koktajl towarzyski według Marii Czubaszek” 22.15 „Powtórka z kabaretu” 22.30 „Wojna i pamięć” – serial wojenny USA 23.30 „Porwanie” – komedia USA

PROPOZYCJE NA SOBOTE

TV POLSAT, GODZ. 12.35

● **NIEBIESKIE KOLNIERZYKI** – Amerykański dramat z 1974 roku opowiadający o trzech zwyczajnych robotnikach z fabryki samochodów w Detroit. Są kumplami z tej samej linii produkcyjnej. Razem pracują i razem spędzają czas w barze. Każdy z nich ma problemy finansowe i dlatego wspólnie decydują się obrabować sejf w biurze ich związku zawodowego. Zamiast spodziewanych tysięcy dolarów czeka ich jednak przykra niespodzianka.

TVN, GODZ. 19.30

● **MAŁOLAT** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1988 roku. North, zaniedbywany przez rodziców jedenastoletni, postanawia znaleźć sobie innych opiekunów. Wyrusza w podróż. Musi się jednak spieszyć, bo zadanie nie jest łatwe. Jeśli nie znajdzie nowych rodziców, trafi do sierocińca.

TV KRAKÓW, GODZ. 20.00

● **DWUNASTA ZERO JEDEN** – Amerykański film science-fiction z 1993 roku. Energia wyzwolona w wyniku eksperymentu naukowego zakłóca relacje czasu i przestrzeni. Wydarzenia jednego dnia stale się powtarzają. Barry Thomas, młody urzędnik, próbuje temu zaradzić.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **KOSZMARNY REJS** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Czwórka przyjaciół wypływa jachtem na urlop. Wkrótce okazuje się, że prawdziwym celem podróży jest odnalezienie skarbu ukrytego na jednej z wysp w okolicach Kuby. Bezkręśna przestrzeń oceanu wprawia wszystkich w dziwne samopoczucie i ujawnia ich prawdziwe charaktery. Na domiar złego w nocy zaczyna się sztorm i wycieczka zamienia się w koszmar.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.50

● **JAK ZDOBYTO DZIĘK ZACHÓD** – Pierwsza część amerykańskiego westernu z 1962 roku z Henrym Fondą i Gregorym Peckiem w rolach głównych. Film na przykładzie dziejów kilku rodzin – trapezistów, budowniczych kolei, szeryfów i złodziei – pokazuje historię zdobywania Dzikiego Zachodu. Część druga filmu zostanie wyemitowana w niedzielę o tej samej porze.

ROTUNDA RADIO TAXI
633-33-33
KRAKÓW

taxi osobowe
taxi bagażowe
POMOC
DROGOWA
LOTERIA
FANTOWA
z telefonu i abonamentu
TANIEJ

96-62

jeżeli



DAEWOO

TANIEJ JUŻ
NIE BĘDZIE!

to

AUTO
PARTNER

Kraków Nowa Huta
os. Kolorowe 16a
tel. 643 50 86, 643 76 01

POLONEZ 1,6 MPI

WYJĄTKOWA OKAZJA

TANIEJ 3500 ZŁ

TYLKO U NAS

ILOŚĆ SAMOCHODÓW OGRANICZONA!!!

TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Niemcy” 7.15 „Notowania” 7.50 „Wesołych zwierzątów świata” – angielski film anim. 8.15 „Teleranek na wakacjach” 8.45 W Starym Knie: „Purpurowa równina” – angielski dramat wojenny (1954), reż. Robert Parrish, wyk.: Gregory Peck, Win Min Than, Maurice Denham 11.35 „Zwierzęta świata” – „Morskie niebezpieczeństwa” (1) – „Odyseja pełna niebezpieczeństw” – kanadyjski serial dok. 12.00 „Anioł Pański” – transmisja z Watykanu 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej 12.45 „Czytadło” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.50 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 14.35 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 14.55 „Święto Morza” – 80 lat Marynarki Wojennej 15.20 „Noce i dnie” – polski serial obyczajowy 16.20 „Miliard w rozumie” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik Telewizyjny” 18.55 „Doktor Quinn” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.00 „Lace” – serial obyczajowy USA 20.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 22.50 „Kocham Cię, Alicjo Toklas” – komedia USA (1968), reż. Hy Averback, wyk.: Peter Sellers, Jo Van Fleet, Leigh Taylor-Young, Joyce Van Patten 0.20 „Jorge Semprun” – francuski film dok.

TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.35 Film dla niesłyszących: „Lace” – serial obyczajowy USA 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 10.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Wyprawa z National Geographic” – „Dolina Przodków” – film dok. USA 11.00 „Bezpieczne wakacje” – program dla dzieci 11.30 „Felix – przyjaciel na całe życie” – niemiecki serial obyczajowy 12.25 „Pałace świata” – „Pałac Schönbrunn” 12.50 „Burt Lancaster” – film dok. 13.50 „Wielka mała emigracja” – „Większy wróg” – film dok. 14.20 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.55 „Familiada” 15.25 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 16.00 Program TV Kraków 16.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 18.35 „Panorama” 18.50 „Magia liter” 19.30 „Cosby” – serial 20.00 Program kabaretowy 20.50 „Audiotele” 21.05 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 22.00 „Panorama” 22.35 „Polawiające perełki: Tommy” – angielski film muzyczny (1975), reż. Ken Russell, wyk.: Oliver Reed, Elton John, Tina Turner, Eric Clapton 0.40 „Jazz” 1.30 „Sport – telegram”

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Klan” – polski serial obyczajowy 8.30 „Być Polakiem w Danii” 9.00 „Spółka rodzinna” – serial 9.30 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.15 „Zaproszenie” 10.35 „Dni Morza” 10.45 „Muzyczny Festiwal Łańcut '97” 11.30 „Być Polakiem w Danii” 12.00 „Wakacyjne wędrówki” 12.15 „Przyjaciel od serca” 12.30 „Dni Morza” 12.35 „Bobaskowo” – serial anim. 13.00 „Msza św.” 14.00 „Dni Morza” 14.15 „Gościńiec” 14.45 „Kraina uśmiechu” – program rozrywkowy 15.35 „Dni Morza” 15.45 „Kino Kawalerowicza” – film dok. 16.45 „Dni Morza” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Kot w butach” – serial anim. 17.35 „Bezdomni” – polski film obyczajowy 18.45 „Dni Morza” 19.15 „Dobranocka” –

„Opowieści Taty Bobra” 19.30 Wiadomości 19.50 „Dni Morza” 20.00 „Miłość z listy przebojów” – polski dramat obyczajowy 21.30 „Dni Morza” 21.45 „Flirty z figlami” 22.30 „Panorama” 23.05 „Koncert Finałowy XIV Przeglądu Kabaretów PAKA w Krakowie” 0.00 „Być Polakiem w Danii” 0.30 „Podpowiedzi w plenerze” 0.45 „Opowieści Taty Bobra” 1.00 Wiadomości 1.20 „Zakryte starych kościołów” 1.40 „Kraina uśmiechu” – program rozrywkowy 2.30 „Panorama” 3.05 „Miłość z listy przebojów” – polski dramat obyczajowy 4.40 „Koncert Finałowy XIV Przeglądu Kabaretów PAKA w Krakowie” 5.35 „Auto-Moto-Klub” 5.50 „Flirty z figlami” 6.25 „Kowalski i Schmidt”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kosmiczni rycerze” 8.30 „Rola” 8.50 „Klub działkowicza” 9.05 „Kalejdoskop sportowy” 9.30 „Koncert muzyki poważnej” 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial 11.20 „Świat przyrody” – angielski serial popularnonaukowy 12.10 „Kolejowe przygody” 12.35 „Co w kraju piszczy?” 13.25 „Przeboje TV Kraków” 13.55 „Kufier babci Aliny” 14.15 „Jerry Lee Lewis” (2) – koncert 14.45 „Cudzoziemiec w Krakowie” 15.10 „Ivanhoe” – serial anim. 15.30 „Czarodziejski ołówek” – serial anim. 15.40 „Drużyna marzeń” – serial angielski 16.00 „Kronika” 16.05 „Zwierzęta, ich miłość” – serial przyrodniczy 16.30 „Co jest grane?” – pr. rozrywkowy 18.10 „Kronika” 18.35 „Agent 6-0” – angielski serial obyczajowy 19.30 „Świat ogrodów” – angielski serial poradnikowy 20.00 „Awantura w Kayberze” – komedia angielska, reż. Gerald Thomas, wyk.: Sidney James, Kenneth Williams, Charles Hawtrey 21.50 „Kronika” 22.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.20 „Jerry Lee Lewis” (2) – koncert 22.50 „Jak zdobyto Dzikie Zachód” (2) – western USA

POLSAT

6.00 „Plastic TV” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Pamiętnik nastolatki” 8.30 „Klip Klaps” 9.00 „Rekiny wielkiego miasta” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial przygodowy USA 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial dla młodzieży USA 12.00 „Najdroższy tatuś” – serial komediowy USA 12.30 „Ernest idzie do więzienia” – komedia USA 14.00 „Kochany chłabaszcz” – film familijny USA 16.00 Informacje 16.15 „Strefa humoru” – program satyryczny 16.45 „Od świtu do zmroku” 17.15 „Dirty Dancing” – serial komediowy USA 17.45 „T. J. Hooker” – serial kryminalny USA 18.40 „Hudson Street” – serial komediowy USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.05 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Wszyscy ludzie prezydenta” – dramat sensacyjny USA 23.25 „Wyniki Lotto” 23.30 „Na każdy temat” – „Kłusownicy” 0.35 „Magazyn sportowy” 2.00 „Junior” 2.30 „Przytul mnie”

POLSAT 2

7.00 „Soundtrack” 7.30 „Na topie” 8.00 „TV Shop” 8.30 Seriale anim. 9.30 „Droga do Avonlea” – serial 10.30 „Cwaniak” – serial 11.30 „Disco Polo Live” 12.30 „W słońcu Kalifornii” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Junior” 14.30 „ROM” 15.00 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 15.30 „Jacek Ziobro Superstar” 16.00 „Droga do Avonlea” – serial 17.00 Informacje 17.10 Seriale anim. 18.00 „Wrestling” – serial 19.00 „Micaela” – telenowela 19.50 „Uforia” – film sf. USA

21.30 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 22.20 „Plastic TV” 22.50 „Aficionado” 23.20 „DJ's Club” 0.50 „Playboy”

Polonia

4.00 „Top shop” 11.00 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” – serial dok. 12.00 „Top shop” 13.30 „Plansze rysunkowe Billa Cosby'ego” 14.00 „Autosalon” 14.30 „Fachowiec radzi” 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Godzina z... zespołem 2 PAC” 18.00 „Nie tylko na weekend” 18.30 „Pełnym gazem” 19.00 Film anim. 19.30 „Ostatni rewolwer” – western włoski 21.30 „Koronacja Poppei” (1) – opera C. Monteverdiego 22.30 „Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.10 „Telesklep” 7.10 „Beverly Hills” 8.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 8.30 „Cyberkidz” 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Rzut za 3 – następca Jordana” 10.30 „Gillette” 11.00 „Halo, tu Brian Scott” 11.30 „Dance Time” 12.00 „Conan” – serial 13.00 „Teleplotki” 13.30 „Pod dobrą gwiazdą” – wróżby, przepowiednie, horoskopy 14.15 „Między nami mówiąc” 14.25 „Gotuj z Kuroniem” 14.55 „Rodzina Chiary” – włoski serial obyczajowy 15.45 „Wikingowie” – film przygodowy USA 17.45 „Mini Playback Show” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Nie ma jak teatr” – film obyczajowy USA 22.40 „Elite Model Look” – relacja z finału 23.10 „Rodzina Chiary” – włoski serial obyczajowy 0.00 „Pod dobrą gwiazdą” 0.45 „W mrocznym kręgu” – reportaż

PTK 2

15.40 „Belamy” – serial obyczajowy 16.30 „Sandybell” 17.00 „Prawdziwa historia o...” – serial dla dzieci 17.30 „Wizjer PTK2” 18.00 „Dookoła sławy” 18.45 „Muzyka polska” 19.00 „Port lotniczy” – serial 19.45 „Gotuje, bo lubię” 20.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – polski serial obyczajowy 21.00 „Midnight Love” 21.30 „Wyspa śmierci” – dramat sensacyjny USA 23.30 „TV Party” – magazyn muzyczny

RTL7

7.00 „Piękna i Bestia” – serial przygodowy 7.50 „Bolek i Lolek zapraszają” 9.55 „Bastion” (4) – film sf. USA 11.35 „Lassie” – serial przygodowy USA 12.05 „Sliders” – serial sf. 12.55 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 13.45 „Abbott i Costello spotykają mordercę” – komedia USA 15.15 „Rewolwer i melonik” – serial 16.15 „Riverdale” – kanadyjski serial obyczajowy 17.05 „Ukryta kamera” 17.30 „Kameleon 2” – serial sensacyjny USA 18.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial kryminalny USA 18.50 „7 minut” 19.00 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial przygodowy USA 19.55 „Powrót do przyszłości 3” – komedia sf. USA 22.00 „Wieczór z wampirem” 23.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.50 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 0.40 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial 1.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” 8.30 „Flash Gordon”, „Urmel” 9.30 „Sto plus jeden” 10.00 „Szcześliwa ósemka” 10.45 „Jack Holborn” 11.45 „Zwarowana rodzinka” 12.15 „Detektyw” 13.15 „Zagraj z nami w domino” 13.30 „Koktajl towarzyski” 13.45 „Gotowanie z dziadkiem” 14.00 „Niewidzialny człowiek” 14.30 „Życie zwierząt” 15.00 „Nasze auto” 15.30 „Śpiewamy ze Staśkiem Wielankiem” 16.00 „Mali marynarze” (2) – film przygodowy USA 17.45 „Minał tydzień” 18.00 „Latający lekarze” – australijski serial obyczajowy 19.00 „Melanzeria” – program muzyczny 19.55 „Porwanie” – komedia USA 21.45 „Wieczór gwiazd” 22.15 „Dobry i zły” – australijski serial kryminalny 23.15 „Matka i córka” – włoski dramat obyczajowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

NASZA TV, GODZ. 19.55

● **PORWANIE** – Amerykańska komedia z 1993 roku. Gangster porwca siedmioletniego chłopca. Żąda za jego uwolnienie dużej sumy pieniędzy. Gdy zrozpaczeni rodzice chcą wypłacić pieniądze, okazuje się, że ich synek bynajmniej nie ma zamiaru wracać do domu...

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **LACE** – Drugi odcinek obyczajowego serialu produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Hortensja, ciotka Maxine, dowiaduje się, że jedna z dziewcząt jest w ciąży. Przekonuje ich rodziców, że powinny one spędzić długie wakacje w Europie. Tam przychodzi na świat dziewczynka. Po latach przyjaciółki spotykają się na pogrzebie Hortensji.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **GORĄCZKA W MIEŚCIE** – Kolejny odcinek sensacyjnego serialu produkcji USA z 1997 roku. Z magazynu zostaje skradziony niebezpieczny środek wybuchowy C4. Wkrótce jest on użyty w zamachu na szefów wielkiej korporacji związanej z przemysłem chemicznym. McDonald i Brooks rozpoczynają poszukiwania sprawców zbrodni.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **WSZYSCY LUDZIE PREZYDENTA** – Głośny dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1976 roku z udziałem m. in. Dustina Hoffmana i Roberta Redforda. „Wszyscy ludzie...” to fascynująca rekonstrukcja wydarzeń związanych z tzw. aferą Watergate. W kwaterze wyborczej demokratów zostają schwytani instalujący tam podsłuch pracownicy CIA. Bob i Carl, dziennikarze, zajmują się tą sprawą. Wkrótce organa ścigania wykrywają machinacje finansowe w Komitecie reelekcji prezydenta Nixona. Afera zatacza coraz szersze kręgi.

PROGRAM II, GODZ. 22.50

● **KOCHAM CIĘ, ALICJO TOKLAS** – Amerykańska komedia z 1968 roku. Harold ustala wreszcie datę ślubu ze swą coraz bardziej zniecierpliwioną narzeczoną. Na pogrzebie sąsiada spotyka się ze swym bratem Herbielem i jego dziewczyną. Oboje są hippisami. Pod wrażeniem ich stylu życia, Harold w dniu ślubu ucieka sprzed ołtarza i rozpoczyna nowe życie.

„PTK” REKOMENDUJE

W Polskiej Telewizji Kablowej rekomendujemy przede wszystkim nowe rewelacyjne programy w wersji polskojęzycznej. Szerzej o nich piszemy na stronie 12. Tradycyjnie w PTK 2 polecamy filmy. W piątek dwa filmy produkcji USA. O godz. 20.00 obyczajowy z 1992 r. „Och, co za noc” – akcja rozgrywa się latem 1955 roku. Dwaj 17-latkowie przeżywają miłosne przygody. O godz. 22.00 dramat „Wyspa śmierci”. W sobotę kolejne dwa filmy USA. O godz. 20.00 komedia „Hydraulik”, a o godz. 22.00 film sensacyjny „Tęczowy gang”. W niedzielę o godz. 20.00 czwarty odcinek polskiego serialu „Kariera Nikodema Dyzmy”, a o godz. 22.00 powtórka „Wyspy śmierci”. W poniedziałek o godz. 20.00 powtórka „Tęczowego gangu”, a o godz. 22.00 komedia USA z 1994 r. „Porwanie” – o tym, jak pewien mężczyzna uczestniczy w akcji mającej na celu wyłudzenie okupu za uprowadzonego siedmioletka. We wtorek film będzie powtórzony o godz. 20.00. O godz. 22.00 komedia USA z 1986 r. „Valet Girls” o tym, jak właściciel sklepu potroił zyski gdy kazał swoim sprzedawczyńom włożyć szpilki i seksowne szorty. W środę o godz. 20.00 angielski dramat „Letnia opowieść”, o historii miłości wiejskiej dziewczyny i prawnika z Londynu. O godz. 22.00 film sensacyjny USA z 1991 r. „Pojedynki na śmierć”. W czwartek o godz. 20.00 dramat USA z 1991 r. „Gdy nadchodzi czas”, o tym, jak bohaterka zapada na śmiertelną chorobę. O godz. 22.00 powtórzenie 4 odcinka serialu polskiego „Kariera Nikodema Dyzmy” z roku 1979, z Romanem Wilhelmem w głównej roli.

FIAT

UWAGA!!!

Duża podwyżka cen Fiata Polinar

specjalnie dla naszych Drogich P.T. Klientów
zmagazynował prawie 500 samochodów
jeszcze w starych i promocyjnych cenach

Polinar S.A. group

Polinar, Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14,
tel. (012) 414-11-33, 414-11-22, 411-30-09
PolinKraK, Kraków, ul. Wielicka 224,
tel. (012) 657-55-99, 657-55-88
PeZetMot, Kraków, al. Jana Pawła II 200,
tel. (012) 643-66-66, 644-17-60
PolinCar, Nowy Sącz, ul. Tarnowska 38,
tel. (0-18) 441-29-30, 441-28-60

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Murphy Brown” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.10 „Podróże z Aleksandrem i Emilią” – serial 9.35 „Opowieści z lasu” – „O kamieniu” 9.50 „Duże oko” – „Rosa” 10.00 „Doktor Quinn” – serial obyczajowy 10.50 „Gość w domu” – „Szydłowiec” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Co w kraju piszczy?” 12.40 „Klan” – serial 13.35 Kino Letnie: „Inaczej niż w raju” – dramat USA (1984), reż. Jim Jarmusch, wyk.: John Lurie, Eszter Balint, Richard Edson 15.20 „MUR” – „Narkotyki, alkohol, agresja” 15.45 „Wiadomości z ogrodów zoologicznych” – serial dok. 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.40 „Tydzień prezydenta” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Meego” – serial komediowy 17.50 „Automania” 18.05 „Forum” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-Cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Zdarzyło się jutro” – serial sf. USA 20.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 23.00 Wiadomości 23.10 Mistrzowie kina: Michael Powell i Eric Pressburger – „Nocna zasadzka” – angielski dramat wojenny (1957), wyk.: Dirk Bogarde, Marius Goring, David O'Neil 0.55 „Czy mogli zrobić więcej” – film dok. 1.20 „Czas na antyki” – „Tkaniny” 1.40 „Marokańskie przypadki... żeglarza i jego łódki” – film dok.

TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Peter Gunn” – serial sensacyjny 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 „Cztery pancerni i pies” – polski serial wojenny 10.00 „Chcecie bajki – oto bajki” 10.10 „Arktika” – „Duchy północnych mórz” – angielsko-włoski serial dok. 10.40 „Zaczarowane wiaderko” – serial anim. 11.00 „Ekstrasezon” – czeski serial obyczajowy 12.00 „Złotopolscy” – serial 12.25 „Familiada” 12.50 „Akademia Zdrowia Dwójki” 13.00 Panorama 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z...” 14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki” 15.00 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 15.50 „Panorama” 16.00 Program TV Kraków 16.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 18.30 „Panorama” 18.40 „Va banque!” 19.10 „Wydarzenia tygodnia” 19.30 „Plecak pełen przygód” – serial 20.05 „O rany, nie się stało!” – komedia polska (1987), reż. Waldemar Szarek, wyk.: Wojciech Malajkat, Bożena Miller-Malecka 21.35 „Tele-Wizje Kultury” 22.00 „Panorama” 22.35 „Auto” 23.05 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Jam Osjan” – film dok. 23.50 „Camerata Dwójki” 0.15 „Sport – telegram” 0.20 „Miłość i chwała” – dramat obyczajowy USA (1993), reż. Roger Young, wyk.: Tracy Griffith, Daniel Markel, Zack Galligan, Tom O'Brien, Olivia D'Abo

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Powrót Arabelli” 7.30 „Wilki morskie” 8.00 „Telewizyjne Wiadomości Literackie” 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” 9.15 „Być Polakiem w Danii” 9.45 „Chłopi” – serial 10.30 „Tygrys” – serial 10.45 „Wielka gra” 11.35 „Być Polakiem w Danii” 12.00 Wiadomości 12.15 „Miłość z listy przebojów” – polski film obyczajowy 13.50 „Flirty z figlami” 14.20 „Galeria pod strzechą” 14.45 „Informacje Studio Kontakt” 15.00 „Panorama” 15.10 „Okiełniliśmy polskiego

go reportera” 16.00 „Polonijny Magazyn Gospodarczy” 16.35 „Klan” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczęścia” 17.40 „Warszawa w Sankt Petersburgu” – reportaż 18.05 „Kto jest kim w Polsce” 18.15 „Adopcja” (2) – „Krzyś” – polski dramat obyczajowy 19.05 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranoc” 19.30 Wiadomości 20.00 „Koniec nocy” – polski dramat obyczajowy 21.15 „Przebieg przebojem” 21.40 „Paradoks o konduktorze” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.05 „Bogu i ludziom” – reportaż 23.45 „Arcydzieła muzyki kameralnej” 23.55 „Camerata 2” 0.20 „Daily News Courier” 0.30 „Arabowie i araby” – reportaż 0.50 Film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Adopcja” (2) – „Krzyś” – polski dramat obyczajowy 2.20 „Dziennik TV” 2.30 „Panorama” 3.05 „Koniec nocy” – polski dramat obyczajowy 4.20 „Przebieg przebojem” 4.45 „Paradoks o konduktorze” – reportaż 5.35 „Daily News Courier” 5.50 „Informacje Studio Kontakt” 6.05 „Klan” 6.30 „Krzyżówka szczęścia”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn medyczny” 8.35 „Maria z przedmieścia” – serial 9.30 „Detektyw Bogi” 9.55 „Zwierzaki” – serial anim. 10.00 „Owidiusz i Sykuś” 10.20 „Tropiciel gwiazd” 10.45 „Julek nad morzem” 10.50 „Nieujarzmiona Afryka” 11.20 „Delantero” – serial 12.05 „Kolej Transsyberyjska” (2) – film dok. 13.05 „Z wiatrem i pod wiatr” 13.50 „Latające misie” 14.15 „Big Day” – koncert 15.10 „Detektyw Bogi” 15.35 „Zwierzaki” 15.40 „Owidiusz i Sykuś” 16.00 „Kronika” 16.30 „Rodzinna karuzela” – serial dok. 17.00 „Rola” 17.20 „Reforma administracyjna” – pr. publ. 17.30 „Na rynku pracy” 17.45 „Marzenia i kariery” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Nieujarzmiona Afryka” – francuski serial przyrodniczy 20.00 „Delantero” – serial 20.55 „Kolej Transsyberyjska” (2) – film dok. 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Big Day” – koncert 22.50 „W roli syna” – francuski film obyczajowy

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Gorączka w mieście” – serial 12.30 „Kalamury” 13.00 „Rykwisko” 13.30 „Tęczy” 14.00 „Disco Polo Live” 15.00 „Garfield” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacja 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwiciu wspaniałych” 17.15 „Rykwisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacja 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Nikita” – serial 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Fort Apache-Bronx” – film sensacyjny USA 21.55 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 23.15 „Wyniki Lotto” 23.20 „Informacje i biznes informacji” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.50 „Bumerang” 0.20 „Sport Illustrated” – show 1.20 „Dance TV” 1.50 „Przytul mnie” 2.50 „Plastic TV”

POLSAT 2

7.00 „Radioaktywny Obszar Muzyczny” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Hawaje pięć-zero” 10.30 „Wrestling – wszystkie chwytaki” 11.30 „Disco Relaks” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Plastic TV” 14.30 „Jacek i Ziołbro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Hawaje pięć-zero” 17.00 Informacja 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Cwaniak” 19.00 „Tajemni-

cza dama” 19.50 „CNN News” 20.00 „Dynastia” 20.50 „W słońcu Kalifornii” 21.45 „Dziwne samoloty” – film dok. 22.45 „Rafa Donovana” – komedia przygodowa USA 0.35 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Bar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial 18.45 „Werdykt” – talk show 19.15 „Nie tylko na weekend” 19.50 „Klub Hawaje” – serial dla młodzieży 20.30 „Stellina” – serial argentyński 22.00 „Bliżej filmu” 22.30 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Tele-sklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola złamanych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” 10.30 „Conan” – serial 11.30 „Dance Time” 12.00 „Teleplotki” 12.30 „Manuela” – serial 13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Tele-sklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial komediowy USA 20.00 „Ogień” – australijski serial obyczajowy 21.00 „Diagnoza: morderstwo” – serial 22.00 „Supergliny” – magazyn policyjny 22.30 „Taaaka ryba” – magazyn wędkarski 23.00 „Anioł namiętności” – film erotyczny USA 0.50 „Nocny tramwaj TVN” 1.20 „Magnum” – serial 2.30 „Granice na ekranie”

PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy 18.45 „Niebezpieczne kobiety” – serial obyczajowy USA 19.30 „In Your Ear” – program muzyczny 20.00 „Tęczyowy gang” – film sensacyjny USA 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Porwanie” – komedia USA 23.30 „TV Party”

RTL 7

7.00 „Zaklinanie poniedziałku” 7.40 „Lassie” 8.00 „Siódme niebo” 8.50 „Powrót do przyszłości” – komedia sf. USA 10.50 „Abbott i Costello spotykają mordercę” – komedia USA 12.20 „Rewolwer i melonik” – serial 13.10 „Telezakupy” 14.10 „Campbellowie” – serial 15.05 „Słodka dolina” 15.25 „Siódemka dzieciaków” 16.20 „Najeżdźcy” 17.15 „Sliders” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial 19.45 „Pogoda” 19.55 „Bitwa o Midway” – dramat wojenny USA 22.10 „7 minut” 22.20 „Cobra – oddział specjalny” – serial 23.15 „Policjanci z Miami” – serial 0.05 „7 minut” 0.20 „Sliders” – serial 1.05 „Cobra – oddział specjalny” 1.55 „Ukryta kamera” 2.20 „Najeżdźcy” – serial

Nasza TV

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Flash Gordon” 9.00 „Detektyw” – serial 10.00 „Mali marynarze” (2) – film przygodowy USA 11.30 „Minał tydzień” 11.45 „Gotowanie z dziadkiem” 12.00 „Latający lekarze” 13.00 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” – serial 15.00 „Nasze wiadomości” 15.05 „City” – serial 15.30 „Kobietą być” 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Zawsze razem” – serial 17.30 „Klub na plaży” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dzieci z ulicy” – serial 19.15 „Zapamiętaj i wygraj” 19.55 „Matka i córka” – włoski dramat obyczajowy 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Na wolności” – serial obyczajowy USA 23.00 „Ręce do góry” 23.30 „Dowód rzeczowy” – thriller USA

Rzut oka

Pęd łapówek

Strajk maszynistów kolejowych zmusił wielu polskich niedzielnych kierowców do zdjęcia plandek ze swych samochodów lub wyjazdu z garażu. Policja na razie nie doniosła, ilu z nich spowodowało kolizje i wypadki drogowe, za to poinformowała nas o egzaminach na prawo jazdy, jakie za łapówki zdawano w Szczecinie. Obawiam się, że dokładne kontrole i znalezienie świadków skłonnych zeznawać, oznaczałoby dyscyplinarne zwolnienie z pracy przynajmniej części osób decydujących o wynikach testów oraz praktycznych sprawdzianów, i zatrudnionych w Wojewódzkich Ośrodkach Egzaminacyjnych.

Kiedyś, gdy kontrola umiejętności kierowania pojazdem odbywała się z udziałem instruktora i egzaminatora, kombinacje były równie powszechne. Wiadomo, rada starszych kursu pod sam jego koniec organizowała zbiórki na rzecz wszystkich problemów związanych ze sprawdaniem dotyczącym skrętu w lewo na skrzyżowaniu oraz parkowania tyłem. Jak owe zgromadzone środki były rozdzielane, nie wiem, pamiętam natomiast z autopsji wyjątkową przychylność egzaminatora wobec totalnych motoryzacyjno-drogowych ignorantów, których na moim kursie sprzed 20 lat nie brakowało. Szczęśliwym trafem prawie wszyscy uczestnicy mojego kursu zdali i większość zapewne zasiadła za kierownicą. Z jakim skutkiem – tego nikt nie wie, nie prowadzi się po prostu takich statystyk.

Minęły lata i zdecydowano się na scentralizowanie takich sprawdzianów, tworząc Wojewódzkie Ośrodki Egzaminacyjne i próbując wyeliminować jakikolwiek wpływ instruktorów na egzaminatora. Dlatego też potencjalni posiadacze prawa jazdy zaczęli szukać innych sposobów na ułatwienie sobie zdania egzaminu. Czasami było to tylko szukanie tzw. dojsć, kiedy indziej działania bardziej konkretne. Dla jednych, tak jak w Szczecinie, stały się tym łapówki od 100 do 1700 zł, jeszcze inni, nie mogący się uporać z wyborem odpowiedzi A, B lub C albo ze zmianą biegów, ryzykowali, kupując sfalszowane prawo jazdy albo skradzione z urzędów gminnych czyste blankiety.

Niestety sprawa wykryta w szczecińskim Wojewódzkim Centrum Szkolenia Kierowców jest jedynie wierzchołkiem góry lodowej, jestem skłonny twierdzić, że w każdym z takich 49 ośrodków zdarzały się przypadki korupcji. Pośredniczyli w nich najczęściej instruktorzy ze szkół jazdy wykorzystujący jeszcze swe stare znajomości. Jedni oferowali tylko załatwienie zwolnienia z jazdy po mieście, inni obiecywali pomoc w zdaniu testu. A pieniądze całkiem swobodnie przelewały się z kieszeni kursantów do portfeli egzaminatorów.

Problemem w tym wszystkim nie jest jednak tylko zwykłe łapówkarstwo – niestety wielu z posiadaczy „kupionych” praw jazdy porusza się samochodami, nierzadko nie mając pojęcia o zasadach ruchu drogowego. I dlatego konieczne są nowe mechanizmy wydawania takich dokumentów, szczególnie wobec fali chętnych na jazdę za kółkiem. Dlatego nie należy ograniczyć się jedynie do kilku policyjnych kontroli, ale trzeba zdecydowanie przyspieszyć zmiany w procedurze zdobywania tych uprawnień. Zgodnie z nowym kodeksem drogowym zaszyły już w tym pewne zmiany, niestety struktury pozostały takie same, nadano im jedynie nowe nazwy.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

KORZYŚCI Z NATO

W miarę, jak parlamenty kolejnych państw NATO opowiadają się za przyjęciem nowych sojuszników, przynależność Polski do paktu północnoatlantyckiego staje się coraz bardziej realna. Teraz od warszawskich polityków zależy, jakie będzie znaczenie tego faktu dla przyszłej roli Polski w Europie oraz co na tym zyska polskie społeczeństwo.

Przystąpienie do NATO to nie tylko zabezpieczenie kraju przed agresją z zewnątrz. To również szansa przyspieszenia rozwoju cywilizacyjnego i gospodarczego, a także obniżenia bezrobocia na terenach, na których jest ono największe. Unowocześniana armia potrzebować będzie tysięcy nowych specjalistów, unowocześnianie uzbrojenia dostarczy zajęcia tysiącom firm i zakładów. Zakwaterowanie w Polsce zachodnich żołnierzy (a przewiduje się stacjonowanie dwóch dywizji NATO z tysiącem pojazdów bojowych, półtysiącem czołgów oraz podobną liczbą armat i wyrzutni) stworzy zupełnie nowy rynek dostaw żywności, uruchomi budowę nowych obiektów mieszkalnych, umożliwi wzrost zatrudnienia w sferze usług. Wystarczy przypomnieć, jak w latach 50. stacjonowanie amerykańskich dywizji wpłynęło na „cud gospodarczy” w Niemczech Zachodnich. Za żołnierzami i oficerami przyjadą w odwiedziny ich krewni i znajomi, dla których potrzebne będą nowe hotele, restauracje, obiekty turystyczne. Przyjazd zachodniego wojska wymusi budowę i modernizację dróg, poprawę stanu kolei, rozbudowę lotnisk.

Czy Polska znajdzie się wśród najważniejszych i najsilniejszych państw NATO czy raczej zechce odgrywać rolę drugoplanową? Z racji wielkości terytorium, liczby ludności, a przede wszystkim położenia na wschodniej rubieży paktu, Polska ma szansę rywalizować z tak bogatymi państwami jak Włochy czy Hiszpania, a z pewnością wyprzedzić w militarnym i gospodarczym potencjale Turcję czy Norwegię, które dotąd spełniały rolę państw frontowych, czyli graniczących ze Związkiem Radzieckim, a następnie z państwami powstałymi po jego rozpadzie.

Aby tak się stało, trzeba przekonać NATO, że Polska jest lojalnym i pewnym sojusznikiem, gotowym uczestniczyć w operacjach interwencyjnych, takich jak na terenie byłej Jugosławii. Niestety, informowanie nas na to nie stać, oznacza od początku na pozycję uboższego krewnego, który nie ma żadnych ambicji i z góry odstępuje innym korzyści płynące z przystąpienia do NATO.

RYSZARD TERLECKI

Zdarzyło się przed kilkunastoma miesiącami, że prezes Polskiego Związku Motorowego w Krakowie – MAREK RUTKOWSKI, notabene znakomity kolarz i długoletni członek zasłużonego Krakowskiego Klubu Cyklistów i Motocyklistów SMOK, istniejącego od 1912 roku, zaprosił na rowerową przejażdżkę jednego z prominentnych – przemilczmy nazwisko – działaczy krakowskich „zielonych”. Działacz odmówił... Po prostu nie umiał jeździć na rowerze, choć zawsze w swoich wystąpieniach akcentował wyższość tego jednośladowego środka transportu nad samochodami. I taka jest większość tzw. zielonych.



NOWA HUTA DLA ROWERÓW

Ochrona środowiska naturalnego jest wielce chwalebna. Niemniej w Austrii wysłedzono, iż za tzw. ruchem zielonych stoi nie kto inny jak KGB, czyli służba bezpieczeństwa byłego Związku Radzieckiego. Ponieważ ZSRR nie mógł ekonomicznie pokonać krajów kapitalistycznych, zatem wymyślono utrudnienia zakłócające rozwój gospodarczy. „Zieloni” z ich troską o ochronę środowiska nadawali się do tego znakomicie. Hasła przez nich głoszone i realizowane w słusznej społecznie sprawie znacznie obniżyły efektywność przedsiębiorstw. I o nic innego nie chodziło.

Wydawać by się mogło, że ochrona środowiska niejako wpisana jest w socjalistyczny system gospodarowania. Kiedy w latach pięćdziesiątych naszego wieku budowano osiedla Nowej Huty – a także inne nowe osiedla mieszkaniowe na terenie Krakowa – nie zapomniano o wyposażeniu ich w sieć dróg dla rowerów. Do dzisiaj jeszcze można dostrzec przy wielu nowohuckich ciągach komunikacyjnych asfaltowe pasy przeznaczone pierwotnie dla rowerzystów, a teraz stanowiące miejsca parkingowe dla samochodów. Taka jednak była doktryna rozwoju transportu w krajach socjalistycznych za czasów Nikity Chruszczowa – rower i ko-

munikacja publiczna zamiast samochodu. Dzisiaj wiadomo, że i rower, i samochód. Można się o tym przekonać, patrząc na bagażniki rowerowe zdobiące dachy samochodów wyjeżdżających w weekendy za miasto. Rower jako środek rekreacji, a nie codziennego transportu.

Krakowscy „zieloni” wielce gardlują za rozwojem transportu rowerowego powołując się na przykłady z Europy Zachodniej, gdzie – zwłaszcza w krajach Beneluxu i krajach skandynawskich – rower uniezależnia od korków na jezdniach zatłoczonych samochodami. Ale i tam nie wszyscy poruszają się na rowerach. Dowiedziano bowiem, iż rower jest najszybszym środkiem komunikacji na trasach do 5 km. Powyżej tej odległości zaczyna przegrywać z innymi pojazdami. A poza tym trudno sobie wyobrazić, by produkcja na przykład fabryki COCA-COLI w Niepołomicach rozwożona była do sklepów w Krakowie za pomocą 100 rowerów zamiast jednego „volvo” wypełnionego po brzegi skrzynkami z butelkami.

To oczywiście skrajny przykład. Niemniej rower staje się dla wielu młodych ludzi pożądanym środkiem transportu, zwłaszcza w takiej wyodrębnionej dzielnicy jak

Nowa Huta. Przyznać trzeba, że w praktyce właśnie Nowa Huta idealnie nadaje się do wykorzystania rowerów. Odległości pomiędzy poszczególnymi osiedlami rzadko przekraczają 5 km. Gdyby jeszcze samorząd zadbał o odtworzenie wytyczonych przed laty dróg rowerowych... Wówczas nie byłoby żadnych problemów. Choć i tak szerokie chodniki dla pieszych w wielu miejscach wręcz zachęcają do wykorzystywania ich w charakterze ścieżek rowerowych. A ponieważ obecnie obowiązujący „Kodeks drogowy” dopuścił jazdę rowerami po chodniku dla pieszych, więc większych problemów prawnych nie ma. Czy Nowa Huta stanie się dzielnicą rowerów na pewno przekonamy się w najbliższych latach. Wszystko wskazuje na to, iż tak właśnie będzie. Tym bardziej, że jeden z największych w Krakowie punktów handlu rowerami znajduje się właśnie w Nowej Hucie przy ul. Klasztornej w Mogile.

W okresie letnim MPK ogranicza częstotliwość kursowania swojego taboru. Może zatem sposobem na rozwiązanie komunikacyjnych bolączek Nowej Huty w tym okresie będzie właśnie rower? Nie dla wszystkich – rzecz jasna – lecz dla ludzi młodych i – niezależnie od wieku – czujących się



Widoczny na zdjęciu rower to pojazd zaprojektowany przez krakowianina JUSTYNĄ NORKĄ od lat zamieszkałego w Turynie i pełniącego obecnie funkcję dyrektora zarządzającego znanego włoskiego instytutu projektowania form przemysłowych I.D.E.A. Dziełem tego instytutu są nie tylko samochody – by wspomnieć tylko takie dostępne na polskim rynku jak „fiat siena”, „fiat palio weekend” czy „nissan terrano” – ale także wygląd zewnętrzny pralek firmy CANDY. Z rzeczy najmniejszych I.D.E.A. projektowała zapalniczki reklamowe dla jednego z japońskich koncernów, a największym dziełem był superszybki jacht motorowy.

Rower XXI wieku to jedno z ulubionych dzieł Justyny Norki. Od dawna jest on zafascynowany jednośladowcami właśnie. W młodości z upodobaniem fotografował zawody motocrossowe rozgrywane na nowohuckiej skarpie, w miejscu, gdzie obecnie stoją budynki NCK. Teraz zaś projektuje motocykle, a także rowery. Ten na zdjęciu ma unikalną ramę, której przednia, wystająca część jest zarazem bagażnikiem. Jest to typowy rower miejski przeznaczony do wykorzystywania w zatłoczonych centrach dużych aglomeracji.

młodymi. Byle tylko w miejscach najliczniej przez nowohucian odwiedzanych powstały rowerowe parkingi-stojaki, do których można by przypiąć własny jedno-

śląd, bo kradzieże rowerów nie tylko w Nowej Hucie są na porządku dziennym.

WOJCIECH MACHNICKI

JAKI KUPOWAĆ SAMOCHÓD?

Największym rynkiem samochodowym Europy jest rynek niemiecki. Tam też obowiązują najsurowsze przepisy dotyczące stanu technicznego pojazdów. Oględzin samochodów dokonuje się w wyspecjalizowanych stacjach, a wszelkie niesprawności są dokładnie odnotowywane. Raz w roku stowarzyszenie diagnostów motoryzacyjnych publikuje szczegółowy raport dotyczący usterkowości poszczególnych modeli samochodów na niemieckim rynku. I to jest wspaniały materiał porównawczy dla wszystkich planujących zakup samochodu zarówno nowego, jak i używanego.

Publikujemy dzisiaj – na stronie D naszego dodatku – fragmenty dorocznego raportu o usterkowości samochodów badanych w Niemczech przez wyspecjalizowane stacje diagnostyczne. Raport nosi datę 1998 rok, jednak faktycznie jest to podsumowanie badań wykonanych w roku 1997. Tak więc samochody trzyletnie to pojazdy z rocznika 1994, samochody pięcioletnie wyprodukowane zostały w 1992 roku, samochody zaś siedmioletnie to te z rocznika 1990. Oczywiście pamiętać należy, iż poszczególne modele samochodów napędzane bywają różnymi silnikami i

usterkowość może też być zależna od rodzaju jednostki napędowej. Publikowane zaś dane odnoszą się do średniej dla danego modelu auta. Badania techniczne są w Niemczech wykonywane bardzo rygorystycznie. Podane przy marce i modelu samochodu liczby dotyczą procentu samochodów zdyskwalifikowanych podczas badań. Jednak po naprawieniu usterek są one dopuszczane do ruchu. Ta liczba usterkowych aut podczas pierwszego w poszczególnych latach badania technicznego dobitnie świadczy o jakości samochodu. Ba, są takie modele, które zjeżdżają z taśmy montażowej już chyba z usterkami, jak choćby „lada samara”, poprzedni model „seata ibizy” czy „seat marbella” lub „citroen AX”, zamykające listy w każdej kategorii wiekowej.

Jeżeli dokładnie przyjrzeć się tabelom, to okazuje się, że to wcale nie samochody wytwarzane przez niemieckie wytwórnie są najbardziej niezawodne, lecz auta producentów japońskich, a i to nie wszystkich. Usterkowe są auta produkcji francuskiej, a co ciekawe spośród modeli sprzedawanych na niemieckim rynku FIAT wcale nie wypada najgorzej. Nowsze modele tej firmy np. „fiat pun-

to” znajdują się bardzo blisko czołówki najbardziej niezawodnych. I jeszcze jedna ciekawostka, którą można zaobserwować wertując tabele. Niektóre samochody – choć noszą różne marki i nazwy modeli – są identyczne pod względem technicznym. Tak jest w przypadku choćby „fiata pandy” i „seata marbelli”. Znacznie jednak wyżej w rankingu niezawodności plasuje się – i to w każdej grupie wiekowej – „panda” niż „marbella”. To także świadczy na korzyść wytwórców z północy Włoch, a nie z północnej Hiszpanii.

Zastanawiając się, jaki samochód używany kupić, trzeba także patrzeć na specyfikę polskiego rynku. Nie każdy pojazd popularny w Niemczech ma w Polsce wystarczającą sieć obsługi, czego przykładem choćby DAIHATSU. Zanim zatem zdecydujemy się na zakup konkretnego modelu samochodu, trzeba zastanowić się nad dostępnością serwisu, kosztami części serwisowych (filtry, świece itp.) i części zamiennych. Publikowana u nas tabela usterkowości poszczególnych marek i modeli pozwala jednak typować te samochody, które będą raczej tylko serwisowane, a nie permanentnie naprawiane.

CINQUECENTO DO TERENU



Na zdjęciach „fiat cinquecento” w wersji z napędem na 4 koła, obok zaś porównanie dwóch „cinquecento 4 WD”. Ten po lewej ma tylne zawieszenie pochodzące z „fiata pandy” z resorami jako elementami tłumiącymi wstrząsy. Spowodowało to zmniejszenie pojemności bagażnika i dlatego koło zapasowe musi być postawione pionowo. Natomiast po prawej „cinquecento” z tradycyjnym zawieszeniem, kołem zapasowym ułożonym we wnęce w bagażniku, lecz także z napędem na wszystkie osie i blokadą mechanizmu różnicowego, ułatwiającą wydobywanie auta z grząskiego błota, sypkiego piasku lub głębokiego śniegu.

Co prawda pierwszy samochód osobowy z napędem na obie osie pojawił się w roku 1903 za sprawą holenderskiej firmy SPYKER, jednak dopiero od lat siedemdziesiątych naszego wieku upowszechnia się szerzej moda na poruszanie się pojazdami cywilnymi zdolnymi jeździć nie tylko po gładkich nawierzchniach, lecz także po bezdrożach. Wojskowi bowiem dość dawno docenili zalety napędu wszystkich osi samochodu, także osobowego. Z wojska auta z takim napędem trafiły „do cywila” i przy okazji stały się mniej toporne. Dzisiaj zaś w większości samochody oznaczone 4 WD nie ustępują pod względem wyposażenia zwykłym samochodom osobowym, a nierzadko je przewyższają. Przeważnie samochody z napędem czterokołowym mają i potężne silniki – w końcu trzeba pokonać opory toczenia w trudnym terenie, a także opory większej ilości mechanizmów niż w „zwykłym” samochodzie – i duże wymiary. Chociaż i tutaj są wyjątki.

Należy do nich „fiat cinquecento 4 WD”, który ujrzał światło dzienne za sprawą konstruktorów z Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Samochodów Małolitrażowych BOSMAL w Bielsku-Białej. Czy „cinquecento” nie jest zbyt małym pojazdem, by zaopatrywać go w napęd obu osi? Sceptykom przypomnę tylko, że najmniejszy samochód 4 WD na świecie, „subaru vivio” ma silnik o pojemności zaledwie 658

cm sześć., „maruti gipsy” kontentuje się motorem o pojemności 800 cm sześć. A i FIAT wytwarza nadal model „panda 4 WD” z silnikiem o pojemności 999 cm sześć. Wbrew pozorom istnieje spore zapotrzebowanie na takie małe auta z napędem czterokołowym. Są one bardzo przydatne ludziom wykonującym swą pracę w terenach podgórskich, na wsi, na przykład weterynarzom, lekarzom, policjantom, pracownikom schronisk górskich itp.

W „cinquecento 4 WD” zastosowano system dołączania napędu osi tylnej. W normalnych warunkach eksploatacji napędzane są bowiem koła przednie. Jednak po wjechaniu na drogi szutrowe czy o śliskiej nawierzchni można jednym ruchem ręki dołączyć napęd kół tylnych. Służy temu przycisk umieszczony na tablicy przyrządów przed kierowcą. Ale napędu tylnej osi nie można włączyć na cały czas jazdy. Jeżeli prędkość samochodu przekroczy 50 km/godz. napęd tylnej osi zostaje automatycznie odłączony. Chodzi głównie o to, by podczas poruszania się po drogach o dobrej nawierzchni napęd tylnej osi nie obciążał niepotrzebnie całego układu przeniesienia napędu, a poza tym, by niepotrzebnie nie rosło zużycie paliwa. Dzięki takiemu systemowi „cinquecento 4 WD” ma większe możliwości jazdy w trudniejszym terenie, a jednocześnie nie jest zbyt paliwożerne na nawierzchniach asfaltowych. Można także zablokować mechanizm różnicowy, dzięki

czemu auto wydobędzie się nawet z najbardziej grząskiego błota. Podobnie jak napęd tylnej osi tę blokadę można rozłączyć albo przyciskiem na tablicy rozdzielczej, albo rozłączy się ona samoczynnie po przekroczeniu prędkości 30 km/godz.

W porównaniu z seryjnym „cinquecento 4 WD” ma identyczny silnik o pojemności 899 cm sześć. o mocy 30 kW (41 KM). Zmienne jednak zostało przełożenie piątego biegu i przełożenie przekładni głównej. Elementy napędu tylnej osi wymagały zmniejszenia zbiornika paliwa z 35 do 30 litrów. Dodatkowe mechanizmy napędu drugiej osi powiększyły ciężar auta z 710 do 780 kg. Wzrosło także zużycie paliwa o ok. 1 litr na 100 km. Minimalnemu zmniejszeniu uległa prędkość maksymalna cinquecento 4 WD w porównaniu z autem seryjnym (ze 135 km/godz. do 130 km/godz.), ale za to można nim bezpieczniej jeździć po gorszych drogach, bo prześwit wzrósł z 12,2 cm do 15 cm, zdolność zaś pokonywania wzniesień z 34% do 42%.

Na razie „cinquecento 4 WD” istnieje w dwóch egzemplarzach. Planuje się jednak wykonanie serii informacyjnej. Przypuszczać należy, iż cena „cinquecento” z napędem czterokołowym będzie wyższa niż auta seryjnego o około jedną czwartą. A ponieważ identyczną płytę podłogową i zawieszenie ma także „seicento”, zatem... Można się chyba domyślić.

Spojrzenie pod podwozie „cinquecento 4 WD”. Wyraźnie widać wał napędowy od „poloneza” i niewielki tylny most specjalnie zaprojektowany do przeniesienia napędu na tylną oś. Napęd czterokołowy podwyższa o kilkadziesiąt kilogramów wagę takiego samochodu w porównaniu z seryjnym, jednak znacznie rozszerza możliwości poruszania się po gorszych drogach, bezdrożach, a nawet w górach. Dość powiedzieć, że „fiat cinquecento 4x4” wyjechał na szczyt Skrzycznego w Beskidzie Śląskim.



Tekst i zdjęcia: WOJCIECH MACHNICKI

NAJMNIJSZY VOLKSWAGEN W HISTORII FIRMY



„Volkswagen lupu sport” przeznaczony do wyścigów torowych.

Wprawdzie „seat arosa” już od kilkunastu miesięcy krąży po drogach Europy, niemniej jego niemiecki odpowiednik „volkswagen lupu” dopiero przygotowuje się do wjazdu na salony. Nastąpi to jesienią tego roku. Niemniej w czasie wiosennego salonu samochodowego w Turynie koncern VOLKSWAGEN pokazał już sportową wersję tego samochodu przeznaczoną dla uczestników wyścigowego VOLKSWAGEN GERMANY JUNIOR CUP. Widocznie koncern z Wolfsburga pozazdrościł popularności wśród młodych ludzi polskiego PUCHARU CINQUECENTO. Tym bardziej, że „volkswagen lupu” (czyli wilczek) konkurować będzie na rynkach bezpośrednio z najmniejszymi polskimi samochodami. A promocja modelu wśród klientów poprzez sport okazuje się coraz bardziej skuteczna. „Lupo” na polskim rynku będzie się musiał zmierzyć z kilkunastoma samochodami podobnej klasy i o podobnej długości 3,5 metra, a nie tylko z „cinquecento” i z „seicento”. Jednym się tylko FIAT AUTO POLAND może po-

cieszać, iż najmniejszy w historii VOLKSWAGENA samochód nie zyska sobie u nas popularności. Po pierwsze z racji ceny, która na wszystkie wyroby z Wolfsburga jest w Polsce wyraźnie zawyżona, po drugie – z powodu czterech zaledwie miejsc we wnętrzu (podobnie jak „seat arosa”), co taki samochód wyraźnie dyskwalifikuje na polskim rynku, po trzecie wreszcie – za sprawą dużej awaryjności w pierwszym roku produkcji wszystkich nowych modeli VOLKSWAGENA.

Natomiast niezaprzeczalnym plusem „lupo” jest nadwozie w całości wykonane z ocynkowanej blachy (podobnie jak „cinquecento”), czego już z powodów oszczędnościowych nie ma „seicento”. Do zalet należy także zaliczyć wypróbowane bardzo trwałe silniki benzynowe o pojemności 1 litra i mocy 50 KM oraz 1.4/60 KM, oraz silnik diesla 1.7/60 KM, który uczyni z „lupo” na pewno jeden z najoszczędniejszych europejskich samochodów.

Tekst i zdjęcie: WOJCIECH MACHNICKI

Niektórzy gorączkowo pakują się, by wyjechać na wakacje, inni planują letni wypoczynek dopiero w sierpniu. Ja już tegoroczne wakacje mam za sobą. Jestem w tym szczęśliwym położeniu, iż nie limitują mnie żadne odgórnie narzucane terminy, np. przerwa wakacyjna w szkołach. Poza tym uważam, że wypoczywać można o każdej porze roku, niekoniecznie wtedy, gdy wszędzie jest najtłoczniej, najgoręcej i najdrożej.

Prawdę powiedziawszy, to raz po kupnie „fiata sieni 1.6 HL” ze żwawym silnikiem o mocy 101 KM byłem nieco przerażony. W mieście spalał 11,5–12 l/100 km, na trasie ok. 8 l/100 km, a więc w granicach „poloneza”. Na szczęście po przebiegu ok. 6000 km silnik jakby się dotarł i teraz nawet w krakowskich i warszawskich korkach „siena” nie zużywa więcej niż 8,8–9 l/100 km, a przy spokojnej jeździe

sumie opłaciło się, zważywszy i walory eksploatacyjne auta (duży bagażnik) i możliwą do rozwijania prędkość podróżną. Z odpowiedziami na trasie spokojnie można zjechać z Krakowa do Wenecji za w godzin bez objawów zmęczenia. W powrotnej drodze, kiedy nieco bardziej się spieszyłem, przejechałem trasę z Wenecji do Wiednia w 5 godzin ze średnią prędkością 115 km/godz. By ją uzyskać, trzeba jed-

– mierzone metodą tankowania „pod korek” – wyniosło 7,6 l/100 km. Biorąc pod uwagę średnią prędkość, jest to wynik bardzo dobry. O jednym wszakże trzeba pamiętać. Wbrew zapewnieniom producenta – FIATA AUTO POLAND – wyrażonym w instrukcji obsługi „fiata sieni 1.6 HL”, iż zbiornik paliwa w tym samochodzie ma 48 litrów pojemności, jego rzeczywista pojemność wynosi tylko 45 litrów! Te do-

FIATEM SIENĄ DO GRECJI

Ten sposób rozumowania bliski jest wielu turystom – i to w różnym wieku – z krajów Europy Zachodniej. Mniej więcej od połowy kwietnia każdego roku na drogach i autostradach prowadzących w kierunku południowej Europy widzi się coraz więcej pojazdów – samochodów osobowych z przyczepami kempingowymi i bez nich, camperów, czyli samochodów kempingowych, ale także motocykli z rejestracjami krajów północnej Europy, gdzie słońca mało, zima zaś długa. Jadą nimi ludzie w różnym wieku. Na motocyklach często pary małżeńskie po pięćdziesiątce, co w warunkach naszego kraju jest zupełnie nie do pomyślenia.

Tegoroczny urlop postanowiłem przeznaczyć na wizytę w Grecji – choć znam ten kraj jeszcze z lat osiemdziesiątych – i pojechać tam samochodem „fiat siena 1.6 HL”. Z Krakowa do Aten na kołach wcale nie jest daleko, około 1300 km. Pod warunkiem wszelako, iż część podróży odbywa się drogą morską, na pokładzie promu kursującego z Wenecji do greckiego portu Patras. Wymaga to co prawda zarezerwowania sobie 36 godzin na przepłynięcie całego Adriatyku, jednak prom przy spokojnym morzu to dodatkowa atrakcja turystyczna. Poza tym oszczędza się i samochód, i nerwy, i pieniądze, jeżeli rezygnuje się z jazdy zniszczonymi bałkańskimi drogami przez Rumunię i Bułgarię. Można co prawda płynąć promem z południa Włoch i wtedy podróż przez Adriatyk trwa ok. 12 godzin, ale po analizie ekonomicznej przedsięwzięcia okazało się, że – jeżeli wziąć pod uwagę koszty drogiej włoskiej benzyny (prawie 4 zł za litr) i koszty opłat autostradowych – dokładnie wyjdzie na to samo, gdy podróż promowa rozpocznie w Wenecji. Dla ewentualnych naśladowców tej trasy informacja, że najtańszą – co wcale nie oznacza że mało komfortową – kompanią promową na trasie Wenecja–Patras jest grecka STRINTZIS LINES, a bilet za samochód i osoby nim przewożone bez trudu można kupić w Krakowie.

Na trasę do Grecji pojechaliśmy w 4 dorosłe osoby (2 małżeństwa), z pokaźnym bagażem żywności z Polski (znakomicie sprawdzają się wędliny opakowane próżniowo w folię termokurczliwą), ponieważ wyjazd nie organizowało biuro turystyczne. W pierwszej połowie maja wynajęcie lokum w Grecji nie jest żadnym problemem, a ceny są zaskakująco niskie. Już podczas pakowania bagażu okazało się, że jednym z większych atutów „fiata sieni” jest ogromny bagażnik. Zmieszczało się wszystko, choć tył samochodu znacznie zbliżył się do nawierzchni. W tym jed-



„Fiat siena” w majowej pogodzie na Zatokę Koryncką.

nak przypadku należy tylko pamiętać, by jadąc nocą dokonać odpowiedniej korekty ustawienia snopa światła z reflektorów (pokręćło po lewej stronie tablicy rozdzielczej) i nie oslepić nadjeżdżających z przeciwka. We wnętrzu samochodu nie trzeba było upychać już żadnego bagażu, więc 4 osoby dorosłe (niektóre o znacznych rozmiarach) podróżowały bardzo wygodnie. Notabene przednie fotele „fiata sieni” pozwalają na kilkugodzinną jazdę non-stop bez uczucia zmęczenia, co w wielu samochodach innych producentów – a mam doświadczenia z całą niemal gamą modeli dostępnych na polskim rynku – jest nie do pomyślenia. Zatem „fiat siena” jest pojazdem nadającym się do tzw. wielkiej turystyki, czyli jak to niegdyś określano Gran Turismo, co przed laty objawiało się skrótami GT na nadwoziach niektórych modeli.

A teraz rzecz najważniejsza. Ile to pali? Zanim ujawnię – optymistyczna informacja: w Grecji paliwo jest tylko nieco droższe niż w Polsce (nie może być inaczej, skoro w tym kraju są tylko dwie linie kolejowe), a sieć stacji benzynowych dość gęsta. Najdroższe paliwo jest we Włoszech. Dlatego, jadąc do Grecji przeprawą promową, warto zatankować do pełna przed przekroczeniem polskiej granicy, następnie na Słowacji lub w Czechach (zależy, którą się jedzie, bo na Słowacji naklejka autostradowa tańsza, ale drogi węższe i ruch taki sam jak w Czechach) znowu do pełna, bo taniej niż w Austrii. Potem przed granicą włoską trzeba zatankować tylko tyle, by dojechać do przystani promowej w Wenecji, a potem już tylko kupować tanie greckie paliwo.

na polskiej autostradzie z dozwoloną tam prędkością 130 km/godz. zużycie wynosi 5,5–5,7 km/godz. Właśnie te wskaźniki eksploatacyjne skłoniły mnie do wyprawy „sieną” do Grecji. W

nak jechać na autostradach te licznikowe 150–160 km/godz. (przypomnę – 4 dorosłe osoby i bagaż), lecz „siena” takie traktowanie wytrzymuje bez protestów. Zużycie zaś paliwa na tej trasie

świadczania potwierdzili także inni użytkownicy tego auta. Niemniej zasięg „sieni” od tankowania do tankowania nawet przy szybkiej autostradowej jeździe wynosi ok. 550 km. Faktycznie zatem podczas podróży takim autem po Europie, nawet wakacyjnie obciążonym można spokojnie ustalać odległości pomiędzy kolejnymi odwiedzinami na stacji benzynowej na co najmniej 500 km. Pozwala to na takie planowanie podróży, by wlewać do zbiornika najtańsze paliwo, jakie tylko można spotkać na trasie.

Wydaje się, że doświadczenia właścicieli w turystycznej eksploatacji „fiata sieni” w czasie tegorocznych wakacji potwierdzą moje obserwacje. Być może przekonają do tego akurat modelu zaprzysięgłych przeciwników wszystkiego, co FIAT produkuje... Z jedną wszelako dla nich szkodą – niskie ceny „fiata sieni” obowiązują teraz, przed wakacjami. A już zapowiedziano podwyżkę cen wszystkich modeli „fiatów” dostępnych na polskim rynku.

Tekst i zdjęcie:
WOJCIECH MACHNICKI

FIAT

Alfa Romeo

POLINAR® S.A.

Dealer

**Serdecznie zaprasza
po wszystkie modele
Fiat i Alfa Romeo**

Nasi sprzedawcy odpowiedzą na wszystkie Państwa pytania i wątpliwości dotyczące aż 15 sprzedawanych przez nasz salon modeli samochodów.
tel. 0601 46-80-54, 0601 42-80-53,
0601 42-80-57, 0601 42-80-56,
0601 42-80-51, 0601 42-80-52.



A ponadto oferujemy:

- upusty cenowe na poszczególne modele,
- ciekawe upominki,
- zniżki dla firm,
- możliwość przyjęcia w rozliczeniu używanego samochodu,
- najtańsze zryczałtowane ubezpieczenie i jego kontynuacje,

- nowoczesny autoryzowany serwis,
- natychmiastowe kredyty,
- przynależność do Polinar Clubu
- atrakcyjną ofertę Autotak,
- montaż na miejscu urządzeń antykradzieżowych,
- możliwość przedłużenia gwarancji do trzech lat,
- zamiejscowych dowozimy własnym transportem.

Zarząd i wszyscy pracownicy Polinaru pozostają zawsze do Państwa dyspozycji!

Polinar S.A. group

Polinar, Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 414-11-22, 414-11-33, 414-11-99
PolinKraK, Kraków, ul. Wielicka 224, tel. 657-55-88, 657-55-99
PeZeTMoT, Kraków, al. Jana Pawła II 200, tel. 644-33-88
PolinCar, Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (0-18) 441-29-30
PolinCar, Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (0-18) 337-17-48

UŻYWANE MNIEJ I BARDZIEJ ZAWODNE

SAMOCODY DO LAT 3

1. SUBARU LEGACY	1,2
2. TOYOTA CARINA	1,2
3. SAAB 9000	1,3
4. SUZUKI SWIFT	1,6
5. MAZDA 323	1,6
6. TOYOTA COROLLA	1,7
7. MERCEDES KLASY C	1,8
8. TOYOTA STARLET	1,8
9. VOLVO 850	1,8
10. OPEL OMEGA	2,0
11. OPEL VECTRA	2,2
12. MAZDA 626	2,2
13. MAZDA 121	2,2
14. FORD SCORPIO	2,3
15. FIAT PUNTO	2,3
16. NISSAN MICRA	2,3
17. SUBARU JUSTY	2,3
18. OPEL ASTRA	2,4
19. AUDI 80	2,4
20. MERCEDES KLASY S.	2,4
21. NISSAN PRIMERA	2,4
22. VOLVO 940-960	2,4
23. MERCEDES 200-500	2,5
24. FIAT PANDA	2,6
25. FIAT UNO	2,6
26. HONDA CIVIC	2,6
27. FORD MONDEO	2,7
28. MITSUBISHI COLT	2,8
29. VOLKSWAGEN GOLF i VENTO	2,8
30. FORD SIERRA	2,8
31. FORD ESCORT i ORION	2,8
32. HONDA ACCORD	2,8
33. OPEL CORSA	2,9
34. DAIHATSU CHARADE	2,9
35. VOLVO 440-460	2,9
36. BMW SERII 5	3,0
37. LANCIA Y-10	3,1
38. VOLKSWAGEN PASSAT	3,2
39. BMW SERII 3	3,3
40. PORSCHE 911	3,3
41. VOLKSWAGEN POLO	3,3
42. VOLKSWAGEN CORRADO	3,3
43. CITROEN XANTIA	3,4
44. NISSAN SUNNY	3,4
45. MITSUBISHI GALANT	3,4
46. BMW SERII 7	3,5
47. PEUGEOT 405	3,5
48. FORD FIESTA	3,6
49. OPEL CALIBRA	3,8
50. PEUGEOT 309	3,8
51. PEUGEOT 106	3,8
52. RENAULT CLIO	3,8
53. RENAULT 21	3,9
54. RENAULT TWINGO	4,0
55. DAIHATSU CUORE	4,1
56. PEUGEOT 306	4,2
57. SEAT TOLEDO	4,3
58. AUDI 100	4,4
59. RENAULT 19	4,5
60. FIAT CINQUECENTO	4,7
61. FIAT TIPO	4,8
62. CITROEN AX	5,1
63. PEUGEOT 205	5,1
64. HYUNDAI PONY	5,1
65. FIAT TEMPRA	5,8
66. CITROEN ZX	6,0
67. SEAT MARBELLA	6,1
68. RENAULT ESPACE	6,3
69. CITROEN XM	6,7
70. SEAT IBIZA	7,0
71. LADA SAMARA	7,1

SAMOCODY DO LAT 5

1. TOYOTA CARINA	2,0
2. TOYOTA STARLET	2,1
3. SUBARU LEGACY	2,6
4. MERCEDES W-124	2,7
5. MERCEDES 190 (W-201)	2,9
6. TOYOTA COROLLA	2,9
7. MITSUBISHI COLT	2,9
8. MAZDA 323	2,9
9. SAAB 9000	3,0
10. MAZDA 121	3,1
11. MITSUBISHI GALANT	3,3
12. SUBARU JUSTY	3,5
13. MERCEDES KLASY S. (W-140)	3,6
14. MAZDA 626	3,6
15. DAIHATSU CHARADE	3,7
16. HONDA CIVIC	3,8
17. PORSCHE 911	4,0
18. HONDA ACCORD	4,0
19. BMW SERII 7	4,3
20. NISSAN PRIMERA	4,4
21. OPEL VECTRA	4,5
22. NISSAN SUNNY	4,5
23. VOLKSWAGEN POLO i DERBY	4,6
24. FORD SCORPIO	4,7
25. SUZUKI SWIFT	4,7
26. NISSAN MICRA	4,7
27. VOLVO 940-960	5,0
28. OPEL ASTRA	5,1
29. FORD FIESTA	5,1
30. BMW SERII 5	5,3
31. FORD SIERRA	5,3
32. OPEL CORSA	5,3
33. LANCIA Y-10	5,4
34. OPEL OMEGA	5,7
35. FIAT PANDA	5,7
36. FORD ESCORT i ORION	5,8
37. PEUGEOT 106	5,8
38. VOLVO 440-460	5,9
39. DAIHATSU CUORE	6,2
40. BMW SERII 3	6,3
41. AUDI 80	6,4
42. VOLKSWAGEN CORRADO	6,5
43. FIAT TIPO	6,5
44. PEUGEOT 405	6,7
45. OPEL CALIBRA	6,8
46. PEUGEOT 309	7,2
47. RENAULT ESPACE	7,3
48. FIAT UNO	7,4
49. VOLKSWAGEN GOLF i JETTA	7,5
50. VOLKSWAGEN PASSAT	7,5
51. FIAT TEMPRA	7,6
52. AUDI 100	8,0
53. CITROEN AX	8,0
54. CITROEN BX	8,3
55. RENAULT 21	8,3
56. RENAULT 5	8,5
57. RENAULT 19	8,8
58. RENAULT CLIO	8,8
59. PEUGEOT 205	9,0
60. SEAT TOLEDO	9,0
61. CITROEN XM	9,1
62. LADA SAMARA	11,2
63. SEAT MARBELLA	12,1
64. SEAT IBIZA	17,9

SAMOCODY DO LAT 7

1. TOYOTA STARLET	2,9
2. SUBARU JUSTY	3,4
3. TOYOTA CARINA	3,5
4. TOYOTA COROLLA	4,0
5. MITSUBISHI COLT	4,7
6. MERCEDES W-124	4,8
7. MAZDA 323	5,0
8. MAZDA 626	5,0
9. VOLVO 740-760	5,1
10. NISSAN SUNNY	5,6
11. SUZUKI SWIFT	5,7
12. MITSUBISHI GALANT	6,0
13. MERCEDES 190 (W-201)	6,1
14. SAAB 9000	6,2
15. MAZDA 121	6,7
16. OPEL VECTRA	6,8
17. VOLKSWAGEN POLO i DERBY	7,0
18. BMW SERII 5	7,2
19. OPEL OMEGA	7,2
20. PORSCHE 911	7,2
21. MERCEDES KLASY S. (W-116)	7,2
22. HONDA CIVIC	7,2
23. OPEL CALIBRA	8,0
24. DAIHATSU CHARADE	8,0
25. FORD SIERRA	8,2
26. NISSAN BLUEBIRD	8,2
27. FIAT TEMPRA	8,4
28. HONDA ACCORD	8,4
29. FORD SCORPIO	8,5
30. FIAT TIPO	8,7
31. NISSAN MICRA	8,8
32. DAIHATSU CUORE	8,8
33. BMW SERII 3	8,9
34. OPEL CORSA	9,0
35. OPEL KADETT	9,2
36. BMW SERII 7	9,4
37. FORD FIESTA	9,4
38. VOLKSWAGEN GOLF i JETTA	9,5
39. VOLKSWAGEN PASSAT	9,7
40. PEUGEOT 405	9,7
41. FORD ESCORT i ORION	9,8
42. VOLVO 440-460	9,8
43. AUDI 80	10,0
44. PEUGEOT 309	11,0
45. FIAT PANDA	12,1
46. CITROEN BX	12,3
47. LANCIA Y-10	12,5
48. RENAULT 21	12,6
49. AUDI 100	12,7
50. RENAULT 5	12,8
51. FIAT UNO	12,8
52. VOLKSWAGEN CORRADO	13,3
53. CITROEN AX	13,4
54. PEUGEOT 204	13,4
55. RENAULT ESPACE	13,4
56. CITROEN XM	13,6
57. RENAULT 19	13,9
58. SEAT MARBELLA	15,3
59. LADA SAMARA	16,2
60. SEAT IBIZA	21,5
61. CITROEN 2 CV	24,8

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Frasier” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.10 „Kevin i spółka” – angielski serial przygodowy 9.35 „Ważny ogrodnik” – quiz dla dzieci 10.00 „Szeryf” – serial sensacyjny USA 10.50 „Lumen 2000” – „Ekumeniczne istnienie różnych wyznań” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Taki jest świat” – magazyn 12.40 „Klan” – serial 13.30 Kino Letnie: „Kalle i aniołowie” – norweski film obyczajowy (1993), reż. Ole Björn Salvesen, wyk.: Tom Bech Letessier, Karl Sundby, Helge Jordal 15.00 Program kulturalny 15.20 „Raj” 15.45 „Przygody Bystrego Billa” 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.35 „Konkurs audiotek” 16.40 „Sejmograf” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Meego” – serial 17.50 „Lato z dokumentem” – „Janusz Piekałkiewicz” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiadomości 20.10 „Galeria obrazów” (3) – „Pieśń nad pieśniami” – kanadyjski film obyczajowy (1995), reż. Jonathan Kaplan, wyk.: Michael Lerner, Tamara Gorski 20.50 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 23.00 Wiadomości 23.10 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu” – „Richard von Weizsäcker” (2) – film dok. 23.25 „Pamięć” – reportaż 0.10 „Wściekle psy i Anglie” – thriller angielski (1994), reż. Henry Cole, wyk.: Elizabeth Hurley, C. Thomas Howell 1.45 „Na skraju” – film dok.

TVP 2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Leśny patrol” – australijski serial przygodowy 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 „Cztery pancerni i pies” – polski serial wojenny 10.00 „Chcicie bajki – oto bajka” 10.10 „Arktika” – „Wioski na północy” 10.40 „Strażnicy Dobrej Nowiny” – serial anim. 11.05 „Anna Maria idzie własną drogą” – serial 12.00 Program rozrywkowy 12.25 „Familiada” 12.50 „Akademia Zdrowia Dwójki” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z...” 14.50 „Akademia Zdrowia Dwójki” 15.00 „Przystanek Alaska” – serial USA 15.50 „Panorama” 16.00 Program TV Kraków 16.25 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (1/8 finału) 18.30 „Panorama” 18.40 „Va banque!” – teleturniej 19.15 „Reporterzy Dwójki przedstawiają” 19.40 „Plecak pełen przygód” – serial dla młodzieży 20.10 „Kolejna para asów” – film sensacyjny USA (1991), reż. Bill Bixby, wyk.: Willie Nelson, Kris Kristofferson, Joan Sevrance, Dan Kamin 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 Kocham Kino: „Poznań '56” – polski dramat społeczny (1996), reż. Filip Bajon, wyk.: Mateusz Hornung, Arkadiusz Walkowiak, Michał Zebrowski, Maciej Kozłowski, Jerzy Radziwiłowicz, Jan Nowicki, Władysław Kowalski 0.25 „II Festiwal Beethovenowski” – koncert WOSPR

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „Bobaskowo” 7.35 „Kot w butach” 8.00 „Polonijny Magazyn Gospodarczy” 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” 9.05 „Arabowie i araby” – film dok. 9.45 „Adopcja” (2) – „Krzyś” – polski dramat obycz. 10.35 „Dziennik Telewizyjny” 10.50 „Krzyżówka szczęcia” 11.15 „Warszawa w Sankt Petersburgu” 11.35 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 12.00 Wiado-

mości 12.15 „Koniec nocy” – polski dramat obyczajowy 13.30 „Przebój za przebojem” 13.55 „Paradeks o konduktorze” – film dok. 14.45 „Tydzień prezydenta” 15.00 „Panorama” 15.30 „Gościńiec” 16.00 „Zaproszenie” 16.20 „Tygrys” 16.30 „Klan” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” 18.05 „Kronika X Parafady” 18.15 „Tylko muzyka” 19.15 „Dobranocka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Życie na gorąco” 21.25 „Scena Country” 22.00 „Intronizacja Metropolity Sawy” 22.30 „Panorama” 23.05 Teatr TV: „Freuda teoria snów” 0.10 „Myślenie ma przeszłość” 0.30 „Daily News Courier” 0.50 „Lis Leon” 1.00 Wiadomości 1.30 „Kino Kawalerowicza” – film dok. 2.30 „Panorama” 3.05 „Życie na gorąco” 4.25 „Scena Country” 4.55 „Polonijny Magazyn Gospodarczy” 5.25 „Daily News Courier” 5.35 „Od Kartaginy do Tunezji” 5.50 „Tydzień prezydenta” 6.05 „Klan” 6.30 „Przebój za przebojem”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomoto-abcadło” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okragłego Stołu” 9.50 „Opowieść o mądrym królu” 10.00 „Kids down under” 10.25 „Pony Trek” 10.50 „Dzisiaj Wrocław” 11.20 „Papierowe małżeństwo” – polsko-angielska komedia obyczajowa 12.50 „Warzywnik” 13.35 „Lecznica doktor Bramwell” 14.00 „Z kart krakowskiego archiwum” 14.15 „Vox” – koncert 15.10 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okragłego Stołu” 15.35 „Opowieść o mądrym królu” 15.45 „Kids down under” 16.00 „Kronika” 16.20 „Duga B” – serial 17.00 „Cyklomotoabcadło” 17.15 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” – serial 19.30 „Dzisiaj Wrocław” 20.00 „Papierowe małżeństwo” – polsko-angielska komedia obyczajowa 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Illusion” – koncert 22.50 „Lot do piekła” – serial

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” – serial 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Księżyc nad Miami” – serial 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Kuba zaprasza” 14.00 „Idź na calość” 15.00 „Maska” – serial 15.25 „Lato z Polsatem” 15.50 „Michael Logozzo gorąco poleca” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial obyczajowy USA 18.15 „Roseanne” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Zaginiony” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 21.55 „Meandry prawa” – serial sensacyjny USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Miecz Bushido” – film akcji USA

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Hawaje pięć-zero” 10.30 „Wrestling” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Na topie” 14.30 „Junior” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Hawaje pięć-zero” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Czarne ka-

pelusze” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.50 „CNN News” 20.00 „Pogromcy zła” 20.50 „Rafa Donovan” – komedia przygodowa USA 22.40 „Zaszczuta” – dramat USA 0.15 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – kanadyjski serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial 18.45 „Werdykt” 19.15 „Pełnym gazem” 19.50 „Klub Hawaje” 20.30 „Stellina” – serial 21.30 „Reportaż z planu” 22.00 „Atak potworów – Mechaniczny potwór” – horror USA 22.30 „Top shop”

tvn

Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Tele-sklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.00 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” – serial 9.00 „Szkola złamanych serc” – serial 9.30 „Nieśmiertelny” – serial przygodowy USA 10.30 „Ogień” – serial australijski 11.30 „Gotuj z Kuroniem” 12.00 „Ludzie w drodze” 12.30 „Manuela” – serial 13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Tele-sklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Conan – łowca przygód” – serial 15.20 „W naszym kręgu” – australijski serial obyczajowy 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial przygodowy USA 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial komediowy USA 20.00 „Wieczór kawalerski” – komedia USA 22.05 „Świrusy” – komedia kanadyjska USA 0.05 „Nocny tramwaj TVN” 1.05 „Magnum” – serial sensacyjny USA 1.55 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy 18.45 „Belamy” – serial kryminalny 19.35 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” – serial dok. 20.10 „Porwanie” – komedia USA 21.40 „In Your Ear” – program muzyczny 22.00 „Valet Girls” – film obyczajowy USA 23.30 „Video Soul”

RTL 7

7.00 „Campbellowie” – serial obyczajowy 7.50 „Siódemka dzieciakom” 8.15 „Słodka dolina” 9.00 „Sunset Beach” 9.45 „Prawo i bezprawie” 10.35 „Bitwa o Midway” – film wojenny USA 12.45 „Telezakupy” 13.45 „Policjanci z Miami” – serial 14.15 „Campbellowie” – serial 15.05 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 15.25 „Siódemka dzieciakom” 16.20 „Najeżdź” – serial 17.15 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 19.45 „Pogoda” 19.55 „Smak sukcesu” – komedia USA 21.30 „7 minut” 21.40 „Nieustraszeni” – serial sensacyjny 22.30 „Policjanci z Miami” – serial kryminalny 23.20 „7 minut” 23.35 „Sliders” – serial 0.20 „Wieczór z wampirem” 1.20 „Nieustraszeni” – serial 2.00 „Najeżdź” – serial

Nasza TV

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 8.30 „Oddział dziecięcy” 9.00 „Zawsze razem” 9.30 „Klub na plaży” 10.00 „City” 10.30 „Antonella” 11.25 „Nasze wiadomości” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” 12.30 „Na wolności” 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” – serial 15.00 „Nasze wiadomości” 15.05 „City” – serial 15.30 „Kobieta być” – magazyn 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Zawsze razem” – serial 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dziedziczna nienawiść” – serial 19.15 „Telemuzyka” 19.55 „Dowód rzeczowy” – thriller USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Jan Krzysztof” – serial 23.00 „Wieczór gwiazd” 23.30 „Atak” – film sensacyjny USA

Na ryby by...

ŚWIETLANA PRZYSZŁOŚĆ NASZYCH WÓD, CZYLI DRYFUJĄCE JARZENIÓWKI

Przyjeżdżamy na ryby z miasta zadymionego, szarego i brudnego. Zadowoleni wysiadamy z pociągu i ruszamy szybko nad wodę. To, co nad nią zastajemy, przyprawia nas o palpitację serca, apopleksję i dur brzuszny – sterty śmieci, butelek, złomu. Jest to niestety czysty widok nad naszymi rzekami.

Powyższa historyjka to autentyczna przygoda, jaka przydarzyła nam się na jednym z naszych wędkarskich wyjazdów. Przeszliśmy około dwóch kilometrów Szreniawy i zwróciliśmy uwagę na wielką ilość śmieci zalegających jej brzegi. W okolicy młyna, na fragmencie stojącej wody naliczyliśmy trzy pływające... świetłówki. Pływające wiadra i puste butelki to chyba też nie są naturalne elementy krajobrazu rzeczno-jeziornego. Dalej, przed pnem zwalonej wierzby utworzył się zator z pustych butelek, puszek, kawałków folii i szmat. W dwóch miejscach natknęliśmy się na świnie płuca i kadłub martwej kaczki w stanie zaawansowanego rozkładu (CHANEL wysiadła przy tym subtelnym „zapa-szku”). Takie widoczki skutecznie zniechęcają do wędkowania, a nawet odwiedzania malowniczych rzeczek. W wielu miejscach łatwo zauważyć prywatne kolektory ściekowe, czyli ujścia zanieczyszczeń z pobliskich domów. Taka sytuacja mnie szokuje i odstrasza od wypadów nad tą atrakcyjną wędkarsko rzekę. Przecież to żadna przyjemność łowić w śmierdzącej i zaśmieconej wodzie. Na ryby jedziemy, żeby odpocząć od miejskiego brudu, odetchnąć świeżym powietrzem, a nie wyciągać śmieci na kotwicach woblerów. Zdaję sobie sprawę, że tam, gdzie są ludzie, tam są i odpady, przynajmniej my, wędkarze, robimy wszystko, co możliwe, aby nie zostawić po sobie opakowań po zanętach, błyskach czy woblerach. Takie odpady świadczą o naszej kulturze i szacunku dla przyrody. Chyba jedyną okrasą naszego wyjazdu był blisko kilogramowy pstrąg, wyciągnięty z umiarkowanie czystego odcinka Szreniawy. Ale pomimo to pozostał we mnie niesmak i... postanowienie poprawy, gdyż mnie również zdarzało się zostawić nad wodą metr lub dwa żyłki zwiniętej w kłębek i rzuconej w krzaki.



PIOTR HORECKI

Za kierownicą

SAMOCHÓD NICZYM GALARETA

Ani polskie drogi międzymiastowe, ani ulice w miastach do gładkich nie należą. Nawet fragmenty autostrad i dróg szybkiego ruchu są pofalowane niczym morze w czasie silnego wiatru. Przeważnie owe koleiny, sfalowania asfaltu, a często zwyczajne dziury stanowią efekt przecięcia dróg w Polsce przez kolumny ciężarówek rodzinnych i obcych. I na to nic nie można poradzić. Polska jest dla Europy krajem tranzytowym zarówno na kierunku zachód-wschód, jak i północ-południe. Nawet jeżeli wreszcie ruszy budowa autostrad – czy to przez państwo, czy przez prywatne firmy – to i tak wiele bocznych dróg przez długie jeszcze lata będzie w nie najlepszym stanie.

Taki stan polskich dróg i ulic na pewno nie podnosi bezpieczeństwa jazdy. Wystarczy zresztą spojrzeć, jak zachowują się samochody jadące po sfalowanej drodze. Trzęsą się niczym galaretą z nóg, podskakują, kiwają się na boki. Każdy fachowiec na pierwszy rzut oka rozpozna, że stan zawieszenia większości aut przemierzających polskie trasy komunikacyjne nie jest najlepszy. To prawda, że owe przedwczesne zużywanie się zawieszania w samochodach eksploatowanych na polskich drogach jest wynikiem ich nie najlepszego stanu, rozjeżdżenia asfaltu przez ciężarówki. Prawdą jest też, że mało który właściciel samochodu przywiązuje wagę do stanu technicznego zawieszenia swego pojazdu. I tak było od lat. Praktycznie dopiero wtedy, gdy nie najlepszy stan zawieszania powodował szkody w ogumieniu, wówczas dopiero naprawiane były uszkodzenia.

Nadchodzi pora urlopowych wyjazdów i jeżeli ktoś ma zamiar zrezygnować z komunikacji kolejowej i udać się na wakacje samochodem, powinien przed wyjazdem dokładnie skontrolować stan zawieszania. W trosce o bezpieczeństwo swoje i swoich bliskich. O ile na co dzień jeździ się zazwyczaj samochodem – dowolnej marki – niezbyt obciążonym i wszelkie usterki zawieszania nie są zbyt dokuczliwe, o tyle w czasie urlopowych wojaży pojazd jest obciążony niemal do granic dopuszczonych przez wytwórcę – albo i przeciążony... – i wtedy wszelkie usterki zawieszania stają się niebezpieczne. Wystarczy pomyśleć, jak zachowa się obciążony „polonez” – z amortyzatorami u kresu ich siły tłumienia – który wjedzie na asfaltową „pralkę” utworzoną na zakręcie drogi przez pływający asfalt. Wtedy nie pomogą żadne ruchy kierownicą. Nawet przy niewielkiej prędkości, po wykonaniu kilku podskoków samochód wyładuje na drugim pasie jezdni (dobrze jeżeli nic z przeciwnika nie nadjeżdża) albo w rowie.

By ustrzec się takich niespodzianek, warto byłoby przed wyjazdem na urlop sprawdzić stan zawieszania samochodu. A co najmniej stopień tłumienia drgań przez amortyzatory. Nie jest to droga usługa. W firmie AUTOKOMPUTER w Krakowie przy ul. Siewnej 26 sprawdzenie stanu amortyzatorów kosztuje 25 zł. Na potwierdzenie klient otrzymuje komputerowy wydruk z podaną w procentach skutecznością siły tłumienia. Jeżeli jest ona niższa – a mierzy się ją dla każdego z kół auta z osobna – niż połowa siły tłumienia nowych amortyzatorów, wówczas jazda jest na pewno niebezpieczna. To zresztą od razu widać na wydruku, czerwonym kolorem zaznaczone są bowiem wartości przekraczające granice bezpieczeństwa. W stacji diagnostycznej przy ul. Siewnej 25 należącej do firmy AUTOKOMPUTER można też sprawdzić stan hamulców, skuteczność siły hamowania na każdym kole, a także dokonać testu zbieżności, żeby nagle w czasie wakacyjnego wyjazdu nie okazało się, iż już po kilkuset kilometrach jazdy zniknął z opony bieżnik. Nadto AUTOKOMPUTER ma uprawnienia normalnej stacji diagnostycznej i można tam wykonać pełny okresowy przegląd rejestracyjny samochodu na dokładnych, komputerowych urządzeniach. Zainteresowanym podajemy numer telefonu, pod którym można się umówić na przegląd: 415-02-58 wewn. 114.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Dziewczyny z centrali” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.10 „Podróże z Aleksandrem i Emilią” 9.40 „Łowcy przygód” 10.00 „Milagros” – serial 10.50 „Lumen 2000” – program dok. 11.30 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Publicystyka samorządowa” 12.40 „Klan” – serial 13.30 Kino Letnie: „Ptasznik z Alcatraz” – dramat sensacyjny USA (1962), reż. John Frankenheimer, wyk.: Burt Lancaster, Karl Malden, Thelma Ritter, Betty Field 15.55 „Nić Ariadny” – teleturniej komputerowy 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Rzeczpospolita Samorządowa” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Meego” – serial komediowy USA 17.55 „Fotografia według...” FilMOTEKI Narodowej” 18.35 „Goniec” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Czworo przyjaciół” – dramat obyczajowy USA (1981), reż. Arthur Penn, wyk.: Jodi Thelen, Craig Wasson 22.05 „Jaka Polska?” – program publicystyczny 22.10 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.30 „Kabaret Starszych Panów” – „Niespodziewany koniec lata” 23.50 Wiadomości 0.05 „Miłosna podróż” – włoski film obyczajowy (1995), reż. Ottavio Fabbri, wyk.: Omar Sharif, Lea Massari, Florence Guerin 1.40 „Łowcy ognia” – program dok.

TVP 2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Krok za krokiem” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.55 „Akademia Zdrowia Dwojki” 15.05 „Konkurs audiotele” 15.10 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Studio Sport” – „Europejski Przegląd Piłkarski 16.30 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 17.00 „Ale heca!” – program dla dzieci 17.20 „III Wakacyjny Festiwal Gwiazd – Międzyzdroje '98” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 Kronika (TV Kraków) 18.30 „Konkurs audiotele” 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Plecak pełen przygód” – polsko-fiński serial dla młodych widzów 20.00 „Konkurs audiotele” 20.05 „Jack Reed: Szukając sprawiedliwości” – film kryminalny USA (1994), reż. Brian Dennehy, wyk.: Brian Dennehy, Charles S. Dutton, Susan Ruttan, Miguel Ferrer 21.30 „Jeden na jeden” 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „III Wakacyjny Festiwal Gwiazd – Międzyzdroje '98” 23.15 „Spis cudzołóżnic” – polski film obyczajowy (1994), reż. Jerzy Stuhr, wyk.: Jerzy Stuhr, Jan Peszek, Dorota Pomykała, Bożena Adamczak

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „DAAB – To, co najlepsze” – koncert 8.00 „Seoul Connection” – koncert 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” 9.15 „Od rozbioru do wolności” 9.45 „Tylko muzyka” 10.45 „Wielka gra” – teleturniej 11.35 „Zaproszenie” 12.00 Wiadomości 12.15 „Życie na gorąco” – polski serial obyczajowy 13.45 „Scena Country” 14.15 „Intronizacja Metropolity Gawy” – reportaż 14.45 „Sejmograf” 15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-Moto-Klub” 15.45 „Przegląd prasy polonijnej” 16.00 „Kronika ojczysta” – „Wiek X – Mieszko I”

16.15 „Polska znana i mniej znana” 16.30 „Klan” – serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” – teleturniej 18.05 „Kronika X Parafady” 18.15 „Sport z satelity” 18.45 „Akademickie Mistrzostwa Świata w piłce ręcznej kobiet” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Sindbada” 19.30 Wiadomości 20.00 „Kazimierz Wielki” – polski film historyczny 21.25 „Andrzej Rosiewicz” – pr. rozr. 22.30 „Panorama” 23.05 „Skąd ta wrażliwość?” 23.35 „Cyrulik Syberyjski” 23.50 „Lato w filharmonii” 0.20 „Daily News Courier” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Przygody Sindbada” 1.00 Wiadomości 1.30 „Sport z satelity” 2.00 „Akademickie Mistrzostwa Świata w piłce ręcznej kobiet” 2.30 „Panorama” 3.05 „Kazimierz Wielki” – polski film historyczny 4.30 „Andrzej Rosiewicz” – pr. rozr. 5.25 „Daily News Courier” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Sejmograf” 6.05 „Klan” – serial 6.30 „Warszawa w Sankt Petersburgu” – reportaż

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Owadolandia” 9.40 „Wakacje pana Rossiego” 10.00 „Kapitan Sen” 10.25 „Czas czy nie czas?” – serial 10.50 „Nieujarzmiona Afryka” 11.15 „Piloci z Big Sky” 12.00 „Wojna nieznana” – „Bitwa o Kaukaz” 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy” 13.35 „Pełny odlot” – serial 14.00 „Kreacja” 14.15 „Urszula” – koncert 15.10 „Owadolandia” 15.25 „Wakacje pana Rossiego” – serial anim. 15.45 „Kapitan Sen” 16.05 „Czas czy nie czas?” – serial 16.30 „Artur i Mamusia” – serial 17.00 „Klub działkowiczów” 17.15 „Z medycyną na ty” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Nieujarzmiona Afryka” 20.00 „Piloci z Big Sky” – serial 20.50 „Wojna nieznana” – „Bitwa o Kaukaz” – serial dok. ZSRR 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Urszula” – koncert 22.50 „Kolos” – polsko-norweski dramat obyczajowy

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” 11.30 „Nikita” 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykwisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Disco Relax” 14.30 „Trzy kwadraty” 15.00 „Garfield” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykwisko” 17.45 „Przyjaciele” 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Tekwar” 20.50 „Lotto” 21.00 „Camorra” – dramat amerykańsko-włoski 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 „Informacje i biznes informację” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Tunel” – thriller USA 1.25 „Plastic TV” 1.45 „Przytul mnie” 2.45 „Jacek Ziobro Superstar”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Hawaje pięć-zero” 10.30 „Czarne kapelusze” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Soundtrack” 14.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Hawaje pięć-zero” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Cwaniak” 19.00 „Tajemni-

cza dama” 19.50 „CNN News” 20.00 „Dynastia” 20.50 „Zaszczerba” – dramat obyczajowy USA 22.35 „Saxo” – francuski film obyczajowy 0.00 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” – serial obyczajowy 14.30 „Top shop” 17.15 Seriale anim. 17.45 „Namiętności” – serial obyczajowy 18.45 „Werdykt” – talk show 19.15 „Fachowiec radzi” – program poradnikowy 19.50 „Klub Hawaje” – serial dla młodzieży 20.30 „Stellina” – serial obyczajowy 21.30 „Godzina z... Myslovitz” 22.30 „TV Top Shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkoła złamanych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” – serial 10.30 „Mike Hammer” – serial 11.30 „Big Star Party” 12.00 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” 14.55 „Conan – łowca przygód” 15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkoła złamanych serc” 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wieży rodzinne” – serial 20.00 „Jedwabne pończoszki” – serial 21.00 „Pani komisarz” – serial 22.00 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy USA 23.00 „Magia kina” – serial dok. 23.30 „Nocny tramwaj TVN” – „Kraków nocą” 0.30 „Magnum” – serial 1.20 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy 18.45 „Port lotniczy” – serial sensacyjny 19.35 „Auto motopuls” 20.00 „Letnia opowieść” – dramat angielski 21.30 „TV Party” – magazyn muzyczny 22.00 „Pojedynki na śmierć” – film sensacyjny USA 23.40 „Niebezpieczne kobiety” – serial sensacyjny

RTL 7

7.10 „Campbellowie” – serial 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciaków” 9.25 „Słodką dolina” 9.50 „Sunset Beach” 10.35 „Smak sukcesu” – komedia USA 12.10 „Ukryta kamera” 12.40 „Policjanci z Miami” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.55 „Słodką dolina” – serial 15.20 „Siódemka dzieciaków” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Sliders” – serial 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” 19.45 „Pogoda” 19.55 „Ruby” – film sensacyjny USA 21.50 „7 minut” 22.00 „Murder Call” – australijski serial kryminalny 22.40 „Crime Story” – serial 23.35 „Sliders” – serial 0.20 „Prawo i bezprawie” – serial 1.05 „Crime Story” 1.50 „Muzyka w RTL”

Nasza TV

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 8.30 „Oddział dziecięcy” 9.00 „Zawsze razem” 9.30 „Klub na plaży” 10.00 „City” 10.30 „Antonella” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” 12.30 „Jan Krzysztof” – serial kostiumowy 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial argentyński 14.55 „Szcześliwa ośsemka” – serial 15.00 „Nasze wiadomości” 15.05 „City” – serial 15.30 „Kobieta być” 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – angielski serial obyczajowy 17.00 „Zawsze razem” – serial 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dziedziczna nienawiść” – serial 19.15 „Znane i nieznane” – magazyn 19.55 „Atak” – film sensacyjny USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Aniołki Charliego” – serial sensacyjny USA 23.00 „Nasze auto” 23.30 „Dwa mule dla siostry Sary” – dramat USA

Prawnik radzi

ILE PRACY, TYLE URLOPU

– 31 lipca będzie ostatnim dniem mojej pracy – odchodzę na emeryturę. Ile urlopu mi się należy, skoro nie będę już pracować, a zajmę się wychowaniem wnuczki? Czy mogę w okresie wypowiedzenia wykorzystać cały urlop? A jeśli nie zdążę wykorzystać? – oto wątpliwości p. Gabrieli S. z os. Kolorowego.

Nowe zasady udzielania urlopów wypoczynkowych obowiązują od 1 stycznia ub. roku i nie wszyscy zdążyli poznać je dokładnie oraz dopasować je do własnej sytuacji. Zgodnie z par. 1 pkt 1 art. 155¹ kodeksu pracy odnosi się także do osób przechodzących na emeryturę lub renty. Dotyczy on bowiem wszystkich pracowników, z którymi w ciągu roku kalendarzowego ustaje stosunek pracy, a już (czy też od dawna) przysługuje im urlop wypoczynkowy.

Pracownik nabywa prawo do każdego następnego urlopu corocznie, 1 stycznia. Jeśli przestaje pracować – obojętnie z jakiego powodu – np. od 1 czerwca, jak nasza Czytelniczka – to u tegoż pracodawcy należy mu się 5/12 wymiaru urlopu. Jeśli ktoś ma prawo do 26-dniowego wypoczynku, to za owe 5 miesięcy pracy może dostać 11 dni urlopu (10,8 zaokrąglą się w górę do pełnego dnia). Jeśli odejdzie w połowie roku, będzie miał prawo do 13-dniowego urlopu. Wynika to z proporcji do czasu przepracowanego w danej firmie.

Pracownik może tę część urlopu wykorzystać w czasie trwania umowy o pracę (w tym także w okresie wypowiedzenia). Jeśli zaś jej nie wykorzysta to ma prawo do ekwiwalentu, ale tylko za tyle dni, ile urlopu przysługiwało mu u opuszczonego pracodawcy) plus ewentualnie za zaległości z poprzednich trzech lat). W tej sprawie jest nawet uchwała Sądu Najwyższego z 20 sierpnia 1997 r. (III ZP 26/97, opublikowana w nr 5 z br. „Orzecznictwa Sądu Najwyższego”) Brzmi ona:

„W przypadku rozwiązania stosunku pracy i niewykorzystania z tego powodu urlopu wypoczynkowego nabytego w pełnym wymiarze (art. 153 par 3 kp) pracownikowi przysługuje od dotychczasowego pracodawcy ekwiwalent pieniężny odpowiadający urlopowi w wymiarze proporcjonalnym do okresu przepracowanego u tego pracodawcy w roku, w którym rozwiązano stosunek pracy, także w sytuacji, gdy nastąpiło to w związku z nabyciem przez pracownika uprawnień emerytalnych (art. 171 par. 1 kp w związku z art. 155¹ par. 1 pkt 1 kp)”. Nie ma tu znaczenia, czy ktoś po odejściu będzie emerytem, rencistą czy pójdzie do pracy, czy też połączy te dwie role: klienta ZUS i pracownika. Jeśli nie będzie pracować – nie będzie miał od kogo dostać reszty urlopu za dany rok. A jeśli pójdzie do pracy (nie ma znaczenia po jakiej przerwie), wówczas nabędzie prawo do urlopu, ale także proporcjonalnie do okresu przepracowanego w nowej firmie.

Nie ma też przeszkód prawnych, by pracodawca udzielił pracownikowi odchodzącemu np. na emeryturę urlopu w pełnym wymiarze, mimo nieprzepracowania przezeń całego roku. W świadectwie pracy byłaby wtedy adnotacja o wykorzystaniu 26 dni urlopu i jeśli nawet ów emeryt poszedłby gdzieś do pracy, to nie miałby już prawa do urlopu za dany rok. Konkluzja jest taka: w danym roku urlop przysługuje tylko w wymiarze proporcjonalnym do czasu trwania stosunku pracy (i pokrewnych) – 1/12 za każdy miesiąc. Ile kto przepracował – tyle odpoczywa. (sp)



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE (z tym ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20



★ Taxi osobowe
★ Taxi bagażowe
★ Pomoc drogowa
30% zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

BETON NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1 (Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Szalone dziewczyny” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” – „Raki i kraby” 9.10 „Niewidzialni” – angielski serial przygodowy 9.40 „Zabie lato” – wakacyjny program z Kulfonem i Moniką 10.00 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA 10.50 „Sto lat” – magazyn ubezpieczeń społecznych 11.00 „Zwierzęta świata” – „Morskie niebezpieczeństwa” (2) – „Śmiercionośne kolce” – serial dok. 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Kłopotliwy gość” – polska komedia obyczajowa (1971), reż. Jerzy Ziarnik, wyk.: Bronisław Pawlik, Barbara Krafftówna, Barbara Ludwiżanka, Henryk Bąk, Franciszek Pieczka 15.00 „Dom” – program poradnikowy 15.20 „Przewodnik Włóczyki” – program krajoznawczy 15.45 „Artur” – serial anim. 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.40 „Diariusz rządowy” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Konkurs audiotę” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Credo” 18.15 „Smak podróży” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany ołówek”, „A ja jestem... tygrys” 19.30 Wiadomości 20.10 „Nash Bridges” – serial 21.00 „Jaka Polska?” 21.10 „W centrum uwagi” 21.30 „Lato z dokumentem” – „Anatomia kataklizmów” – „Pożary” – serial dok. USA 22.15 „W interesie publicznym” – program publicystyczny 23.00 Wiadomości 23.10 „Granice tożsamości” – angielsko-niemiecki dramat psychologiczny (1995), reż. Philip Davis, wyk.: Reece Dinsdale, Perry Fenwick, Philip Glenister 0.55 Program powtórzeniowy

TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.20 „Konkurs audiotę” 7.25 „Pielęgniarki” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 8.55 „Konkurs audiotę” 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 14.55 „Akademia Zdrowia Dwojki” – program sportowo-rekreacyjny 15.10 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Program ekumeniczny” 16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 17.00 „Klub pana Rysia” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.30 „Plecak pełen przygód” – polsko-fiński serial dla młodych widzów 19.55 „Konkurs audiotę” 20.00 „III Wakacyjny Festiwal Gwiazd – Międzyzdroje '98” (1) 20.50 „S.O.S.” – „Tajemnica Ewy Schmidt” – polski serial sensacyjny 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 23.05 „III Wakacyjny Festiwal Gwiazd – Międzyzdroje '98” (2) 23.45 „Ziemia obiecana” – angielski serial dok.

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „DAAB – To co najlepsze” – koncert 8.00 „Kowalski i Schmidt” 8.30 Wiadomości 8.45 „Truskawkowe studio” 9.15 „Kronika ojczysta” 9.30 „Sport z satelity” 10.00 „Akademickie MŚ w piłce ręcznej kobiet” 10.30 „Wielka gra” 11.20 „Okiełniony polski reporter” 12.00 Wiadomości 12.15 „Kazimierz Wielki” – polski film historyczny 13.40 „Andrzej Rosiewicz” – pr. rozr. 14.45 „Auto-Moto-Klub” 15.00 „Panorama” 15.30 „Przyrodnicy” – „Ptaki wysnione – Maria Mellin” 15.50 „Tajniki muzyki”

16.00 „Credo” 16.30 „Znak orla” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczęścia” 17.40 „Bajon '56” 18.05 „Kronika X Parafady” 18.15 „Odlot” (1) – serial polski 19.15 „Dobranocka” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Pan Jowialski” 22.00 „Piosenki na temat” – „Walizkowo” 22.30 „Panorama” 23.00 „Gorzka miłość” – polski serial obyczajowy 23.50 „Varius Manx” – koncert 0.20 „Daily News Courier” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 Film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Odlot” (1) – serial polski 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Pan Jowialski” 5.00 „Piosenki na temat” 5.25 „Daily News Courier” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Przegląd prasy polonijnej” 6.05 „Krzyżówka szczęścia” 6.30 „Bajon '56”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Słodki cięzar” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.15 „Warzywnik” 9.30 „Człowiek z gór” – serial anim. 9.50 „Było sobie życie” 10.15 „Geo smyk, czyli przygody przyrody” – serial dok. USA 10.45 „Julek znad morza” 10.50 „Czas ogrodów” – film dok. 11.15 „Okno na Paryż” – francuska komedia obyczajowa 12.50 „Warzywnik” 13.05 „W cztery strony świata” 13.35 „Tajemnice nauki” 14.00 „Moja dziupla” 14.15 „Mafia” – koncert 14.50 „W ogrodzie botanicznym” 15.10 „Człowiek z gór” – serial anim. 15.35 „Było sobie życie” 16.00 „Geo smyk” – serial dok. 16.30 „Tajemnica starego hotelu” – serial 16.55 „Tajemnice historii” 17.30 „U siebie” – magazyn 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 20.00 „Okno na Paryż” – francuska komedia obyczajowa 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Mafia” – koncert 22.40 „Autostrada” 22.55 „Na peryferiach życia” 23.15 „Buntownik z przylądka” – serial RPA

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” – serial 9.00 „Tarzan” – serial 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” 11.30 „Zaginiony” – serial sensacyjny USA 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Idź na całość” 15.00 „Maska” – serial anim. 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowski” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial komediowy USA 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Noc w mieście” – komedia sensacyjna USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Telewizyjne Biuro Sledcze” 0.05 „4x4” 0.35 „Rue du Bac” – francuski film obyczajowy 2.15 „Link New Look” 2.45 „Przytul mnie” 3.45 „Plastic TV”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” – serial 9.00 „Power Rangers” – serial 9.30 „Hawaje pięć-zero” – serial 10.30 „Cwaniak” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „DJ's Club” 14.30 „Link New Look” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Czarne ka-

pelusze” 19.00 „Tajemnicza dama” 19.55 „CNN News” 20.10 „Pogromcy zła” – serial 21.00 „Saxo” – francuski film obyczajowy 23.00 „Buntownik” – australijski film obyczajowy 0.30 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” – serial 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial obyczajowy 18.45 „Werdykt” 19.15 „Bliżej filmu” – magazyn 19.50 „Klub Hawaje” – serial 20.30 „Stellina” – serial 21.30 „Autosalon” 22.00 „Pełnym gazem” 22.30 „Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola złamanych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” – serial 10.30 „Pani komisarz” – serial 11.30 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Conan – łowca przygód” – serial 15.20 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.20 „Pogoda” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial 20.00 „Anna Lee” – serial 22.00 „Bar Widmo” – serial 22.30 „Multikino” 23.00 „Magia kina” – serial dok. 23.30 „Nocny tramwaj TVN” – „Kraków nocą” 0.30 „Magnum” – serial 1.20 „Granie na ekranie”

PTK 2

17.30 „Beverly Hills Teenagers” 18.00 „Życie jak loteria” 18.40 „Dokoła sławy” 19.45 „Video Soul” 20.00 „Gdy nadchodzi czas” – dramat USA 21.30 „Port lotniczy” – serial sensacyjny 22.15 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial polski 23.45 „Midnight Love”

RTL7

7.10 „Campbellowie” – serial 7.45 „Siódemka dzieciaków” 9.25 „Słodka dolina” 9.50 „Sunset Beach” 10.35 „Ruby” – film sensacyjny USA 12.25 „Ukryta kamera” 12.40 „Murder Call” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.55 „Słodka dolina” 15.20 „Siódemka dzieciaków” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Sliders” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 19.45 „Pogoda” 19.55 „Cztery pory roku” – komedia obyczajowa USA 21.50 „E. Z. Streets” – serial sensacyjny 22.45 „Crime Story” – serial kryminalny USA 23.40 „Sliders” – serial 0.30 „Prawo i bezprawie” – serial 1.20 „Crime Story” – serial 2.10 „Muzyka w RTL”

Nasza TV

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 8.30 „Oddział dziecięcy” 9.00 „Zawsze razem” – serial 9.30 „Klub na plaży” – serial 10.00 „City” – serial 10.30 „Antonella” – serial 11.25 „Nasze wiadomości” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 12.30 „Aniolki Charliego” – serial sensacyjny 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Nasze wiadomości” 15.05 „City” – serial 15.30 „Kobieta być” 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Zawsze razem” – serial 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dziedziczna nienawiść” – serial obyczajowy USA 19.15 „Klub 1001 podróży” 19.55 „Dwa mule dla siostry Sary” – dramat USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Ośmiornica” – serial 23.10 „Na scenie i za kulisami” 23.40 „Żegnaj, kochana żono” – thriller USA

Aksman

SKLEP FIRMOWY

os. Oświecenia
ul. Gen. L. Okulickiego
ul. Gen. T. Bora Komarowskiego

31-635 Kraków,
os. Oświecenia 21,
tel. (012) 648-77-52

Otwarte:

pn.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰,
sobota 9⁰⁰-14⁰⁰.

Przy większych zamówieniach istnieje możliwość negocjacji cen!

Udzielamy atrakcyjnych rabatów. Przyjmujemy zamówienia przez telefon. Na terenie Krakowa dowozimy towar bezpłatnie.

PROWADZIMY KOMPLEKSOWE
ZAOPATRZENIE
BIUR, FIRM, SKLEPÓW ORAZ SZKÓŁ,
PRZEDSZKOLI I ŻŁOBKÓW
WE WSZYSTKIE ARTYKUŁY BIUROWE,
MEBLE ORAZ ŚRODKI CZYSTOŚCI

POLIGRAFIA

Wykonujemy: druki na papierze offsetowym i samokopiującym, kalendarze, etykiety samoprzylepne, papiery firmowe, zaproszenia, wizytówki.

BIUROSERWIS

Sprzedajemy m.in.: druki akcydensowe, papier: komputerowy, kserograficzny i maszynowy, tonery do drukarek i kserokopiarek, teczki, skoroszyty, obwoluty, ofertówki, bloki, zeszyty, kalendarze, terminarze, długopisy, pióra, pisaki, kleje.

SALON ZOOLOGICZNY
„PRZYSTANIEK ALASKA”

- ◆ AKWARYSTYKĘ
- ◆ EGZOTYKĘ
- ◆ WSZYSTKO DLA GOŁĘBI
- ◆ WSZYSTKO DLA PSA I KOTA

Ponad 100 m² pow. handlowej

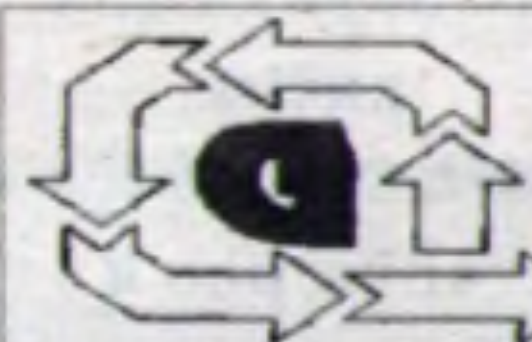
os. Szklane Domy 2, obok Szkoły 88
zaprasza w godz. 10.00-18.00, sob. 10.00-14.00
w środy 10.00-20.00

BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ wałeczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88



Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-42-21
644-36-33
w. 23
GLOBAL S.A.

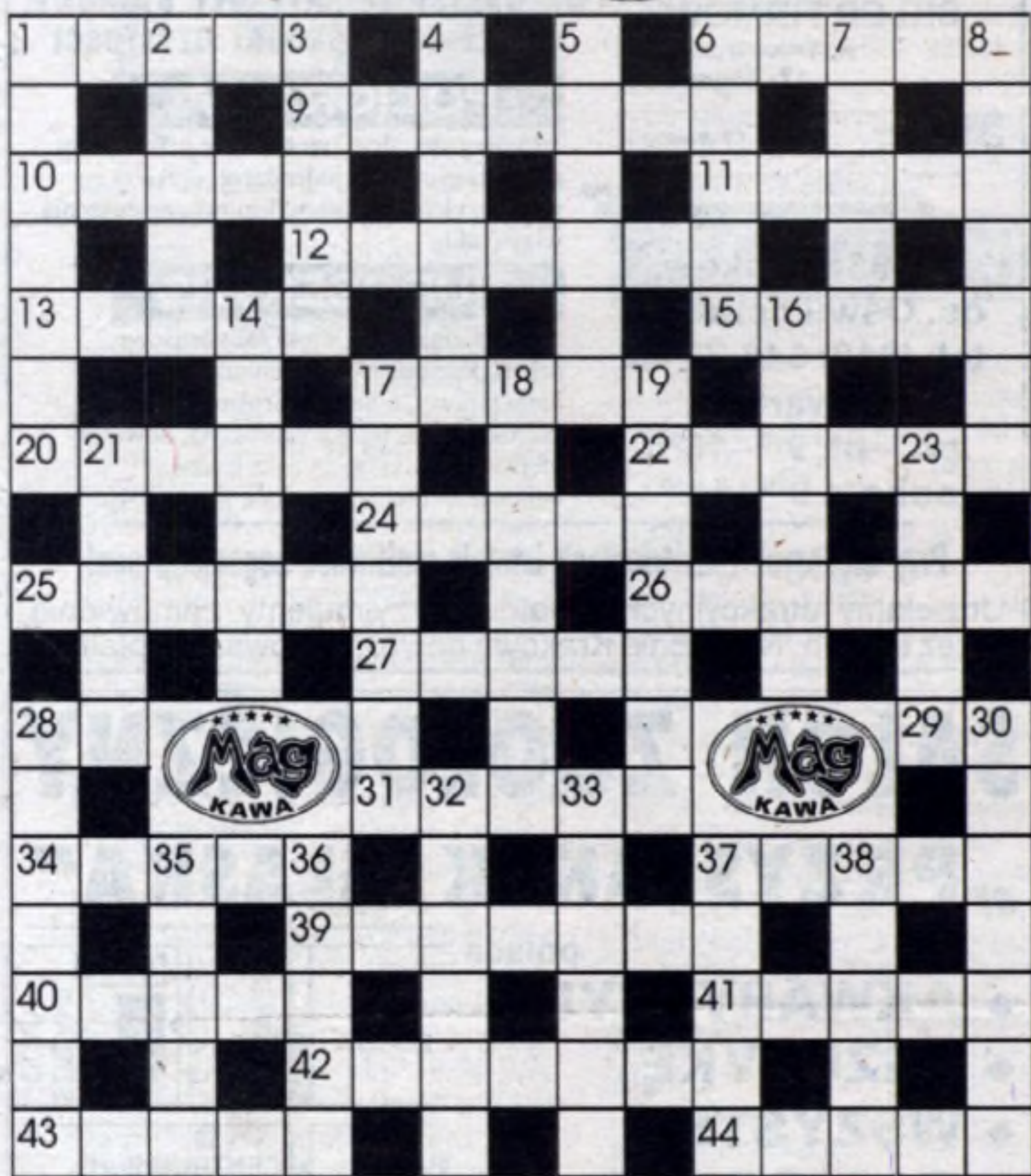
- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (I wpłata 0%)

NOWO OTWARTY
CAŁODOBOWY
PARKING

ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39
Na miejscu ręczna automyjnia
wyposażona w sprzęt Firmy KARCHER
FUH „WAAM”

KRZYŻÓWKA 26

z kawą



POZIOMO: 1. hotel przy autostradzie, 6. pismo początkujące proces cywilny, 9. utrata pamięci, 10. największa wyspa Sporad na Morzu Egejskim, 11. pierwiastek chemiczny o l.a. 34, 12. jedna z tragedii Eurypidesa, 13. podwodny zawód, 15. otyłość, 17. jednostka administracyjna Polski, 20. kaukaska kraina, 22. wprawa nabyta przez długą praktykę, 24. prezydent Włoch w latach 1971-1978, 25. porcje chleba, 26. żeglarskie piosenki, 27. płyn, 28. przyimek, 29. symbol chemiczny arsenu, 31. cenne konie wierzchowe o gniadej lub kasztanowej maści, 34. ptak łowny z rzędu mew siewek, 37. smród, 39. mieszkańcy jednego z państw bałtyckich, 40. argentyński taniec towarzyski, 41. królowa zwierząt, 42. codzienna praca sportowca, 43. oddział szkolny, 44. choroba płuc.

PIONOWO: 1. wełniana tkanina z szarej lub czarnej przędzy, 2. dynastia panująca w Anglii (1485-1603), 3. mały las, 4. jeden z Ojców Kościoła katolickiego (1033-1109), stworzył podstawy scholastyki 5. diabeł, czart, 6. stały wiatr morski o umiarkowanej sile, 7. lud z RPA, 8. łotewska rzeka, uchodzi do Bałtyku, 14. część, poważanie, szacunek, 16. osoba wyznająca skrajne poglądy polityczne, ekstremista, 17. hiszpańska kraina nad Atlantykiem, 18. w biologii linia na mapie fenologicznej łącząca punkty jednoczesnego występowania określonego zjawiska przyrodniczego, 19. więzienia dla oskarżonych, ale jeszcze nie skazanych, 21. dawna trąba wojskowa, 23. miasto i rzeka w południowej Słowacji, 28. obiekt mający wartość historyczną, 30. Polak starej daty, zwolennik starszalskich obyczajów 32. mały pies pokojowy z rasy pincerów, 33. miasto na północy Korsyki, 35. patronka wielkich górników, 36. szaruuga, plucha, 37. obręcz koła samochodu, 38. zakręcane wieczko do słoika.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 2 lipca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 25:

POZIOMO: 7. megiera, 8. Jarocin, 9. raport, 10. osocze, 11. awers, 14. dżudo, 17. waran, 19. sekunda, 20. Etna, 21. nota, 22. konnica, 23. Praga, 26. dereń, 29. Fatra, 31. zdrada, 32. kliper, 33. minerał, 34. rosomak.

PIONOWO: 1. rewanz, 2. milord, 3. wrota, 4. patos, 5. Sodoma, 6. liszka, 12. wokanda, 13. rentier, 15. Ustka, 16. Osaka, 17. wanad, 18. retor, 24. rudzik, 25. grawer, 27. epilog, 28. Erewn, 29. Fałat, 30. aktor.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 24 wylosował Jarosław Tąta, os. Młodości 3/24. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiorze należy przysłać z „Głosem” i dowodem osobistym.

NOWO OTWARTY „ZOO-LAGUNA”

ul. Szybka 13a, I piętro, tel. 643-67-68 obok placu Bieńczyckiego pon.-pt. 10-18 soboty 9-14

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30 obok placu Bieńczyckiego pon.-pt. 8-18 soboty 8-14

- profesjonalne karmy dla zwierząt
- akcesoria dla psów i kotów
- akwarystyka
- ptaki i pokarm dla nich
- zwierzątka do hodowli domowej

- nasiona
- bulki kwiatów
- nawozy
- środki ochrony roślin
- narzędzia
- folie
- siatki
- kosiarki
- pilarki spalinowe i elektryczne
- węże
- złączki
- doniczki
- ziemia
- odżywki dla roślin

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 84 interwencje. Pouczono 70 osób. Ukarano mandatami 26 sprawców wykroczeń na sumę 1065 zł, założono 6 blokad na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów. Sporządzono 2 wnioski o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• Straż Miejska prowadzi postępowanie wobec osób handlujących przed placem „Tomex” bez odpowiednich uprawnień. Mimo że osoby zbiegły podczas interwencji, trwa ustalanie ich danych. Następnie zostaną skierowane wnioski do Kolegium ds. Wykroczeń.

• W os. Albertyńskim funkcjonariusze Straży Miejskiej ukarali mandatem karnym sprzedawcę precli prowadzącego handel w dniach 17 i 18 czerwca br. bez wymaganego zezwolenia.

• Patrol Straży Miejskiej w okolicy D.H. „Wanda” podszedł do leżącego mężczyzny. Skarżył się on na ból w klatce piersiowej. Wezwano pogotowie ratunkowe, które zabrakło mężczyznę do Szpitala Rydygieira.

• W wyniku interwencji mieszkańców funkcjonariusze Straży Miejskiej udali się do os. Ruszcza i przeprowadzili rozmowę ostrzegawczą z właścicielem konia – ogiera, który puszczany luzem atakował ludzi.

• Straż Miejska powiadomiona przez mieszkańców interweniowała w administracji os. 2 Plk. Lotniczego w sprawie rozkładającego się psa. Padlinę usunięto. (sp)

**UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYTEK**

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządów ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscyście uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju '96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscyście „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 27.06. 1998 r. (sobota), od godz. 12.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 (pawilon) zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 2 lipca 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę gen. Aleksandra Korżakowa „Borys Jelcyń od świtu do zmierzchu”. Autor, były bliski współpracownik Jelcyna, ujawnia wiele bulwersujących faktów z jego życia, nie znanych opinii publicznej. Gen. Korżakow będzie podpisywał swoją książkę w „SKARBNIKU”, przy ul. Wiślniej 3 w sobotę 27 bm. o godz. 11.00.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 116 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym m.in.: 2 roboje i 5 pobić.

Zarejestrowano rekordową liczbę, bo aż 60 przestępstw samochodowych. Skradziono 19 aut, włamano się do 34, uszkodzono 7.

Włamano się do 9 mieszkań, 4 obiektów handlowo-usługowych i 10 piwnic, z których skradziono 9 górskich rowerów.

NOWA MODA

W Krakowie zapanowała wśród uczniów moda na wybijanie szyb w szkołach. Taki los spotkał też dwie nowohuckie podstawówki. 22 czerwca wybito 11 szyb w oknach Szkoły Podstawowej nr 104 w os. Wysokim. Straty wyceniono na 400 zł. Tego samego dnia poinformowano policję, że w nocy z 21 na 22 czerwca wybito 27 szyb w Szkole Podstawowej nr 144 w os. Boh. Września. Suma strat 1500 zł.

OSZUSTWO

22 czerwca, o godz. 11.40 mieszkaniowiec Nowej Huty zgłosił policji, że godzinę wcześniej na pl. Centralnym sprzedano mu monetę, która miała być ze złota. Gdy sprawdził, okazało się, że jest fałszywką. Jak twierdzi poszkodowany, kupił ją od dwóch mężczyzn, z których jeden był Polakiem, a drugi obywatelem WNP.

ROZBÓJ

23 czerwca, o godz. 0.20 anonimowy rozmówca poinformował telefonicznie policję, że w os. Kościuszkowskim znajduje się dotkliwie

pobity mężczyzna. Ustalono, że napadnięty został przez trzech nieznanych mu mężczyzn, którzy po doprowadzeniu go do bezbronności skradli mu 250 zł i okulary lecznicze.

Mężczyzna doznał na tyle poważnych obrażeń głowy, że musiał być hospitalizowany.

OGOŁOCILI SKLEP

W nocy o godz. 3.30, 18 czerwca, policyjny patrol ujawnił włamanie do sklepu PSS „Społem” w os. Boh. Września.

Sprawcy dostali się do jego wnętrza, wyważając drzwi od zaplecza. Skradli: wódkę, wino, piwo, konserwy i papierosy. Straty wyliczono na 5 tys. zł.

Skradziony towar złodzieje wywieźli samochodem, którym podjechali pod sklep.

ZATRZYMANO

18 czerwca, o godz. 3.20 w nocy, policjanci zatrzymali na gorącym uczynku włamania do kiosku Ruchu przy ul. Sieroszewskiego dwóch młodych mężczyzn. Jeden z nich ma lat 19, drugi 20. Są mieszkańcami Nowej Huty.

ALUMINIUM W CENIE

17 czerwca poinformowano policję w Niepolomicach o kradzieży przewodu aluminiowego napowietrznej linii elektrycznej na odcinku 300 metrów. Zdarzenie nastąpiło w nocy z 16 na 17 czerwca. Złodzieje skradli 1200 m. bieżących przewodu na szkodę Sanocich Zakładów Górnictwa Nafty i Gazu w Zielonej.

(jdz)

SKLEPY FABRYCZNE Kraków, os. Willowe 30 tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Doroty Terakowskiej „Samotność Bogów” przygotowaną przez Wydawnictwo Literackie. Znana dziennikarka wydała już kilka książek, które zdobyły prestiżowe nagrody i uzyskały wpis na Światową Listę Hansa Christiana Andersena.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 2 lipca 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW.** Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.
♦ **BOLI** cię kręgosłup, ręce, nogi, masz trudności z chodzeniem, jesteś po wylewie, zawale. Rehabilitacja również w domu pacjenta. **MASAŻ** leczniczy, **AKUPRESURA**, **BIOTERAPIA** i inne. Tel. 643-20-91 po 20.00.
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** – wizyty domowe. Tel. 411-11-97, 0602-31-60-88.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, dr med. M. HETNAŁ) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).
♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)
♦ **CHIRURGIA DZIECI** – dr med. T. AUGUSTYN
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycza, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.
♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinetyzerapia. Tel. 648-52-22, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.
♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.
♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.
♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.
♦ **SUPEREKSPORESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.
♦ **GINASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.
♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.
♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek–piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiolog, chirurg naczyń, psycholog • Echokardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.
♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.
♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.
♦ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES**
♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.
♦ **EKSPORESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).
♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.
♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włoczków 20, rej. tel. 634-31-26, 0601-4269-47.
♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODRUCIA POALKOHOLOWE**, tel. 644-60-85, 0-602-634-137.
♦ **PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta, dojazd gratis. Tel. 643-58-83.
♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Le-nartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.
♦ **STOMATOLOGIA** – rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka, os. Centrum A 10/21. Tel. 644-04-76.
♦ **GABINET NEUROLOGICZNY dr K. Kiereś-Andruchowicz**. Przyjmuje w środy od 14.30, os. Górali 18, tel. 648-34-15 po 20.00.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA** (specjalizacja – leczenie chorób nerek), os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wew.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.
♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.
♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, od poniedziałku do czwartku w godz. 10–18.
♦ **JAKANIE** – dzieci, młodzież, dorośli. Zajęcia indywidualne i grupowe. Tel. 429-53-99, 0602 630 287.
♦ **AVO-DENT** – protezy nielamliwe, korony porcelanowe – cena 250 zł. Ekspresowe naprawy. Centrum B, blok 7. Informacja całodobowa: 643-58-83.
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** (012) 414-11-97.

UBEZPIECZENIA

♦ **OS. TEATRALNE (kino Świt)** – ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe, na życie. Pn.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 644-76-36, 425-87-50.
♦ **UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE** – koncesjonowany agent ubezpieczeniowy. Centrum B 7, tel. 643-63-85.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacz, tel. 647-19-50.
♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.
♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.
♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.
♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.
♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.
♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAW-LIŃSKI, Tel. 647-35-20.
♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
♦ **PROFESJONALNY MONTAŻ** podłóg panelowych, tel. 649-77-94 po 17.00.
♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – fachowo. Tel. 645-32-36.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS”** – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.
♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.
♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735 w godz. 10–18.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.
♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.
♦ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.
♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do piątku w godz. 10–18, sob. 8–18, niedz. 10–17. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.
♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20.
Tel.: 644-72-77, 647-54-67.
♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.
♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.
♦ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 648-15-94.
♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycki, 411-60-00.
♦ **NAUKA JAZDY** – Jerzy Chrzanowski, kat. A, B, C, D, E, T, tel. 0601-41-91-85, 425-89-31.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajackowski, Autoryzacja FIAT i DAEWO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% niższej za konserwację.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.
♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.
♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 648-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Stróża Rybna 11. Tel. 423-62-24.
♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów), 090-26-17-86

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 97 – 10,0 tys., 18,1 tys., 95 – 16,8-17,5 tys., 96 – 8,9-9,1 tys., 95 – 7,9-8,8 tys., 94 – 7,2-7,6 tys., 93 – 6,3-6,9 tys., 92 – 5,3-6,5 tys., 91 – 4,9-5,4 tys., 90 – 3,5-4,5 tys., 89 – 3,2-4,0 tys., 88 – 2,9-3,5 tys., 87 – 2,4-3,1 tys., 85 – 2,0-2,7 tys.
♦ **polonez**: 97 – 17,5 tys., 96 – 13,9-15,2 tys., 95 – 11,9-12,8 tys., 94 – 10,5-12,1 tys., 93 – 8,0-9,3 tys., 92 – 7,5-7,9 tys.
♦ **cinquecento 700**: 97 – 17,5 tys., 96 – 13,9-15,2 tys., 95 – 11,9-12,8 tys., 94 – 10,5-12,1 tys., 93 – 8,0-9,3 tys., 92 – 7,5-7,9 tys.
♦ **cinquecento 900**: 96 – 13,9-15,2 tys., 95 – 11,9-12,8 tys., 94 – 10,5-12,1 tys., 93 – 8,0-9,3 tys., 92 – 7,5-7,9 tys.
♦ **daewoo espero 1,5**: 96 – 30,0 tys.
♦ **fiat uno 1,0**: 94 – 22,1 tys.
♦ **mercedes 190 2,0d**: 90 – 28,7 tys.
♦ **opel corsa 1,2**: 94 – 21,5 tys.
♦ **peugeot 106 1,4**: 93 – 17,2 tys.
♦ **seat toledo 1,6**: 93 – 21,6 tys.
♦ **toyota corolla 1,6**: 89 – 16,5 tys.

WRAKI NA ZŁOM

Nowych aut ciągle przybywa. W naszym kraju rocznie rejestruje się 500 do 700 tys. nowych aut. Jednocześnie po polskich drogach jeżdżą samochody stare, wyeksploatowane i kopące spalinami. Ponad połowa z nich przekroczyła wiek 15 lat.

„Piętnastolatki” w Polsce stanowią 22 proc. wszystkich aut, a najwięcej wśród nich jest fiatów 126 p. i fiatów 125.

Jak się szacuje w roku 2000 liczba samochodów mających 10 lat i więcej przekroczy 5,5 mln. sztuk, co stanowi 55 proc. wszystkich samochodów w Polsce. Należy więc liczyć się z tym, że wkrótce wycofywane będą one z eksploatacji.

Dzisiaj znolizowana ustawa o ruchu drogowym i ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach stanowią, że warunkiem wyrejestrowania samochodu jest, aby jego właściciel przedstawił zaświadczenie o przekazaniu pojazdu składnicy złomu wyznaczonej przez wojewodę.

Koncesję na złomowanie i przerób wyrejestrowanych samochodów uzyskał od początku tego roku „Złomex”. Warunkiem jej otrzymania było zapewnienie eksploatacji tych złomowisk, zgodnie z wymogami środowiska, by jak najmniej części samochodowych trafiało na składowiska śmieci.

W Europie Zachodniej, jak we wszystkich uprzemysłowionych krajach, recykling samochodów polega głównie na tym, że w przedsiębiorstwach przyjmowania i rozbiórki samochodów, tzw. auto-złomach, usuwa się z samochodu materiały niebezpieczne, głównie płyny i akumulatory. Demon-

tuje się części, które można sprzedać. Karoseria pozostaje źródłem złomu metalowego. Trafia do strzępiarki, po czym następuje automatyczna segregacja na trzy grupy: złom metalowy żelazny, nieżelazny i tzw. frakcję lekką czyli tworzywa sztuczne, guma, szkło.

W Polsce taka przeróbka wraków samochodowych jest utrudniona, gdyż strzępiarki do przerobu karoserii samochodowych zlokalizowane są przede wszystkim na Śląsku.

W Polsce recykling samochodowy dopiero się rozpoczyna. Cementownia „Gorażdze” wybudowała instalację do spalania opon, Cementownia „Strzelce Opolskie” spala frakcje lekkie ze strzępiarek, spółka „Bater-Pol” uruchamia zakład recyklingu akumulatorów, Zakłady Górniczo-Hutnicze „Orzeł Biały” od stycznia przetwarzają akumulatory z kwasem.

– Otrzymaliśmy licencję na złomowanie wyrejestrowywanych samochodów, więc musimy jej przestrzegać – mówi Marek Goldyn specjalista ds. technicznych skupu w „Złomexie”.

Na złomowisko samochodowe spółki trafia dziennie od 6 do 8 samocho-

dów. Tutaj są one demontowane ręcznie. Metalowe elementy trafiają na złom, a pozostałe frakcje przechowywane są w pojemnikach, posiadających certyfikaty na składowanie zgodnie z normą ISO 2000: oddzielnie oleje, szkło, szklivo, plastiki, ogumienie, gąbka i akumulatory.

– Wszystkie elementy przerobu samochodów są wysyłane do dalszego przetwarzania. Oleje i smary trafiają do Rafinerii „Jedlicze”, guma do firmy utylizacyjnej na Śląsku. Podobnie akumulatory. Tapicerka samochodowa trafia do firmy EkoKraków 2000. U nas zostaje złom metalowy, który sprasowany w paczkach trafia do hut – podsumowuje Marek Goldyn.

Czy wyrejestrowując stary samochód, jego właściciel może coś zarobić? Tak, są to niewielkie pieniądze.

Ważne jest jednak to, że wraki nie będą zaśmiecać przyblokowych parkingów, ani nie znajdą się na dzikich wysypiskach śmieci.

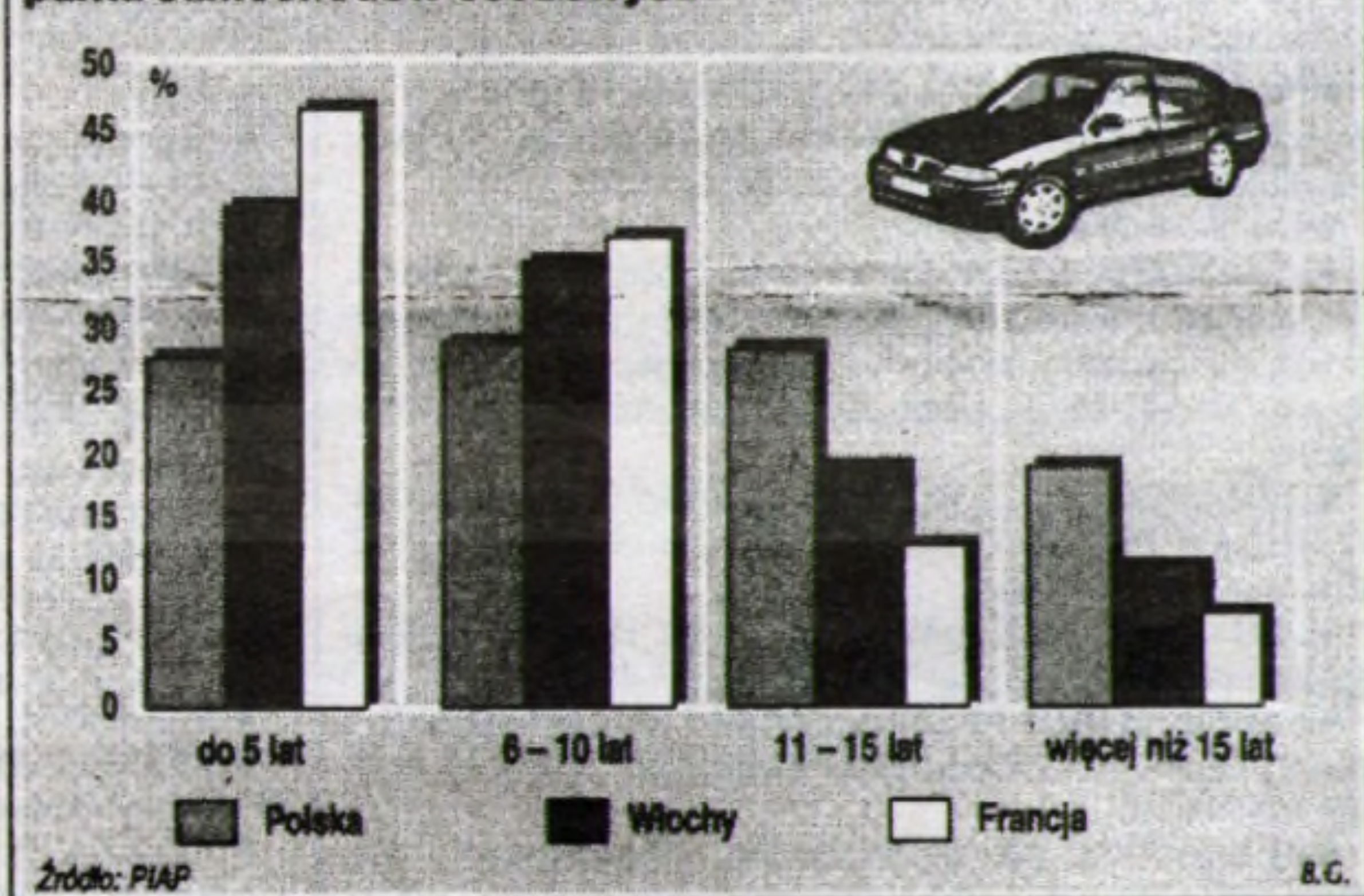
★★★

„ZŁOMEX” S.A., jedna z hutniczych spółek zajmuje się pozyskiwaniem złomu głównie z terenów Polski Południowej, ale nie tylko stąd.

O ile jednak w końcu ubiegłego roku złomu na rynku brakowało, to dzisiaj jest go nadmiar.

– W maju i czerwcu obserwujemy zjawisko nasycenia rynku złomem. Związane jest to najprawdopodobniej z ograniczeniami limitów eksportowych. Huty zaniżyły ceny złomu, co odbiło się oczywiście na cenach skupu. Te obniżyły się o 25 proc. – ocenia Władysław Wąchalewski, prezes spółki Złomex.

Orientacyjne porównanie struktury wiekowej parku samochodów osobowych



Maj i czerwiec są miesiącami, w których odbywają się ważne zgromadzenia. Prezesi i członkowie zarządów, rad nadzorczych podczas wolnych zgromadzeń muszą wygłosić przemówienia.

Menedżerowie wyższych szczebli mają okazję do wystąpień publicznych, podczas negocjacji handlowych, wizyt zagranicznych, spotkań środowisk biznesu i innych.

nie i lekko. Jeśli nie, zacznij od postawienia pytania i poproś słuchaczy o odpowiedź poprzez podniesienie rąk.

5. Pamiętaj o języku ciała. Można gestykulować, ale ostrożnie. Pionowe ruchy rąk podkreślają, wzmacniają słowa. Nie pokazuj palcem na słuchaczy. Robił to Clinton i doradcy

niecie prawej stopy o 5–8 cm. Najlepiej wyobrazić sobie, że ma się stopy zatopione w beton. Potrzebna jest równowaga.

10. Plecy – stój przodem do słuchaczy, wyprostowany. Garbienie się jest odbierane jako obojętność i prowokuje taką samą postawę słuchaczy.

11. Poruszaj w swych wystąpieniach

ZANIM STANIESZ NA MÓWNIICY

Nudne i nieciekawe wystąpienia stanowią tam większość. Jak zatem przygotować i wygłosić dobre?

Jeszcze 20 lat temu radzono przygotować kilka dowcipów, ale ludzie mają już dość zaprogramowanego dowcipkowania.

Inwestor's Business Daily radzi, jak przygotować dobre wystąpienie.

1. Im szybciej do sedna sprawy tym lepiej. Szanuj czas słuchaczy. Ludzie znacznie więcej zapamiętują, kiedy ktoś mówi krótko, zwięźle i szybko kończy. Nie należy przekraczać wyznaczonego czasu. Jeśli inni przed tobą go przedłużyli, ty skróć.

2. Musisz wiedzieć, do kogo mówisz i po co? Zadać sobie pytanie co chce

osiągnąć przez wystąpienie? Czego słuchacze oczekują?

3. Nie zaczynaj mówić zanim nie upewnisz się, że audytorium jest gotowe do słuchania. Odczekaj kilka sekund. Daj słuchaczom szansę spojrzenia na siebie, a i ty przejdź wzrokiem po sali, poczynając od najdalszych, a kończąc na najbliższych rzędach. Dorothea Johnson z waszyngtońskiej szkoły protokołu określa to budowaniem platformy porozumienia, co jest bardzo skuteczne.

4. Bez zbędnych wstępów, grzecznościowych formulek powitalnych. Można zacząć dowcipem, ale pod warunkiem, że dalej będzie dowcip-

mu odradzili. Zamiast palcem wskazującym zaczął gestykulować kciukiem wystającym z zamkniętej dłoni.

6. Kontakt wzrokowy ze słuchaczami, jest tylko wtedy, gdy się mówi, nie zaś czyta z kartki. Patrzenie na audytorium powinno zabierać 90 proc. wystąpienia. Nie biegaj wzrokiem zbyt szybko i nie zatrzymuj go na jednej osobie zbyt długo.

7. Nie podpieraj się – tracisz wtedy moc i autorytet.

8. Nie ściskaj niczego w dłoni, np. długopisu. Słuchacze nie mogą się wówczas skoncentrować na tym, co mówisz.

9. Stopy – lekki rozkrok plus wysu-

3 ważne sprawy (teoria trzech). Gdy poruszasz dwie – słuchacze czują się oszukani, gdy 4 i więcej – są zmęczeni.

12. Nie przerywaj w środku zdania. Pamiętaj by twój głos był przyjemny. Monotonne mówienie i pauzy w środku zdania rodzą wątpliwości – czy wiesz o czym mówisz? Według D. Johnson: tylko 7 proc. publiczności odbiera komunikat na podstawie jego treści, 38 proc. – tonu, głosu mówcy, 55-proc. za pośrednictwem body language, czyli języka ciała.

13. Używaj ilustracji i wykresów, ale tak, by były czytelne także dla tych z ostatnich rzędów. Może to być nawet zwykła kartka papieru.

MELDUNEK NIE OZNACZA NAJMU

Anna B. jest samodzielną właścicielką domu w jednym z peryferyjnych osiedli nowohuckich. Gdy już była jego właścicielką, wyszła za mąż, a następnie się rozwiodła. Swojego byłego męża w trakcie trwania małżeństwa zameldowała w domu. Teraz on nie chce się wyprowadzić twierdząc, że ma prawa do części domu, a przynajmniej prawo do najmu jednego pokoju.

Jeżeli prawo własności domu zostało nabyte przez Annę B. przed zawarciem związku małżeńskiego, stanowi on jej odrębną własność i nie mają tu zastosowania przepisy o współwłasności łącznej małżonków. Taka współwłasność tworzy się w stosunku do majątku nabytego w trakcie trwania małżeństwa. Zatem były małżonek nie ma żadnych praw do domu. Natomiast jeżeli chodzi o prawo najmu to przytaczam poniżej sprawę, która zakończyła się orzeczeniem Sądu Najwyższego. Jak wynika z tego orzeczenia, również były małżonek nie ma szczególnych praw do najmu pomieszczeń w domu byłej żony.

Z wyroku Sądu Najwyższego z 14 listopada 1997 r. (sygn. III CKN 261/97) wynika, iż zameldowanie kogoś we własnym domu wcale nie musi oznaczać, iż właściciel w ten sposób wyraża wolę zawarcia umowy najmu. W sprawie, której dotyczy wyrok, z wnioskiem o ustalenie, że z była żoną Kazimierą G. łączy go stosunek najmu, wystąpił były mąż Stefan D. rozwiedziony z nią od ponad dziesięciu lat. Na tle tej sprawy SN sformułował w związku z treścią art. 60 kodeksu cywilnego dotyczącego oświadczeń woli tezę, która może mieć ogólniej-

sze znaczenie jako wskazówka przy tłumaczeniu także innych oświadczeń woli.

Przy ocenie, czy konkretne zachowanie danej osoby ma walor prawny oświadczenia woli, trzeba mieć dane do przyjęcia, iż wolą tej osoby jest wywołanie takiego właśnie skutku prawnego, jaki w danej sytuacji jest przedmiotem dociekań. Gdy chodzi zaś o zawarcie umowy, druga strona w ramach tzw. uzasadnionego rozumienia musi mieć podstawy do przyjęcia, że wolą (celem) owej osoby było właśnie zawarcie takiej umowy.

Jak wspomniano, wyjaśnienia te odnoszą się do art. 60 k.c., który wyraża zasadę tzw. dowolności doboru sposobów uzewnętrzniania woli przez osobę dokonującą czynności prawnej, np. zawierającej umowę. Oczywiście, aby doszło do umowy, obie strony muszą wyrazić dostatecznie jasno wolę jej zawarcia. W art. 60 zapisano, iż „z zastrzeżeniem wyjątków w ustawie przewidzianych, wola osoby dokonującej czynności prawnej może być wyrażona przez każde zachowanie tej osoby, które ujawnia jej wolę w sposób dostateczny. (oświadczenie woli)”. Owo zastrzeżenie (dotyczące „wyjątków w ustawie przewidzianych”) odnosi się do sytua-

cji, gdy ustawa wymaga formy szczególnej oświadczenia woli, jak np. przy zawarciu umowy sprzedaży nieruchomości, która musi być spisana w formie aktu notarialnego. W konkretnej zaś sprawie, której dotyczy wyrok SN, chodziło o ustalenie, czy fakt zameldowania byłego męża Stefana D. przez Kazimierę G. jest też równoznaczny z zawarciem umowy najmu.

A sprawa przedstawiała się tak. W 1975 r. będącym małżeństwem Stefanowi i Kazimierze ojciec Stefana przekazał w drodze darowizny własność domu z działką. Jednocześnie ustanowił na swą rzecz i na rzecz swej matki, a babki Stefana, służebność mieszkania, czyli prawo zamieszkiwania w darowanym domu. Jednocześnie została ustanowiona umowa dożywocia na rzecz darczyńcy. W 1985 r. Stefan i Kazimiera się rozwiedli. W wyniku podziału majątku dorobkowego Kazimiera uzyskała własność domu, obciążoną służebnością na rzecz byłego teścia (jego matka już nie żyła). Były mąż wspólnie z bratem i znajomymi dopuścił się ciężkiego pobicia byłej żony, a gdy ta znalazła się w szpitalu, wspólnie z ojcem zajął mieszkanie. Z wniosku Kazimierzy w związku z zaistniałą sytuacją sąd zamienił dożywocie na rentę. Uzyskała ona także (dopiero w 1995 r.) wyrok eksmisyjny przeciwko byłemu mężowi oraz byłemu teściowi i doprowadziła do jego wykonania. Były mąż wystąpił po pewnym czasie o ustalenie, iż łączy go z była żoną umowa najmu jednego pokoju w należącym do niego domu. Twierdził, iż umowa ta została zawarta w 16 lipca 1986 r. ustnie w obecności świadków –

ojca, żony ojca, siostry i sąsiada na czas nieoznaczony z 12-miesięcznym terminem wypowiedzenia. Faktem jest, że 17 lipca 1986 r. Kazimiera G. zameldowała byłego męża w należącym do niej domu. Sady I i II instancji w procesie o ustalenie uznały, iż takiej umowy nie było. Chociaż bowiem między teściem, była szwagierką, a Kazimierą G. toczyło się w latach 1988–1994. dziesięć spraw sądowych i administracyjnych i dwie sprawy karne o pobicie – wszystkie rozstrzygnięte na korzyść Kazimierzy G., nikt nigdy nie powołał się na istnienie umowy najmu z 1986 r. Podłożem wszystkich były zresztą pretensje rodziny byłego męża związane z przejściem na nią własności domu. Podejrzenia sądu w sprawie o ustalenie istnienia umowy najmu wzbudziła też nadzwyczajnie dobra pamięć świadków co do okoliczności tej umowy, od której zawarcia upłynęło już dziesięć lat, podczas gdy ci sami świadkowie nie pamiętali tak dokładnie nawet ważniejszych, dotyczących ich samych zdarzeń z tego okresu. Kazimiera G. twierdziła, iż zameldowała u siebie byłego męża czasowo, gdy znalazł się bez dachu nad głową z powodu konfliktu rodzinnego i potrzebował stałego zameldowania w mieście, w którym znajdował się dom będący przez lata powodem ostrego konfliktu. Stefan G. miał zajmować u niej pokój, tylko dopóki nie znajdzie innego lokum. Kazimiera G. wymeldowała i wyeksmitowała byłego męża ostatecznie dopiero w 1995 r. W sprawie o ustalenie istnienia stosunku najmu twierdziła, że nie było mowy o żadnej umowie najmu

ani innej umowie o korzystanie przez niego z mieszkania w jej domu.

Kazimiera G. wygrała w I i w II instancji. Także Sąd Najwyższy przyjął, iż umowy najmu nie było. W wyroku z 14 listopada 1997 r., nie dopatrzawszy się uchybień w postępowaniu sądowym, kasację złożoną przez byłego męża oddalił. Z uzasadnienia werdyktu wynika, iż także SN nie miał wątpliwości, iż wolą Kazimierzy G., gdy meldowała byłego męża, nie było zawarcie takiej umowy. SN rozważył jednak pytania, czy były mąż nie miał uzasadnionych podstaw do uznania, iż zameldowanie jest sposobem zawarcia umowy najmu.

Odpowiedź na to pytanie jest przecząca. Po pierwsze z okoliczności sprawy jednoznacznie – zdaniem SN – wynika, iż Stefan D. tak meldunku nie zrozumiał. Świadczy o tym najdobitniej fakt, iż nigdy przed wniesieniem pozwu o ustalenie istnienia stosunku najmu, w tym w sprawie eksmisyjnej, nie powoływał się na istnienie takiej umowy. Co więcej, za tym, że Stefan D. nie traktował zameldowania jako przejawu woli zawarcia z nim umowy najmu, przemawia to, iż roszczenie oparł na twierdzeniu, że w przeddzień zameldowania zawarł z była żoną ustną umowę najmu. Meldunek miał być tylko dodatkową okolicznością przywołaną dla uprawdopodobnienia faktu zawarcia tej umowy.

W związku z tą sprawą w uzasadnieniu wyroku SN sformułował przytoczoną na wstępie tezę, która może mieć ogólniejsze znaczenie przy kwalifikowaniu (lub nie) pewnych zachowań jako oświadczeń woli. (sp)



Polska Telewizja Kablowa posiadająca najbogatszą ofertę programową w Polsce, pragnie zawiadomić Szanownych Państwa o zmianie swojej krakowskiej siedziby.

Od dnia 1 lipca 1998 roku mieścić się ona będzie przy ulicy Grzegórzeckiej 71 w dawnym kinoteatrze „Związkowiec”.

Do Biura Obsługi Klienta zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 10–18, w piątek w godz. 8–16.

Dotychczasowe numery telefonów od 1 lipca będą nieaktualne.

Nasz nowy numer telefonu: 429- 31-37.

Przepraszamy za ewentualne niedogodności.

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII, os. Centrum „B” 6. Tel. 644-78-40.

Przewodniczący: Józef Kręzolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

OSTATNIA SESJA

17 czerwca br. odbyła się ostatnia, 83. sesja Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa drugiej kadencji. Przybyli na nią ci wszyscy radni, którzy przez miniony okres kadencji wykazali się dużym zdyscyplinowaniem i nie szczędzili czasu i trudu, by funkcję radnego spełniać jak najlepiej.

Do tych radnych, poza członkami zarządu, wymienionymi w nagłówku rubryki, należeli: Zofia Baiden-Pawłowska, Grażyna Duda, Alfreda Florek, Henryk Krawczyk, Jerzy Kłepa, Edward Kukiela, Stanisław Miszczyk, Adam Myśliwiec, Zbigniew Pawłowski, Krzysztof Pietrzkiewicz, Józef Pogoda, Jerzy Ropa, Lidia Rojewska, Ryszard Słabeżyński, Józef Wiśniewski, Ryszard Wójcik, Władysław Zając.

Nie wszyscy radni im dorównali. Byli tacy, którzy zgłosili się na pierwszej sesji, by złożyć ślubowanie, i więcej się nie pokazali. Byli również i tacy, którzy z różnych przyczyn ustali w swej aktywności, ale nie zrezygnowali z funkcji radnego uniemożliwiając działalność swoim następcom, którzy w wyborach uzyskali kolejną liczbę głosów.

Przewodniczący Rady, Józef Kręzolek, wszystkim uczestnikom ostatniej sesji złożył podziękowanie. W serdecznych słowach podziękował im za należytą dyscyplinę, dzięki której w czasie trwania kadencji nie było odwołania ani jednej sesji z powodu braku frekwencji, za zaangażowaną i czasochłonną działalność w komisjach rady, za należyte przygotowanie uchwał rady, za aktywny udział w dyskusjach na sesjach, a przede wszystkim za godną podkreślenia umiejętność pogodzenia partykularnych interesów z nadrzędnym interesem dzielnicy. Ta szczególna cecha, ujawniająca się w atmosferze harmonijnego działania – podkreślił Józef Kręzolek – była liczącym się atutem w działalności rady. Była dowodem dojrzałości radnych w samorządowym działaniu.

W swoim podziękowaniu przewodniczący rady uhonorował również Agnieszkę Gajos, pracownika administracyjnego rady, za duże zaangażowanie w wykonywaniu obowiązków służbowych, za pogodny charakter i życzliwość wykazywaną mieszkańcom dzielnicy przychodzącym do rady, jak też i radnym.

Po zakończeniu sesji, na koleżeńskim spotkaniu ra-

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

W każdy pierwszy czwartek każdego miesiąca w siedzibie Rady w godz. 16–18 pełni dyżur Zrzeszenie Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie.

dni retrospektywnie wspominali czteroletni okres swej pracy społecznej.

Na drugi dzień, 18 czerwca br., radni uczestniczyli w mszy świętej, zamówionej przez członków zarządu w kościele oo. Cystersów w os. Szklane Domy, celem podziękowania za opisaną powyżej działalność rady i w intencji prawidłowych wyborów do nowej rady.

Dzień 19 czerwca br. był zakończeniem działalności rady. Radni nie będą się zbierać na sesjach i podejmować uchwał. Natomiast Zarząd Dzielnicy będzie nadal działał. Przyjmowanie mieszkańców przez przewodniczącego rady odbywać się będzie w dniach i godzinach uwidoczonych w nagłówku rubryki, w którym podane są również dni i godziny pracy Biura Zarządu. Tak będzie do dnia 11 października br., do czasu wyborów nowych władz samorządowych.

Na zakończenie wydaje się celowe dorzucenie kilku uwag ogólnych na temat pracy rady. Trzeba przypomnieć, że Rada Dzielnicy XVIII jest największą radą w Krakowie. Jest ponadto radą składającą się z osiedli miejskich i licznych osiedli wiejskich. Osiedla wiejskie, przez wiele lat zaniedbywane, mają swoje specyficzne potrzeby. Ten stan rzeczy przysparzał radzie wiele dodatkowych problemów.

W czasie minionej kadencji najtrudniejszy był rok 1997, w którym wydarzyła się powódź w osiedlach wiejskich i wyłączanie gazu w osiedlach miejskich. O ile interwencje rady w sprawie usuwania szkód popowodziowych przynosiły pozytywne rezultaty, o tyle usiłowania rady o przyspieszenie remontów instalacji gazowych nie zostały uwieńczone oczekiwanym wynikiem.

Oddzielny rozdział to przestępczość i chuligaństwo oraz porządki. W tym zakresie uporczywie i liczne interwencje rady, kierowane do policji w sprawie polepszenia sytuacji, nie dały liczących się rezultatów. Straż Miejska starała się reagować na interwencje rady.

Powyżej opisaliśmy zaangażowanie i aktywność radnych w realizacji swych obowiązków. Mimo to, nie wszystkie postulaty mieszkańców były sprawnie załatwiane. Trudno było niektórym mieszkańcom zrozumieć, że rada jako jednostka pomocnicza Rady Miasta, była uprawniona tylko do zgłaszania opinii i wniosków. Natomiast załatwianie spraw należało do władz miejskich. Tok postępowania przedłużał się niejednokrotnie wskutek małej aktywności pracowników Urzędu Miasta Krakowa. (A. O.)

OGŁOSZENIA DROBNE

- * ANTENY. 648-30-42.
- * ANTYWŁAMANIOWE zabezpieczenia: zamki, tapicerowanie, boazeria drzwi. Tel. (012)649-72-08.
- * ANTENY. 648-30-42.
- * BOAZERIA panelowa, podłogi. 644-30-42.
- * CZYSZCZENIE dywanów, tanio, solidnie. 634-03-50.
- * CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerki... 643-29-29.
- * DAM małe kotki. 278-56-41.
- * GARAŻ na os. Oświecenia lub w okolicy wynajmę. Tel. 648-40-28.
- * KOMIS, giełda żeglarska. (012)647-73-97, 422-91-62.
- * KWATERUNKOWE 3-pokojowe – parter zamienię na 1 pokój z kuchnią II lub I piętro. Tel. 644-82-94.
- * K&K English School – Barbara & Marek Kokosińscy. Kursy języka angielskiego 1998/1999. Zniżki do 30 czerwca! Tel. (012) 648-95-04, (012)635-10-58.
- * LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. Tel. 647-51-22, 425-86-14.
- * LOMBARD – Kazimierzowski 23/5 (za ABC). Tel. (012)646-13-77.
- * LOMBARD – os. Centrum D2. 643-22-12.
- * LUFCIKI okienne – montaż. (012)644-87-28.
- * MALOWANIE – ekspres – tapetowanie, gładź. 648-73-11.

- * MEBLE na wymiar – dowolne wzory. 649-66-63.
- * NAJTAŃSZE ubezpieczenia OC, AC. 411-52-03.
- * NAPRAWA lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- * NAPRAWA pralek, lodówek. Złota Jesień 13. 647-39-73.
- * NAPRAWA telewizorów u klienta. 648-13-55.
- * OBOZY żeglarskie – motorowodne, kursy. (012)647-73-97.
- * „PC-KOMIS” – skup – komputery, telefony, inne. Urocz. 2. 644-93-18.
- * PEUGEOT 106, 96/97 sprzedam. 647-05-33.
- * POLONEZ 1993 – raty. Tel. 647-55-34.
- * RABKA tanio. Noclegi – wczasy. (018)26-777-40.
- * SPRZEDAM garaż w rejonie ul. Ujastek (kanał, woda, c.o., prąd – po remoncie), cena 10 000 zł. Tel. 0-601 142-68-42.
- * SPRZEDAM narożnik skórzany. Tel. 649-18-16.
- * SPRZEDAM tanio parkiet modrzewiowy 100 m kw. Tel. 643-42-32 wieczorem.
- * SZKLARZ, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- * ZAMIENIĘ mieszkanie dwupokojowe na trzypokojowe. Tel. 647-76-21.
- * ZAMIENIĘ spółdzielcze 33 m kw., os. Kombatantów na większe, niewłasnościowe. 649-27-29.
- * ZOSTAW młotek!!! Lepiej zadzwonić. 645-47-65. Naprawa RTV. Najdłuższa gwarancja!

KOLOROWA EDUKACJA

– *Praktykę w tej kwiaciarni wybrałam sama, tak jak i zawód kwiaciarki, który bardzo mi się podoba. Sądzę, że dyplom ukończenia kursu kwalifikacyjnego przyznawany przez Krakowską Kongregację Kupiecką, który mam nadzieję otrzymać, ułatwi mi znalezienie pracy* – powie Beata Nowak, uczennica III klasy Technikum Ogrodniczego w Giebułtowie.

– *Dyplom na pewno daje większe szanse zatrudnienia. Przynajmniej ja chętniej przyjąłabym do pracy kogoś z takim dyplomem niż bez. Praca w kwiaciarni wbrew pozorom nie jest taka prosta. Pół roku przynajmniej trzeba popracować, żeby trochę umieć* – doda jej szefowa.

Na przełomie marca i kwietnia ub. roku, z inicjatywy Spółki Kupieckiej „Złoty Wieś”, administrującej placem targowym, nawiązano współpracę z Zespołem Szkół Rolniczych im. Witosa w Giebułtowie. W ramach tej współpracy szkoła uruchomiła tam swoje stoisko z kwiatami, warzywami i owocami wyhodowanymi przez uczniów w ramach zajęć praktycznych. Uczniowie handlowali tam też okolicznościowymi kompozycjami kwiatowymi przed Świętem Zmarłych, Bożego Narodzenia i Wielkiejnocy.

Kilkanaście dziewcząt skierowano tutaj na praktyki w kwiaciarniach. Kilka z nich nabyło umiejętności wymagane do samodzielnej pracy, co na koniec roku poświadczono im dyplomem kwalifikacyjnym. Dyplomy wręczył im wicewojewoda krakowski Jerzy Meysztowicz, obecny na zakończeniu roku szkolnego. Powiedział, że są to pierwsze dyplomy w licznej grupie kwiaciarek polskich.

Są to też pierwsze, w historii powojennej Polski, praktyki na targowiskach.

O poziomie nauczania w tej szkole świadczy fakt, że jej dwie uczennice: Marzena Zamojska i Jolanta Wyżga znalazły się – za wybitne osiągnięcia w nauce – na liście stypendystów premiera Jerzego Buzka.

Szkoła wyszła naprzeciw potrzebom rynku. Kwalifikowanych kwiaciarek brakuje, a dyplomy ukończenia kursu kwalifikacyjnego „Bukieciarstwo i układanie kompozycji kwiatowych” zapewniają im atrakcyjną pracę.

W momencie pisania tej informacji, na placu targowym „Złoty Wieś” odbywa praktyki następna grupa uczennic tej szkoły. Absolwentki mają już zatrudnienie, np. Ania Szumna pracuje w jednej z kwiaciarni na Nowym Kleparzu. Z tego wynika, że dyplom poświadczający połączenie nauki z praktyką jest faktycznie biletem wstępu do pracy.

Kurs kwalifikacyjny, uprawniający do otrzymania takiego dyplomu przeprowadzony został przez Spółkę Kupiecką „Złoty Wieś” z inicjatywy i pod nadzorem prezesa tej spółki Kazimierza Fliśnika. Patronat sprawowała Krakowska Kongregacja Kupiecka. (jdz)

Towarzystwu Solidarnej Pomocy przy KRH i pracownikom Zakładu Transportu Kolejowego HTS S.A., z głębi serca dziękuję za pomoc w zbiorze pieniędzy na przeszczep szpiku mojej pięcioletniej siostrzenicy Malwinki.

WIESŁAWA SZCZĘBARA

Pani WANDZIE KOZŁOWSKIEJ, właścicielce kwiaciarni CUPIDO, najserdeczniejsze życzenia imieninowe składają wierni Klienci.

DZIELNICA XIV – CZYŻYNY

Zarząd Rady Dzielnicy, os. Dywizjonu 303 34, tel. 647-61-64.; **przewodniczący** – Józef Ciesielski, **zastępc**

ca przewodniczącego – Jerzy Ciepiela, **członkowie zarządu** – Tadeusz Surma i Kazimierz Peszko.

Zarząd Dzielnicy XIV Miasta Krakowa, w związku z zakończeniem działalności drugiej kadencji Rady Dzielnicy XIV, w imieniu własnym oraz radnych, składa podziękowania tym wszystkim mieszkańcom dzielnicy, którzy współpracowali z Radą Dzielnicy XIV, i przyczynili się do realizacji jej zadań statutowych.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Miasta Krakowa
JÓZEF CIESIELSKI

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

ZARZĄD DZIELNICY XV, os. Złotego Wieku 14 (Klub „Kuznia”), tel./fax 648-96-18.; **Przewodniczący:** Marek Hareńczyk. **Zastępca przewodniczącego:** Jan Nowakowski.

Członkowie zarządu: Jan Nitkiewicz, Józef Tracz. Członkowie Zarządu pełnią dyżur w biurze Rady Dzielnicy w **poniedziałki** w godz. 16.00–17.00.

DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

Zarząd Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8, tel. 644-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00. **Przewodniczący Rady** Henryk Kazimierski przy-

jmuje: pon.: 17.00–20.00, wtorek: 8.00–12.00. **Zastępca przewodniczącego:** Małgorzata Szymańska.

Członkowie zarządu: Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

DNI BIEŃCZYC

Uroczystość, która odbyła się w niedzielę, 21 czerwca przy ul. Cienistej, miała charakter nie tylko religijny. Przy zabytkowej figurze „Serce Jezusa”, w setną rocznicę jej ufundowania, zgromadziło się kilka pokoleń obecnych i byłych mieszkańców Bieńczyc, i ci, którzy są Bieńczycami życzliwi.

Spółeczny Komitet Renowacji Figury „Serce Jezusa”, składa serdeczne podziękowania wszystkim uczestnikom. Odprawiającym Mszę św.: ks. proboszczowi E. Baniakowi i ks. M. Leśniakowi. Uświetniającym uroczystość: wspólnemu Chórowi Arka i orkiestrze dętej HTS. Przychylnemu i życzliwemu Zarządowi Dzielnicy XVI. Czuwającym nad bezpieczeństwem przedstawicielom policji. Licznemu zespołowi ludzi

dobrej woli, którzy przyczynili się swoją pracą i wkładem materialnym w przygotowanie i zorganizowanie obchodów jubileuszu figury. Wszystkim serdeczne BÓG ZAPŁAĆ. (J. S.)

W dniach 20 i 21 czerwca odbył się festyn w ramach obchodów „DNI BIEŃCZYC”. Od soboty były atrakcje w postaci imprez sportowych, zabaw dla dzieci, a także cyrku „Gwiazda”, ku uciechu małych i dużych widzów, występy zespołów artystycznych, dobra muzyka umilały czas przez dwa dni, licznie zgromadzonym mieszkańcom Bieńczyc. Po raz pierwszy zaszczylił uroczyste obchody Rycerz Bieńko w pełnej zbroi na koniu. Odbył się także pojedynek Rycerza Bieńko w obronie honoru damy królewskiego dworu.

HENRYK KAZIMIERSKI
Przewodniczący Zarządu Dzielnicy XVI

MAGDALENA CHRZANOWSKA

W tym roku szkolnym ukończyła III klasę XI LO im. Marii Dąbrowskiej w os. Teatralnym. Zatem, w przyszłym roku będzie maturzystką. Wcześniej ukończyła Szkołę Podstawową nr 92 w os. Kalinowym. Mieszka w os. Strusia. Mimo młodego wieku (18 lat) posiada już dorobek w pracy modelki. Od roku bierze udział w licznych pokazach mody i castingach. Na stałe współpracuje z Agencją RORES MODELS. Wszystko zaczęło się w ub. roku, od wizyty na zakupach w Galerii Miasto Kobiet. Tam zetknęła się z plakatem reklamującym konkurs na Supermodelkę Małopolski. Podjęła decyzję, że wystartuje w tym konkursie i... zajęła pierwsze miejsce, zostając wybrana Supermodelką Małopolski. Od tego czasu zainteresowały się nią także

Agencje Modelek z zagranicy. Była na pokazach mody w Wiedniu. W Bratysławie, na Słowacji, gościła ją prestiżowa agencja „Elite Look Model”. W tych wyjazdach zagranicznych towarzyszyła jej koleżanka, modelka Sylwia Lach.

Aktualnie, Magdalena Chrzanowska, z końcem czerwca wyjeżdża do Barcelony w Hiszpanii, na zaproszenie dużej agencji modelek GROUP. Będzie tam uczestniczyła w castingach i pokazach mody, za które otrzyma należne wynagrodzenie. Ponadto agencja zobowiązała się do przygotowania portfolio czyli książki fotografii z pokazów mody.

Pani Magdalena jest taka, jak jej rówieśniczki. Lubi muzykę zespołu „Metalica” i przygodowe filmy. Zjada się zielonymi jabłkami.



Rodzice Magdaleny Chrzanowskiej są aktywni zawodowo. Jej starsza o 3 lata siostra studiuje na Uniwersytecie Jagiellońskim nauki polityczne ze specjalizacją dziennikarstwa. Natomiast marzeniem Magdy jest kontynuować naukę na kierunku studiów, gdzie przedmiotem wiodącym będzie biologia.

(sp) fot. autor

SPAC-TANK zaprasza na ul. Babińskiego 79

NOWA STACJA Z GAZEM

W ub. środę firma SPAC-TANK zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, otworzyła nową całodobową stację tankowania gazu przy ul. Babińskiego 79. Jest ona zlokalizowana na trasie do Skawiny, tuż za szpitalem psychiatrycznym, a przed wlotem na przebiegającą nieopodal autostradę. Zatem, jeżeli ktoś mieszka w tych stronach lub tam się wybiera może tankować najtańszy gaz w Krakowie, bo sprzedawany w cenach promocyjnych, po 75 groszy za litr. W pozostałych stacjach SPAC-TANK w al. Jana Pawła II, przy ul. Głowackiego, ul. Nad Drwiną i w Myślenicach gaz można też kupić za atrakcyjną cenę 76 groszy za litr. W wymienionych stacjach oraz jeszcze w Sieprawiu sprzedawane są paliwa płynne także w atrakcyjnie niskich cenach. Etylina bezołowiowa E-95 kosztuje 1,79 zł/l, E-94 (żółta) po 1,82 zł/l, a olej napędowy po 1,43 zł/l. Z tym, że w chwili gdy piszemy te słowa właściciel firmy planuje kolejną obniżkę cen paliw. Zatem wybierzmy się na stację SPAC TANK, najbliższa jest w al. Jana Pawła II (obok Politechniki Krakowskiej), a ceny oferowanego paliwa mogą nas przyjemnie zaskoczyć. Do tego trzeba jeszcze dodać, że paliwa oferowane przez SPAC-TANK są nie tylko tanie, ale znakomitej jakości, gdyż produkcja pochodzi z PETROCHEMII plockiej. (p)

POSZUKUJĘ MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA W NOWEJ HUCIE

1- lub 2-pokojowego, umeblowanego, z telefonem.
Tel. 387-14-38.

PRZERÓBKI KRAWIECKIE

- × Jeans × Skóra × Overlok ×
- × Obszywanie firon i zasłon ×
- × Wszywanie zamków ×
- × Inne ×

ZAPRASZAMY

os. Albertyńskie 37/91 parter
tel: 647-97-06
pon-pt 10-19, sob 9-17

★ POSZUKUJEMY MODELI I STATYSTÓW.

★ REDAGUJEMY PISMA URZĘDOWE.

★ POSZUKUJEMY PRACY DLA STUDENTÓW.

★ PRZEDSTAWICIELSTWO ESKK, KURSY, INNE.
OS. ŻŁ. JESIEŃ 6/85
TEL. 648-75-73 w. 338

FHU "RAM" POLECA OPROGRAMOWANIE DLA MAŁYCH I DUŻYCH FIRM, ŁATWE W OBSŁUDZE, A SPEŁNIAJĄCE DUŻE WYMAGANIA:

WF-MAG mini.....240.00
MAGAZYN FAKTURY PRZELEWY USŁUGI REJ VAT
WF-KaPeR.....240.00
KSIĘGA PRZYCHODÓW I WYDATKÓW PIT 5, VAT Z
WF-FaKir.....590.00
KSIĘGA HANDLOWA

ZADZWOŃ - DORADZIMY, PRZYWIEZIEMY,
ZAINSTALUJEMY, PRZESZKOLIMY.
TRANSPORT GRATIS. TEL. 636-73-47.

POLECAMY RÓWNIEŻ KOPUTERY, CZĘŚCI, AKCESORIA KOMPUTEROWE, NOTEBOOKI OD 3 799 ZŁ (ACER, COMPAQ, IBM, DEC, CALIFORNIA ACCESS)

CENY BEZ 22% VAT



Rencistka II grupy, ze znajomością prawa pracy i obsługi komputera podejmie pracę biurową lub inną, w niepełnym wymiarze czasu pracy. Tel. 643-08-47 (w godz. 19-21).

Stypendysta z USA poszukuje samochodu w bardzo dobrym stanie technicznym do wynajęcia na cztery miesiące (wygląd zewnętrzny obojętny, maluch wykluczony).
Tel. 643-15-07 (po godz. 20.00).

Dwupokojowe, superkomfortowe, os. Dywizjono 303, sprzedam. Tel. 647-00-33.

PCV

OKNA

SPRZEDAŻ • MONTAŻ

31-826 KRAKÓW tel. 647-19-71
os. Żłota Jesień 11a 648-02-94

DREWNO

Firma

VITA-DREW S.C.

Poleca usługi w zakresie: stolarka, płaskorzeźba artystyczna, boazeria, panele, szafy, pawlacze, zabudowy, obicia drzwi.
Tel.: (012) 645-73-33.

Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się opłaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



nowy ROR BPH*

Bez zbędnych formalności.

- Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

- Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
- Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

- Minimalna deklarowana wpłata-100 zł.
- Oprocentowanie efektywne-15,31 % w skali roku.
- Limit zadłużenia do 6- krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
- Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
- Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia
0800-130075

* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA

V ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Kasa zewnętrzna – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

Sklep Zoologiczny „DUDUŚ”

os. Piastów 12c poleca

- ☐ Profesjonalne karmy dla psa i kota typu: Nutra Regal Bosch
- ☐ Akcesoria, kosmetyki, odżywki
- ☐ Akwarystyka – rośliny akwariowe
- ☐ Wszystko dla zwierząt domowych
- ☐ Ptaki, gryzonie, gady

Z TYM OGŁOSZENIEM 10% TANIEJ!

„DUDUŚ” - KUPON
Z TYM KUPONEM
10% TANIEJ



WIELKA PROMOCJA

NOWO OTWARTY



NOWO OTWARTY

SALON ZOOLOGICZNY



„ZOO MAGIC”

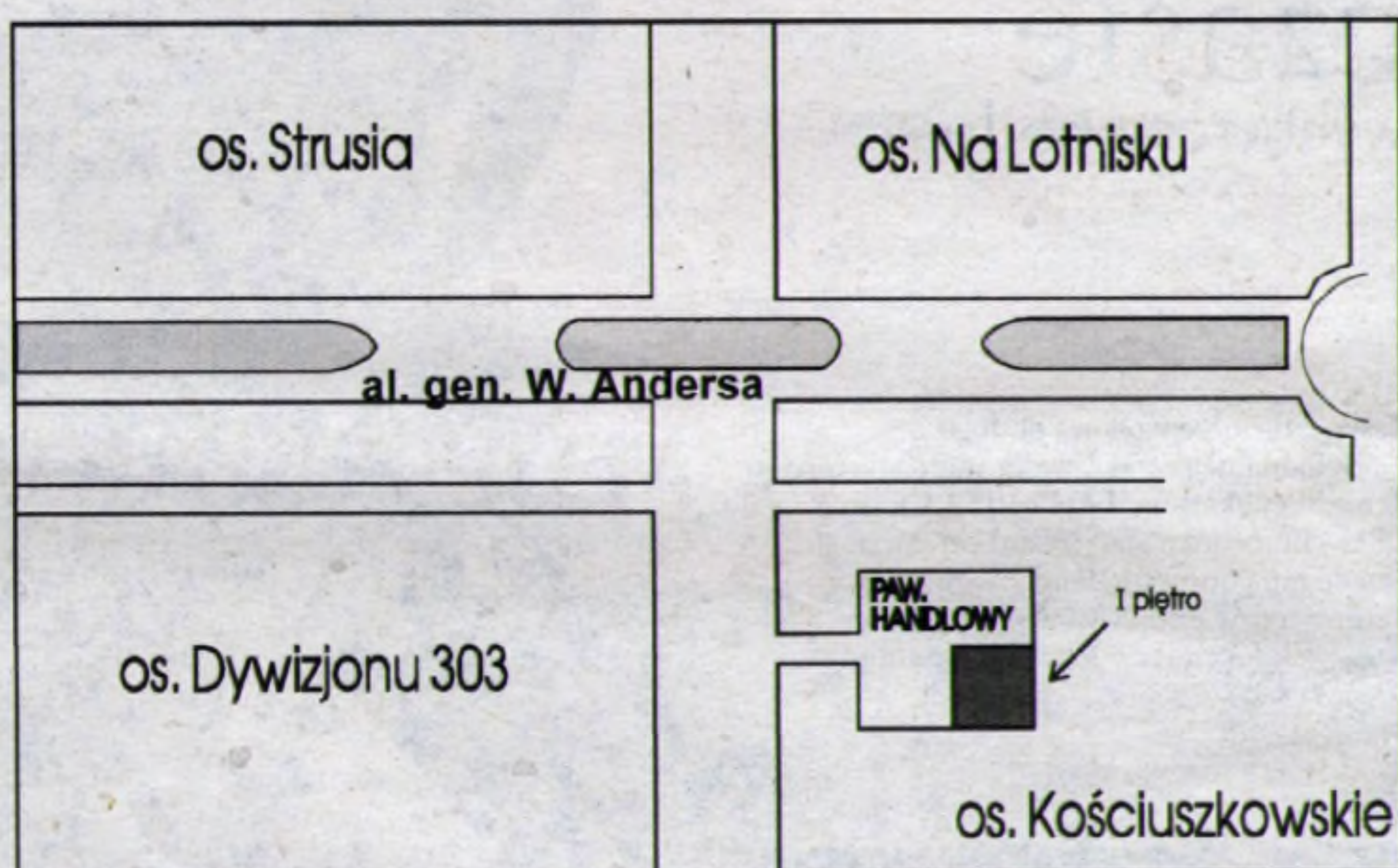


150 m kw. pow. handlowej

ZAPRASZAMY NA WIELKĄ PROMOCJĘ WAKACYJNĄ

- * KAŻDY ZAKUP DO 100 zł – 10% RABATU
- * KAŻDY ZAKUP POW. 100 zł – 15% RABATU
- * KAŻDY ZAKUP POW. 200 zł – 20% RABATU

A TAKŻE DODATKOWE
NAGRODY,
NIESPODZIANKI I LOSY



♦ 70 m kw. AKWARYSTYKI

11 500 litrów AKWARIÓW HANDLOWYCH
5 000 litrów AKWARIÓW DEKORACYJNYCH

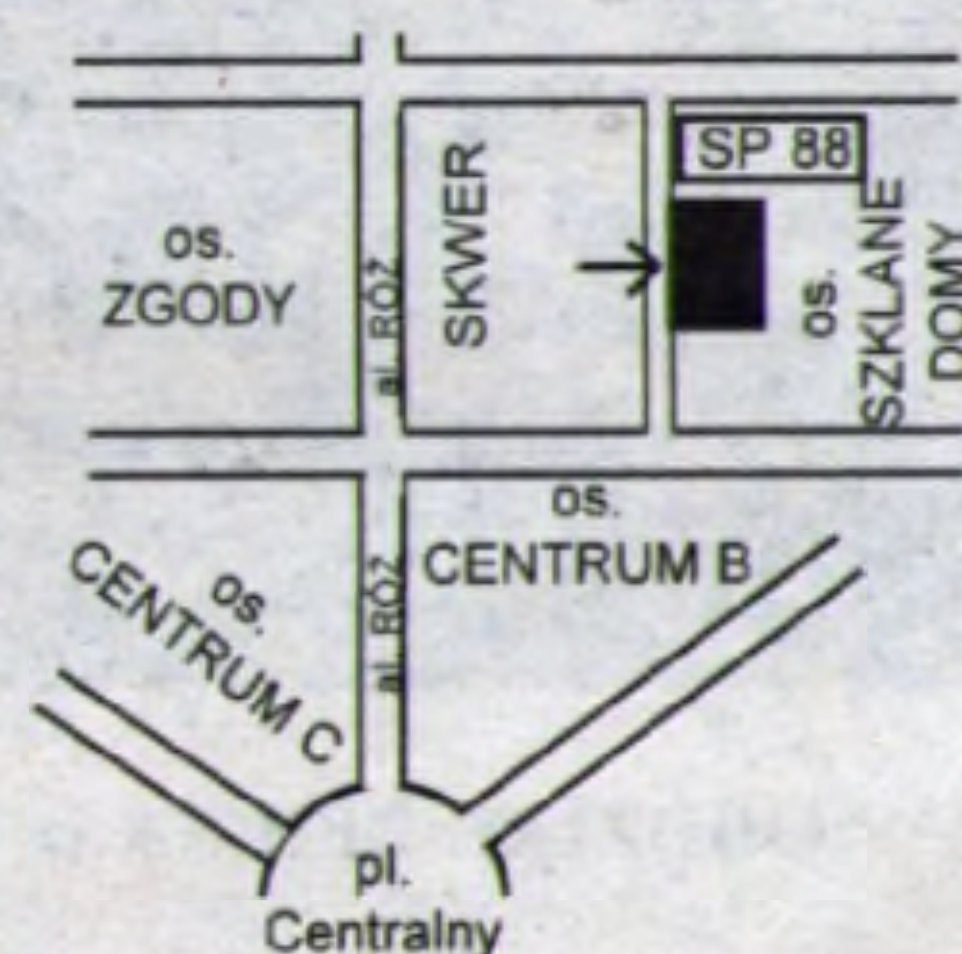
♦ WSZYSTKO DLA PSA I KOTA

♦ EGZOTYKA ♦ BOTANIKA

SALON
ZOOLOGICZNY
„PRZYSTANEK
ALASKA”

os. SZKLANE DOMY

- AKWARYSTYKA
 - EGZOTYKA
 - WSZYSTKO
DLA PSA I KOTA
- 100 m kw. pow. handlowej



EUROPEJSKI KONKURS INWENCJI TWÓRCZEJ DLA PRODUCENTÓW MULTIMEDIÓW

W ramach jednoczenia się Europy oraz faktu, iż przedstawiciele Austrii przejmą po raz pierwszy przewodnictwo w Komisji Europejskiej, Austriackie Ministerstwo ds. Gospodarki oraz Komisja Europejska DGXIII organizują pierwszy ogólnoeuropejski konkurs na wyróżniające się produkcje multimedialne.

EuroPrix MultiMediaArt '98 zalicza się do nowych Konkursów Inwencji Twórczej i stoi otworem dla wszystkich europejskich producentów rynkowych produktów multimedialnych. Uprawnionymi do uczestnictwa są producenci multimedialni z siedzibą w krajach Unii Europejskiej, w krajach EFTA, w 10 krajach Europy Środkowej i Wschodniej wraz z Cyprzem, które ubiegają się o członkostwo w UE.

Niezależna Komisja Ekspertów EuroPrix MultiMediaArt '98 przyznaje nagrody za najlepszą pracę w sześciu kategoriach: Wiedza i Odkrycia, Rozpowszechnianie Kultury Eu-

ropejskiej, Wspieranie Małych i Średnich Przedsiębiorstw na Rynku, Więcej Demokracji poprzez Multimedia, Pierwsze kroki w Multimedialach oraz Students Award. Termin nadsyłania prac upływa z dniem 30 czerwca 1998 roku.

Nominowane zostaną trzy najlepsze produkty z każdej kategorii, które przedstawione zostaną następnie na specjalnej prezentacji na Targach Książki we Frankfurcie w październiku 1998 roku. Nazwiska zwycięzców zostaną ogłoszone podczas uroczystości rozdania nagród w końcu listopada 1998 roku w Wiedniu, a ich produkty zostaną opisane w publikacjach internetowych, na płytach CD-ROM oraz w katalogu. Do rozpowszechnienia EuroPrix wykorzystane zostaną wiodące europejskie stacje radiowe i telewizyjne, prasa oraz MIDAS-NET zainstalowany pod INFO2000.

23 węzły sieci MIDAS-NET w 18 krajach europejskich należą do najważniejszych partnerów dla EuroPrix Multi-

MediaArt '98. MIDAS-NET jest siecią informacji, demonstracji i promocji multimedialnych wydziału DGXIII/E Komisji Europejskiej. Jest częścią programu Komisji Europejskiej „Info2000”, który został powołany do życia przede wszystkim po to, aby z pomocą multimedialnych stworzyć nowe rynki zbytu.

Aby otrzymać informacje oraz formularze uczestnictwa w EuroPrix MultiMediaArt '98 należy zwrócić się do jednego z węzłów sieci MIDAS-NET lub bezpośrednio do:

www.europrix.org

EuroPrix Secretariat

c/o TECHNO-Z FH Forschung & Entwicklung GmbH

A-5020 Salzburg, Jakob-Haringer-Strasse 5/III

tel. (+43) 662 454888 714 (700),

fax: (+43) 662 45 61 74

e-mail: secretariat@europrix.org



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

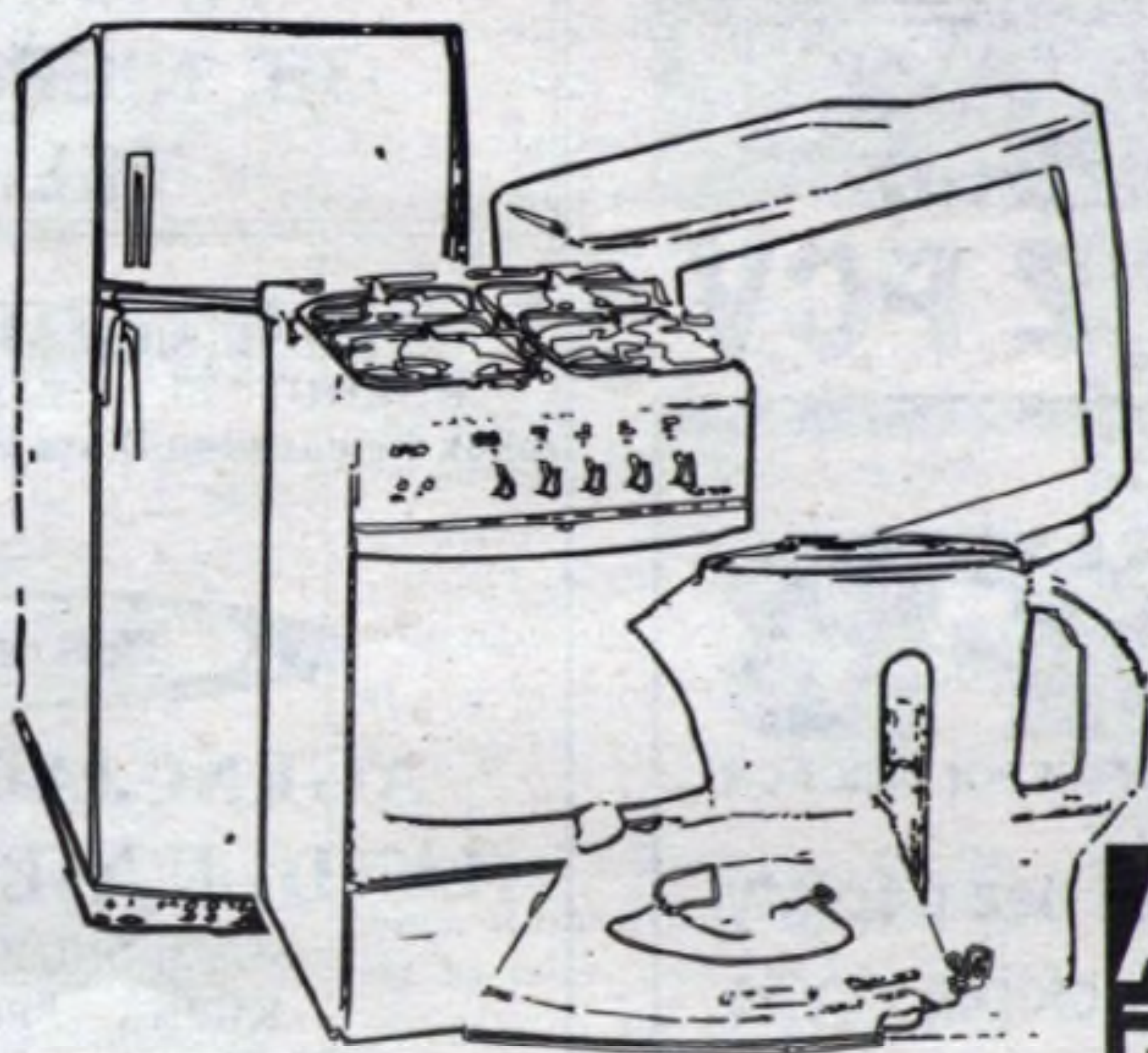
- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

oferuje usługi:

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

DOMAX
CZERWCOWA PROMOCJA

ZA STAREGO GRATA - GRATIS JEDNA RATA A DLA KUPUJĄCYCH ZA GOTÓWKĘ NAWET DO 5% RABATU*



NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat lub gratisową ratę.

Klienci dokonujący większych zakupów wezmą udział w konkursie z wieloma atrakcyjnymi nagrodami. Główną nagrodą będzie Fiat 126p. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się na antenie radia

**AGD
RTV**

**CL4
sprzedaż na
raty**

alfa
TEAM FM



WYGRAJ FIATA!

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

(DO ODBIORU W POLINARZE)

KRAKÓW: os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwierzyniecka 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.

Wielka promocja komputerów

ważna tylko z kuponem z ostatniej strony.

Pentium 200MMX

w cenie
z VAT'em **2198 zł**

Zestaw zawiera:

płytę główną TX, procesor INTEL Pentium MMX 200MHz, pamięć DIMM 16MB, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stację dysków 1.44MB, obudowę MiniTower, kartę grafiki 1MB 64-bit, monitor kolorowy 14" - Daewoo 1427X, klawiaturę BTC Win95, mysz + pad.

Pentium II 233MMX

w cenie
z VAT'em **2859 zł**

Zestaw zawiera:

płytę główną GigaByte LX, procesor INTEL Pentium II MMX 233MHz, pamięć DIMM 32MB SDRAM 10ns, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stację dysków 1.44MB, obudowę MidiTower, kartę grafiki 3D VirgeDX 2MB, monitor kolorowy 14" - Daewoo 1427X, klawiaturę BTC Win95, mysz + pad.

Nasze komputery
to prosta droga
do Twojego sukcesu !!!



**COMPUTERS
SOFTMAN**

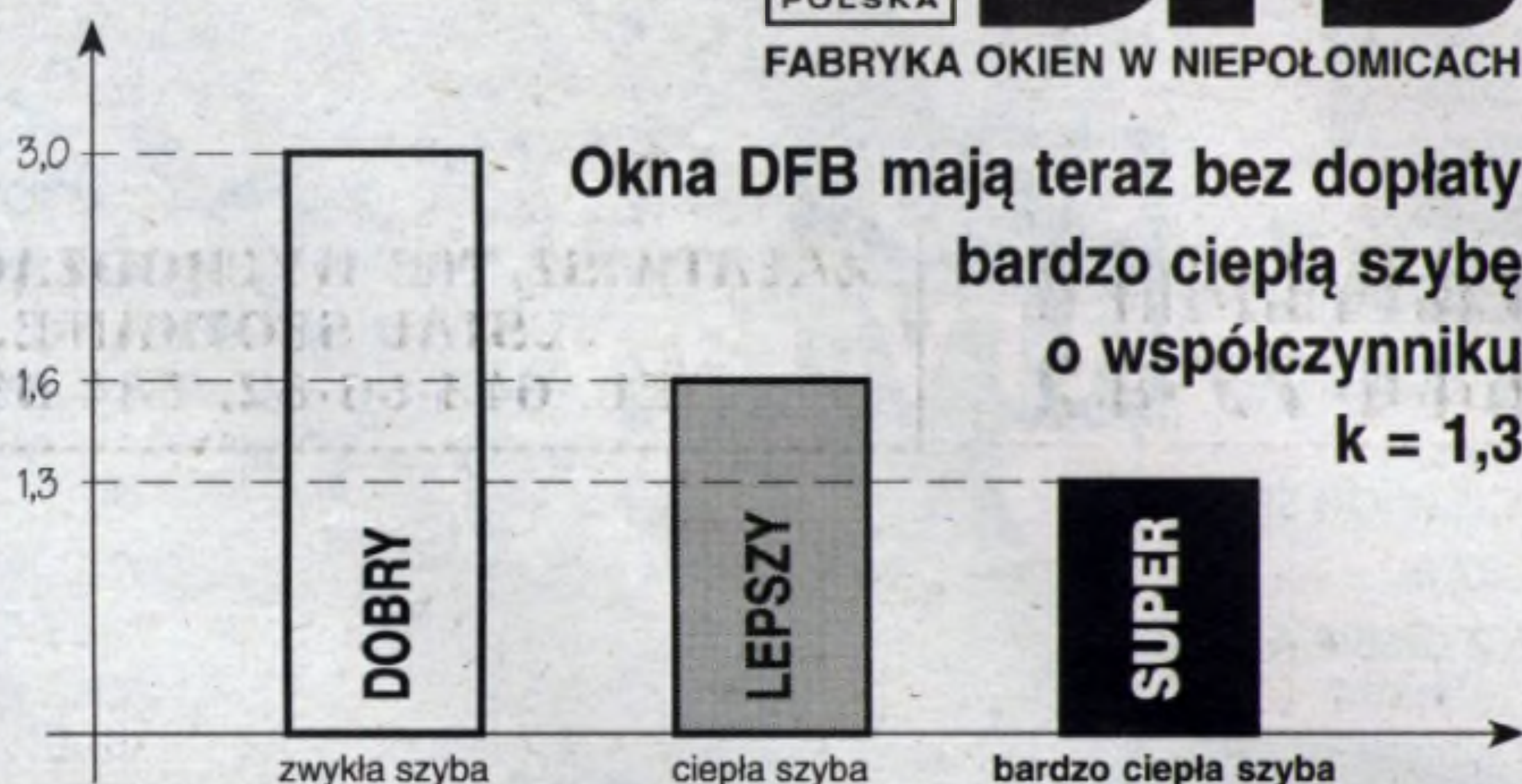
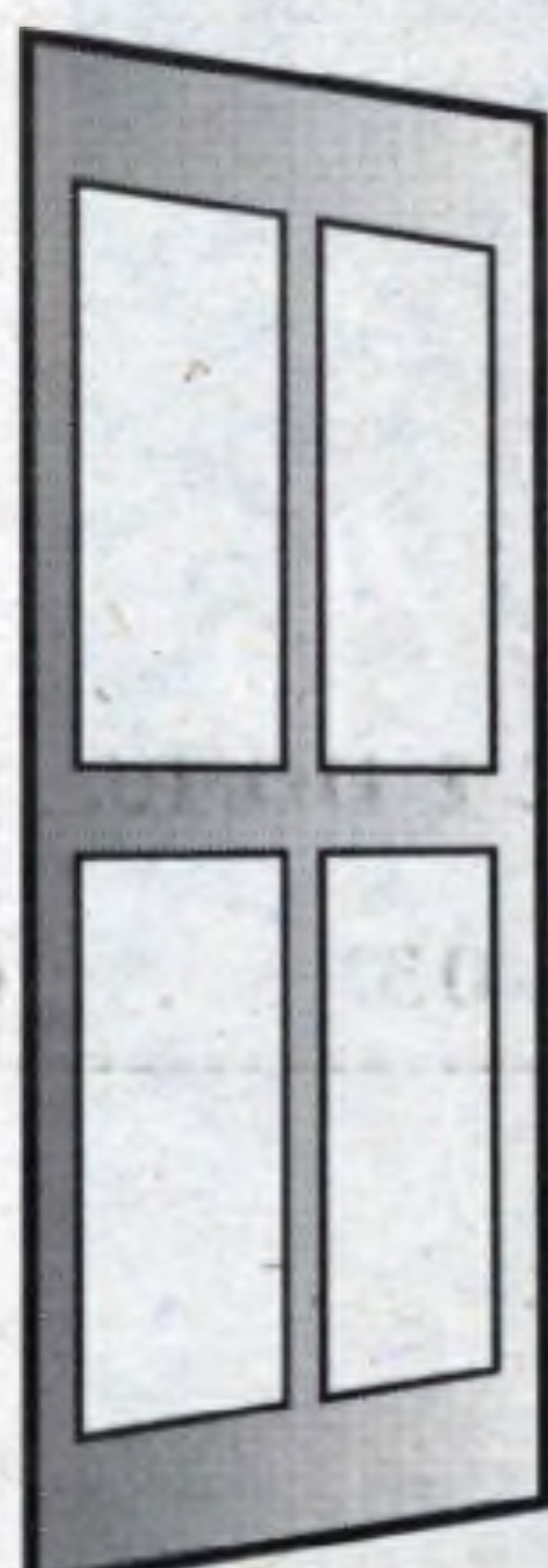
31-946 Kraków, os. Teatralne 9a
e-mail: sft@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Biuro handlowe:
tel: (012) 644-39-40
fax: (012) 643-46-95
czynne od 10.30 do 18.00

Serwis:
tel: (012) 644-86-22 w.223 (do 15.30)
tel.kom: (0602) 22-10-54
czynne od 11.00 do 17.00



OKNA, DRZWI, ROLETY Z PCV



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR SPRZEDAŻY W NOWEJ HUCIE:

VORNE: os. Bierfczyce, ul. Szybka 23b, tel.: (012) 643 66 02; CARO: ul. Makuszyńskiego 15, tel.: (012) 643 55 12.

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
BUD B., TEL. 643-44-33.**

MEBLE

Os. Zielone 9. Tel. 644-29-45.

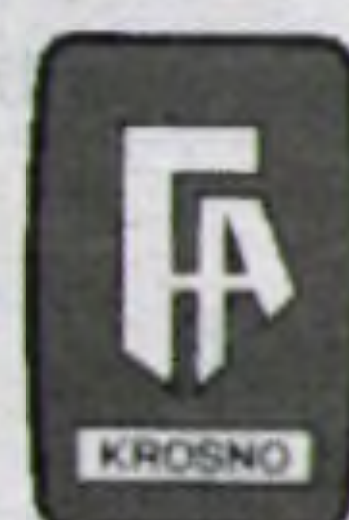
NOWO OTWARTY SALON MEBLOWY

1200 m² powierzchni
oferuje funkcjonalne meble po cenach
promocyjnych (do 30 czerwca 1998 r.)

DUŻY WYBÓR KARNISZY
w superatrakcyjnych cenach

RATY BEZ ŻYRANTÓW

Firma handlowa „CORSO” zaprasza
od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-19.00,
w soboty w godz. 9.00-14.00.



DELPHI

P.H.U. „WEGA”
Kraków, os. Teatralne 24,
tel. 644-31-95

★ **AMORTYZATORY**
★ **UKŁADY KIEROWNICZE**

**NIE MAMY WSZYSTKIEGO,
ALE MAMY TANIEJ!!**

**PRALKI, KUCHNIE, LODÓWKI
KOMPUTERY, DRUKARKI**

ARIS-RATY

**RATY BEZ
PIERWSZEJ
WPŁATY!**

**P.P.U.H. „WOLTEL”
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3
TEL. 649-90-20**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE
„ROLHUT” sp. z o.o., 31-752 Kraków, ul. Wąwózowa 34b
(obok Rejonowego Biura Pośrednictwa Pracy i Urzędu Celnego)



**AGENCJA POŚREDNICTWA
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**

DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:
KUPNA - SPRZEDAŻY - WYNAJMU
MIESZKAŃ - DOMÓW - DZIAŁEK - LOKALI
Z TERENU KRAKOWA I OKOLIC
TEL. 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.

E-mail: rolhut.ci.comarch.pl
AGENCJA ZRZESZONA
W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
"TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26,
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne
na prawo jazdy A, B, T, C, E → **RATY**
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

Ośrodek
Szkolenia
Kierowców **„KRZYS”**
os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia Zapisy w sekretariacie
kursowe ośrodka
i eksternistyczne na prawo pon.-pt. 12³⁰-17⁰⁰
jazdy kat. A, B, C, D, E Tel. 649-51-09



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica Złota, Buskowską, Muszynianką, Babią Górę, Krakowską, Piwnicką,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDROJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

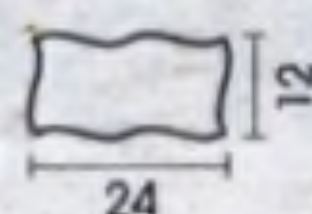
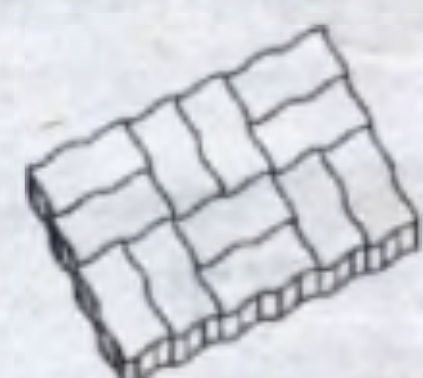
Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.

mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra
Finansów nr 3064. Kraków, os. Zł. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

KOSTKA BRUKOWA

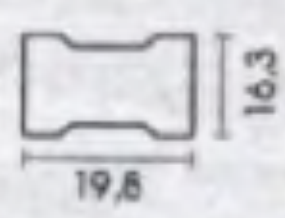
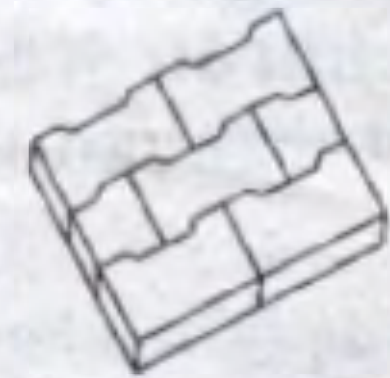
wibroprasowana za pomocą
najnowocześniejszego urządzenia firmy KBH

Kostka betonowa „FALA”
grubość 6 i 8 cm



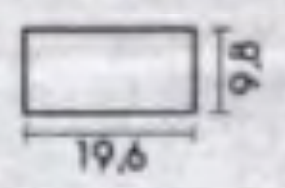
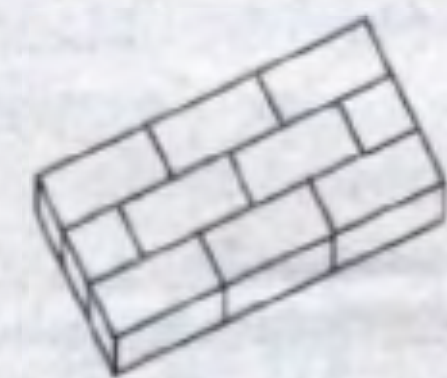
6 cm
1 m² = 35 szt. = 130 kg
8 cm
1 m² = 35 szt. = 180 kg

Kostka betonowa „BEHATON”
grubość 6 i 8 cm



6 cm
1 m² = 35 szt. = 130 kg
8 cm
1 m² = 35 szt. = 180 kg

Kostka betonowa „CEGIELKA”
grubość 6 cm



6 cm
1 m² = 50 szt. = 130 kg

Ceny:

6 cm	}	szara – 23,60 zł/m ²
		czerwona – 27,35 zł/m ²
8 cm	}	szara – 26,80 zł/m ²
		czerwona – 32,20 zł/m ²

**CENY
BRUTTO!**

„Stal-Biznes” Sp. z o.o. ul. Łowińskiego 15,
31-752 Kraków
Informacje: tel./fax 644-96-02
tel. kom. 090 37-07-21
Internet: www.stalbiznes.com.pl
e-mail: market@stalbiznes.com.pl

Elegancką
konfekcję
damską
**DUŻE
ROZMIARY**
odzież ciążową

oraz
odzież czarną
polecają sklepy
% Kraków, ul.
Grzegorzewska 6
naprzeciw Hali Targowej
% Nowa Huta, os.
Kazimierzowskie 38
(pawilon)

ZAKŁAD FRYZJERSKI DAMSKO-MĘSKI

w os. NA STOKU 10
OD 1 MARCA CZYNNY
OD 8.00 DO 20.00
ZAPRASZAMY PANIE,
PANÓW I MŁODZIEŻ
Tel. 645-43-24

DOMKI

Budowa od podstaw

WYKOŃCZENIA BUDOWLANE
TYNKI, POSADZKI
DACHY KOMPLEKSOWO

TEL. 647-19-71, 648-02-94
„REMTUR”
Os. Złota Jesień 11a

**TANIE
WCZASY
NAD MORZEM
WE**

**WŁADYSŁAWOWIE
DZIECI –
50% ZNIŻKI
ZA WYŻYWIENIE
TERMINY DO
UZGODNIENIA
TEL. (058) 674-15-17**

**SZKLARZ
644-77-82**

FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.

ul. Kocmyrzowska 29
poleca w dużym wyborze:
♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
oraz 1001 drobiazgów
dla Twojego domu
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
w godz. 9-19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-22⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek-piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków
ul. Bulwarowa 33a
tel. (012) 644-89-06



**PARKING STRZEŻONY
AUTOMYJNIA**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ SKLEJKI ♦ DREWNO
- ♦ AKCESORIA
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

UBEZPIECZENIA

– budynki, mieszkania, domy
– zakłady, hurtownie, sklepy
– osób, wycieczek, kolonii
– koszty leczenia
– ŻYCIOWE, EMERYTALNE
ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.
USTAL SPOTKANIE.
TEL. 643-66-62, 644-33-03.



**PEŁNY ZAKRES USŁUG
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00

**POLIGRAFIA
OKLEJANIE
SAMOCHODÓW
SZYLDY, REKLAMY.**

Z

Zdrowie i uroda

SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GÓTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI
os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

TERAPIE NATURALNE

- * POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
 - * ENERGETERAPIA
 - * ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
- Rezerwacja terminów:
(012) 647-76-12
(012) 643-64-13

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:
os. Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 649-07-67, 0601-502-835.
Codziennie 10-18,
soboty 10-14.

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16
tel./fax 644-61-07, 644-99-84
REJESTRACJA: 644-37-32

*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

*LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

*PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania

*EKG

- USG (ciężowe, jama brzuszna)

*RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy)

*REHABILITACJA LECZNICZA

*ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!
ZAPRASZAMY

TELENARKOTYK

Przeprowadzone przez naukowców amerykańskich badania i testy wykazały, że oglądanie telewizji przez 4-5 godzin działa na człowieka jak wypicie ok. 100 g wódki.

W eksperymentach uczestniczyła grupa kierowców samochodowych, którzy po kilkugodzinnym oglądaniu telewizji siedli za kierownicą. Wyniki: 49% uczestniczących w eksperymencie kierowców, bez żadnych powodów, przekroczyło linię ciągłą na szosie i aż 20% przejechało lub usiłowało przejechać przez skrzyżowanie przy czerwonym świetle. Tego rodzaju naruszenia przepisów drogowych są typowe dla kierowców, którzy przed jazdą wypili ok. 100 g wódki.

Inna grupa naukowców, przeprowadzając badania wśród widzów, stwierdziła, że te osoby, które zaraz po przyjeździe z pracy mają zwyczaj zasiadać przed telewizorem, są o dwie lub trzy godziny wcześniej zmęczone od tych, które słuchały muzyki lub prowadziły rozmowę.

Psychologowie wyjaśnili, że praca zmysłu wzroku obciąża mózg znacznie więcej niż praca słuchu. (sp)

UKĄSZENIA

Niezależnie od miejsca, w którym przebywamy, jesteśmy narażeni na ukąszenia. Sprawcami większości z nich są psy i koty. Skutkiem ukąszenia są różne zakażenia ropne, gdyż w jamach gębowych zwierząt pasożytuje wiele chorobotwórczych zarazków, długie zaś i ostre zęby zadają głębokie rany.

Psy, koty, lisy, kuny i wiewiórki mogą być także nosicielami wścieklizny. Chorobie tej trzeba w porę zapobiec serią zastrzyków z surowicy, gdyż w przeciwnym razie kończy się ona śmiercią. Nie wolno zatem lekceważyć najmniejszego nawet pogryzienia przez dziczę i bezdomne psy i koty oraz małe zwierzęta leśne. Należy zgłosić się natychmiast do lekarza.

Chore zwierzę leśne tym się różni od innych, że nie ucieka na widok człowieka. W przypadku pogryzienia przez psa należy dążyć do ustalenia jego właściciela, aby stwierdzić, czy zwierzę poddane zostało okresowemu szczepieniu przeciwko wściekliznie.

Pierwsza pomoc przy ranach kłasnanych polega na przemywaniu ich ciepłą wodą z mydłem przez 10-15 minut. Jeżeli rana jest głębsza, a zwierzę podejrzané o wściekliznę, należy poszerzyć brzożę rany, nacinając ją końcem ostrego noża na długość i głębokość ok. 3 mm wzdłuż osi.

Dobre działanie oczyszczające ma woda utleniona, rivanol lub nadmanganian potasu. Nie wolno natomiast przemywać rany jodyną lub spirytusem, gdyż utrudnia to gojenie. Po przemyciu rany należy nałożyć jałowy opatrunek i skierować chorego do lekarza. (sp)

RATOWANIE TONĄCEGO

W przypadku ratowania tonącego w pierwszej kolejności staramy się rzucić mu koło lub rzutkę ratowniczą. Jeśli jest to niemożliwe, dopiero wówczas pływamy do niego. Ważna jest obserwacja ofiary podczas pływania do niej. Jeśli jest przytomna, można holować za bark lub za sobą na plecach. Jeśli straciła przytomność, najwygodniej jest chwycić ją za włosy.

Istotną sprawą jest umiejętność uwalniania się od chwytów tonącego. Trzeba pamiętać, że w wodzie wszelkie uderzenia tracą swoją siłę, a ponadto tonący nie czuje bólu. Dość skuteczne jest natomiast odpychanie się od tonącego, np. nogami. Można też starać się być częściej od tonącego na wierzchu, czyli trzymać głowę nad powierzchnią wody, co daje dużą przewagę nad ofiarą.

Po wyciągnięciu ofiary na brzeg należy podjąć czynności reanimacyjne. Jeżeli niedoszły topielec jest przytomny, wówczas wystarczy przełożyć go przez kolano (twarzą w dół) i, naciskając na tułów, spowodować wypłynięcie wody z organizmu. Następnie poszkodowanego układa się na boku. Przy stanach poważniejszych konieczne jest przywrócenie pracy serca i uregulowanie oddychania. Stosuje się tu metodę usta-usta i masaż serca. (sp)

PŁEĆ MÓZGU

Badacze z Instytutu Forda w Detroit twierdzą, że w miarę starzenia się mózg kobiety zmniejsza się wolniej niż mózg mężczyzny. Tkanka nerwowa budująca półkule kurczy się na skutek niektórych chorób (np. Alzheimera) i starzenia się. W mózgu rośnie objętość płynu mózgowo-rdzeniowego.

Naukowcy przebadali 330 osób starszych za pomocą rezonatora magnetycznego. Z porównania przekroju mózgu u obu płci wynika, że u mężczyzn ilość płynu mózgowo-rdzeniowego wzrasta o 32 proc., u kobiet - o 1 proc. Szczególnie dużo gromadzi się go w rejonie płata czołowego i skroniowego, czyli w ośrodkach kontrolujących funkcje pamięci, myślenia i organizacji. Amerykańscy badacze sądzą, że estrogeny produkowane w organizmie kobiety chronią mózg przed degeneracją. (I)

OWOCE DLA ZDROWIA (od A do Z)

J jak JABŁOŃ

Jabłka znane są od pradawnych czasów. Są smaczne i bogate w kwasy organiczne, pektyny, cukry, prowitaminę A, witaminę C, sole mineralne. Związki pektynowe w jabłkach pomagają w przemieszczaniu materii i wydalaniu. Wymiatają z naszego organizmu resztki nie strawionego pokarmu i substancje toksyczne. Rozpuszczają cholesterol i w konsekwencji wspomagają układ krążenia. Ułatwiają przyswajanie wapnia. Kto jada dużo jabłek, ma ładne włosy i paznokcie. Podobno leczą także reumatyzm. (R)

JB
dent

GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

- korekta kształtu i koloru zęba
 - chirurgia stomatologiczna, resekcje
 - protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
 - specjalny program leczenia zębów u dzieci
 - możliwość płatności ratalnej
 - ortodoncja
- Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20,
sob. 9-12
Kraków,
os. Teatrálne 10
(kino „Świt”)
TEL. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

ZDROWIE I KOMPUTERY

Powrót kapitalizmu to prawdziwe utrapienie dla średniego pokolenia. Najstarsi pamiętają bowiem, czasami aż nazbyt dobrze, trudne lata międzywojenne, a najmłodsi nie mają dziś żadnych wątpliwości, że o swoją przyszłość, sytą i bogatą trzeba po prostu walczyć. Natomiast średnie pokolenie, a więc ci, którzy wychowali się w tzw. Polsce ludowej, ze zdumieniem, a czasem wręcz rozpaczą obserwuje, jak topnieją stare zdobycze socjalne - niczym śnieżny bałwan na wiosnę, po którym na koniec zostają dwa węgielki, marchewka z nosa i stary kapelusz. Bo miotłę ktoś przezorny natychmiast zaanektuje.

W zakresie usług medycznych procesy te widać również wyraźnie, chociaż z powodu znacznych opóźnień w reformie służby zdrowia nie nabrały jeszcze tempa. Mamy więc czas, by przyzwyczaić się do tego, co nieuchronne. Zresztą powiem wprost: tu nie ma się co przyzwyczajać, tu trzeba zbierać pieniądze. Wiem, że takie pisanie wywoła raczej wzruszenie ramion niż pożądaną refleksję. A sprawa jest poważna. Zdrowie, nawet gdy jest szlachetne, ma to do siebie, że się psuje. Fakt, że potrafimy je ratować skuteczniej niż w czasach Kochanowskiego, ale koszty tego ratowania niekiedy są dość duże. Koszt leczenia niewielkiego niezbyt oddechowych to na ogół zaledwie kilkanaście złotych i na taką sumę jeszcze nas stać. Prawdziwe koszty pojawiają się jednak wówczas, gdy w zasięgu intelektualnych i technicznych możliwości lekarzy pojawia się nowa technologia. Niedawno pokazano w telewizji, jak sterowany komputerem robot ślicznie tnie chore serduszek z precyzją niedostępną ludzkim ręką. Profesor Religa zapewnił przed kamerą, że to przyszłość chirurgii. Wiadomo, że już od kilku lat ciężkie prace chirurga ortopedy wykonuje robot, a i w neurochirurgii wstępne wyniki zastosowania robotów są zachęcające. Tak więc operacja będzie łatwiejsza, uraz chorego mniejszy, zdrowienie szybsze, ale - przynajmniej na początku - koszt zabiegu wyższy. Zgadnijcie Państwo, kto w końcu zapłaci za robota, jego koncepcję i wyprodukowanie, za komputer i program?

Ale głowa do góry. Za kilkanaście lat zastosowanie komputerów i robotów będzie powszechne w całej medycynie, nie tylko w chirurgii. Można jedynie ubolewać, że zastosowanie komputerów w medycynie postępuje tak wolno. Powiem więcej: naruszona została obowiązująca od wieków zasada, iż postęp techniczny zostaje najpierw oddany na usługi medycyny. Dzięki zbijom i psujom z poprzedniego ustroju oraz lenistwu, a czasami jawnej głupocie, obecnie rządzących polityków, łatwiej spotkać komputer w sklepie z jarzynami niż w szpitalu. Dam sobie głowę uciąć, że nasi politycy i pożałuj Boże decydenci prędzej nakazą wprowadzenie do szpitali kas fiskalnych niż komputerów dla kardiologów i lekarzy innych specjalności. Wydaje się, że dla wspaniałego umysłu polityka jest logiczne, że meblowanie służby zdrowia trzeba zacząć od kas fiskalnych. Przecież takie kasy są nawet w kioskach Ruchu... A komputery? Komputery dla lekarzy mogą poczekać. Szanowni Państwo, patrzcie politykom na ręce. Bo koszty reformy będą jeszcze wyższe. Życzmy też sobie, abym się mylił. By komputeryzacja szpitali i ośrodków zdrowia poprzedziła jednak ich fiskalizację. A jak będzie naprawdę? Życie pokaże.

doc. dr hab. MAREK STĘPIŃSKI

PŁEĆ A CHOROBY UKŁADU KRĄŻENIA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• **Panie Doktorze, coraz częściej słyszy się, że nieprawdą jest, jakoby kobiety chorowały rzadziej na chorobę wieńcową. Czy tak jest rzeczywiście?**

- Coraz więcej danych epidemiologicznych wskazuje, że choroby układu sercowo-naczyniowego są główną przyczyną zgonów w krajach rozwiniętych. Z danych statystycznych wynika, że co druga kobieta umiera z powodu choroby serca lub udaru mózgu, a np. z powodu raka sutka tylko jedna na ok. 25 kobiet. Faktem jest, że ryzyko zachorowania na chorobę wieńcową związane z wiekiem jest mniejsze u kobiet. Ocenia się też, że ryzyko zgonu z powodu choroby wieńcowej kobiety jest mniej więcej takie samo jak u młodszego o ok. 10 lat mężczyzny. Jednak liczba zgonów z tego powodu jest globalnie taka sama, ponieważ kobiety żyją statystycznie znacznie dłużej. Istotny jest za to fakt, że tylko ok. 1/3 zmarłych nagle z powodu choroby wieńcowej kobiet miała wcześniej objawy choroby, natomiast wcześniejsze dolegliwości wieńcowe stwierdzano mniej więcej u połowy mężczyzn.

• **A jeśli chodzi o udary mózgu? Czy obserwuje się jakieś znaczące różnice między kobietami i mężczyznami?**

- Częstość udarów mózgu u kobiet jest mniejsza o ok. 1/5 w stosunku do mężczyzn w tych samych grupach wiekowych, natomiast u osób starszych po skorelowaniu wieku różnice te zanikają. Ale co ciekawe - mimo iż częstość występowania zawałów mózgu u mężczyzn jest większa, to śmiertelność jest większa w grupie kobiet. Ocenia się, że częstość zgonów u kobiet jest dwukrotnie wyższa z tej przyczyny niż u mężczyzn.

• **Skoro już odbiegliśmy od tematu choroby wieńcowej - jaka jest częstość miażdżycy zarostowej kończyn dolnych u kobiet?**

- Choć faktem jest, że występuje ona rzadziej niż u mężczyzn (i raczej w późniejszych grupach wiekowych), to jednak cierpi na nią ok. 8-19% żeńskiej populacji. Czyli występuje o wiele częściej, niż się powszechnie sądzi.

• **Ale jednak o wiele rzadziej niż u mężczyzn. Czy w Pana ocenie może to mieć jakiś związek z tym, że pomimo wszystko mniej kobiet pali?**

- Tak sądzę. Prawdopodobnie spowodowane jest to zdecydowanie mniejszą liczbą kobiet palących, a także mniejszą liczbą wypalanych przez kobiety papierosów. Tu należy jednak bardzo mocno zaakcentować, że miażdżycę zarostową kończyn dolnych, niezależnie od płci, 4-7-krotnie zwiększa ryzyko zgonu z powodu choroby wieńcowej. Również tzw. ogólne ryzyko zgonu przy rozpoznanej miażdżycy kończyn dolnych zwiększa się ok. 4 razy w stosunku do pozostałej populacji. Stąd też ta postać miażdżycy jest uznawana za kolejny samodzielny czynnik ryzyka zgonu.

• **Dziękuję za rozmowę.**

Sport

Z NOTESU KIBICA

Atrakcyjni rywale czekają w tym tygodniu nowohuckich żużlowców. W czwartek spotkają się z mistrzem Polski z 1996 roku, Włóknarzem Częstochowa, który nieoczekiwanie spadł w ubiegłym roku do II ligi. W czwartek na torze Wandy zaprezentują się: 1. Drabik, 2. Osimek, 3. Staszewski, 4. Rachwałik, 5. Ułamek, 6. Maliński, 7. Pietrzyk.

W niedzielę dojdzie do małopolskich derbów. Tarnowianie nie dysponują tak silnym składem, jak w poprzednim sezonie, ale mecze z ich udziałem przeważnie przynosiły sporo emocji. Unia: 1. Wardała, 2. Kaczor, 3. Kuźdzał, 4. Mikuta, 5. Petranow, 6. Burza, 7. Budzik. Wanda: 9. Bodi, 10. Zaremba, 11. Baliński, 12. Piskorz, 13. Ślęzak, 14. Fijałkowski, 15. Tomkowiak.

25.06 (czwartek) – godz. 18, II liga żużlowa: Wanda – Włóknarz Malma Częstochowa.

28.06 (niedziela) – godz. 17, II liga żużlowa: Wanda – Unia Tarnów.

1.07 (środa) – godz. 17, mecz piłkarski: Hutnik – Wiczysta.

T. GOLLOB W WANDZIE

W ubiegłym roku w ćwierćfinale żużlowych mistrzostw Polski, które odbyły się na torze Wandy wystąpił starszy z braci Gollobów, Jacek. 14 lipca bieżącego roku na nowohuckim torze odbędzie się półfinał indywidualnych MP i już teraz można spodziewać się na stadionie Wandy rzeszy kibiców, gdyż GKSŻ przydzielił miejsce w tym turnieju Tomaszowi Gollobowi, najlepszemu żużlowcowi w naszym kraju. (dan)

TRZECI W KOLEJCE DO DZWONU

Na Wiśle odbyły się kajakowe zawody o Złoty Dzwon Zygmunta i jednocześnie mistrzostwa okręgu krakowskiego. W głównej rywalizacji zwyciężyła drużyna MKK Łączany. Trzecie miejsce zajął zespół nowohuckiego Yacht Clubu. Zawodnicy z Nowej Huty dobrze spisali się także w pozostałych konkurencjach, zdobywając trzy mistrzostwa okręgu: k-2 open – Paweł Dziura, Paweł Łach; k-1 seniorzy – P. Łach; k-1 młodzieży – Mateusz Jachymczak. (dan)

NIE MA NA NICH SILNYCH

Nie ma w tym sezonie silnych na oldbojów Hutnika, którzy jeszcze nie stracili punktu. W poniedziałek odnieśli siódme zwycięstwo w lidze oldbojów, wygrywając na wyjeździe z TS Węgrzce 4-1 (2-0) i oczywiście prowadzą w swojej grupie z dorobkiem 21 pkt. Bramki zdobyli: Mączka 2, Pitula, Ciućmański. Było to spotkanie rundy rewanżowej i teraz w rozgrywkach nastąpi przerwa do 31 sierpnia. (dan)

DWA PONAD MINIMUM

ATLAS WROCŁAW – WANDA 73-17.

WANDA: Baliński 3 (U, 1, 1, 1), Tomkowiak 4 (1, 1, 0, 1, 1), Zaremba 4 (2, 1, T, 1, 0), Piskorz 2 (1, 0, 1, 0, 0), Ślęzak 3 (1, D, 1, 0, 1), Włodarczyk 1 (0, 1, 0), Fijałkowski 0 (U, D, D).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: Łabędzki 12 (3, 3, 3, 3), Węgrzyk 11 (3, 3, 3, 2), Baron 11 (2, 3, 3, 3), Cierniak 10 (3, 2, -, 2, 3), Ślędz 10 (2, 3, 2, 3).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Mirosław Cierniak – 69,5 sek. Sędziował Leszek Demski z Ostrowa Wlkp. Widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1, 5-1.

Trudno było oczekiwać innego wyniku w tym spotkaniu. Przecież wrocławianie to główny kandydat do ekstraklasy. Pesymiści zresztą zakładali, że krakowscy żużlowcy zdobędą tylko piętnaście punktów. Zdobyli dwa więcej zatem powinni wracać do Nowej Huty zadowoleni.

Ale Wanda mogła uzyskać jeszcze dwa punkty. W I biegu Dariusz Baliński jechał na drugim miejscu, ale bardzo ostro zaatakowany przez jadącego za nim Piotra Barona upadł na tor. Wydawało się, że wykluczony zostanie wrocławianin, ale sędzia

uznał, że winny jest Baliński. Niektórych obserwatorów decyzja ta trochę rozsierdziła, ale po jakimś czasie stwierdzili, iż ośmieszył się tylko ostrowski arbiter, nie wiadomo po co wspomagający gospodarzy. Po tym biegu zrezygnowany Baliński nie nawiązał już żadnej walki z jeźdźcami Atlasu, chociaż w VI wyścigu początkowo prowadził. Raz dwa jednak dał się wyprzedzić parze lidera II ligowej tabeli. Zresztą nie ma na czym startować. Od kilku tygodni czeka na nowy silnik, który lada dzień powinien nadejść.

W II biegu krakowianom udało się zremisować, gdyż dopomogło im szczęście. Jednemu z wrocławskich zawodników, po prostu zepsuł się motor i nie dojechał do mety. Dzięki temu za zwycięzcą Adamem Łabędzkim znaleźli się Arkadiusz Zaremba i Sławomir Piskorz.

Jeszcze w IV wyścigu doszło do pewnych emocji. Pechowo jeżdżący Dariusz Fijałkowski uderzył z całych sił w bandę, ale szczęśliwie nie odniósł dalszych obrażeń i mógł dalej startować. (dan)

1. Atlas	10	18	+298
2. Wybrzeże Gd.	10	18	+271
3. RKM Rybnik	10	16	+195
4. Włóknarz Cz.	9	12	+158
5. Unia T.	9	12	+26
6. Kolejarz Raw.	10	9	+14
7. JAG Łódź	9	9	-54
8. ŁKŻ Lublin	9	7	-129
9. Kolejarz O.	10	6	-98
10. ŻKS Krosno	9	5	-132
11. WANDA	9	2	-255
12. Śląsk	10	0	-294

JEDNI ODCHODZĄ, INNI PRZYCHODZĄ

Dopiero dwa tygodnie temu zakończyły sezon piłkarskie ligi, a już doszło do wielu transferów, w tym z udziałem Hutnika. Krakowski klub opuścił Bartłomiej Jamróz, który przeniósł się do Ruchu Chorzów. Jest to transfer definitywny. W przypadku wyjazdu Jamroza do jakiegoś zagranicznego klubu, Hutnik będzie miał udział w tym transferze. Blisko porozumienia wydaje się być Hutnik z Polonią Warszawa, która chce pozyskać Arkadiusza Kaliszana (dogadał się już z warszawskim klubem). Na razie jednak warszawiacy zamilkli. Do zakończenia zmięrzają rozmowy z Ruchem Radzionków, który stara się o Wojciecha Ozimka. Dzwonili na Suche Stawy działacze Legii Warszawa, ale Hutnik nie jest zainteresowany odstąpieniem Dariusza Romuży. W sprawie tego zawodnika trudno jednak cokolwiek dalej wyrokować. Nie ma mowy o odejściu Michała Stolarza, który ma kontrakt ważny do 2000 roku. Definitywnie zrezygnowano z dwóch Gruzinów, Geli Gabisoni i Lewana Tolordawy, natomiast pozostaje w Krakowie, Zaza Lacabidze, który niedawno dostał powołanie do gruzińskiej kadry olimpijskiej.

Powrócili do Hutnika Grzegorz Krupa (Okocimski Brzesko) i Robert Stanula (Górnik Wieliczka). Krakowski klub zainteresowany jest też kolejnym swoim wychowankiem, Piotrem Gruchalą, który jednak związany jest kontraktem z Okocimskim. Toczy się też negocjacje z Cracovią w sprawie przejścia do Nowej Huty Piotra Powroźnika (w rozliczeniu Robert Ziolkowski, który wiosną występował w Cracovii). Być może pojawi się w Hutniku napastnik Tamovii, Tomasz Prokop (ostatnio Cracovia). Pozbył się zdrowotnych kłopotów napastnik Piotr Bania (Kabel), którego hutnicy chcieli pozyskać już w ubiegłym roku i w najbliższych dniach powinien zostać sfinalizowany jego transfer. Podobno Hutnik zainteresowany jest dwoma uzdolnionymi nastolatkami, Januszem Dziedzicem (MKS Dębica) i Maciejem Chmiestem (Krakus).

Nie pojadą hutnicy na grupowanie (3-10 lipca) na Słowację, ale do Kuźni Raciborskiej. Akurat w tej miejscowości trenować będą zespoły ligowe, które będą wartościowymi sparingpartnerami. Spotka się tam Hutnik m.in. z Widzewem Łódź (7 lipca). (dan)

PUCHAR DLA HUTNICZYCH TRAMPKARZY

Kilka dni później zaczęły wakacje trampkarze Hutnika (rocznik 1985 i młodszy). Za sprawą Hutnika i ich trenera, Mieczysława Będowskiego odbył się ogólnopolski turniej trampkarzy o puchar prezesa firmy „Max System” pana Andrzeja Ury (też był organizatorem zawodów, wydatnie je wspomagając). Rywalizowało w nim sześć zespołów, podzielonych na dwie grupy. W I grupie najlepiej spisała się Garbaria, która pokonała Ruch Chorzów 4-3 (2-0) i zremisowała z Unią Tarnów 0-0. Tarnowianie pokonali Ruch 1-0 (0-0).

W grupie II hutnicy po dwóch trafieniach Orłowskiego pokonali Unię Oświęcim 2-0 (1-0), a w kolejnym meczu ze Stalą Mielec uzyskali remis 0-0 i awansowali do finału. Drugie miejsce zajęła Stal, wygrywając z Unią 2-1 (1-0).

Finał toczył się cały czas pod dyktando bardzo dobrze grających hutników, którzy zwyciężyli z Garbarią 3-0 (1-0). Garbarze byli trochę zdziwieni popisem Hutnika, gdyż w lidze trampkarzy wygrali z nim

dwukrotnie i także teraz liczyli na wygraną. Tymczasem celnymi uderzeniami popisali się Orłowski, Dutka, Nowak, zapewniając swej drużynie pierwsze miejsce w turnieju. W Hutniku oprócz strzelców goli wyróżnili się też bramkarz Chorion, Jandula, Kasprzyk, Sarapata. Grali także: Cebula, Krzak, Krzeczowski, Leśniak, Marczyński, Pajak, Podobniński, Regulski, Sambór, Zając, Stępień.

W meczu o trzecie miejsce Stal Mielec pokonała Unię T. 1-0 (0-0), a piątą lokatę zajęła Unia O. zwyciężając z Ruchem Chorzów 3-0 (2-0). Najlepszym graczem zawodów został Dariusz Dutka (Hutnik), bramkarzem Oskar Gliwa (Stal), a królem strzelców Paweł Bylicki (Unia O.).

Zawody takie nie mogłyby się odbyć bez darczyńców, wspomagających młodzieżowy sport, jak firmy Coca Cola, Barbakan, Felix Polska czy pan Roman Mączka. Dzięki temu turniej odbył się w miłej atmosferze, a najlepsi zostali nagrodzeni. (dan)

KIERCZAK CHCE ODEJŚĆ

W rozgrywkach piłki ręcznej wszystkich szczebli nastąpiła kolejna reorganizacja. Najwyższy szczebel rozgrywek nosi nazwę I liga seria A, natomiast niższy to także I liga, tyle że seria B. Szczypiornicy Hutnika występować będą w serii B razem z Unią Tarnów, Chrobrym Głogów, Grunwaldem Poznań, MKS Końskie, MSPR Łódź, MTS Chrzanów, MTS Kwidzyn, Olimpią Piekary Śląskie, Stilonem Gorzów, Wisłą Puławy i Wolsztyniakami Wolsztyn. Pierwsze spotkanie krakowianie rozegrają 19 września w Puławach. Szanse występów w rozgrywkach II ligi mają także rezerwy Hutnika, które mogą zająć miejsce AZS Kraków (wycofał się z rozgrywek).

Niestety, nowohucki klub chce opuścić jego najlepszy zawodnik, kadrowiec Andrzej Kierczak. Złożył podanie o zwolnienie i zamierza przenieść się do Iskry Kielce. I jeśli będzie trwał w tym postanowieniu, to może zrealizować swój zamiar, gdyż kończy mu się kontrakt i wystarczy, że kielczanie zapłacą zgodnie z taryfikatorem związków piłki ręcznej. Dla Hutnika, jego odejście oznaczałoby duże osłabienie, chociaż w sezonie 97/98 niewiele grał, gdyż wciąż był trapiiony kontuzjami. Mimo tego, nikt w klubie nie myślał o pozbyciu się tego zawodnika. Poza tym żaden z pozostałych szczypiornistów nie wyraża na razie ochoty na zmianę barw. W Hutniku czynią też starania o pozyskanie nowych graczy. W kręgu zainteresowania znajduje się m.in. dwóch zawodników Pałacu Młodzieży Tarnów.

Nowohuccy szczypiornicy nie mają jeszcze urlopów. Trenują do 29 czerwca, po czym udadzą się na miesięczny wypoczynek. Zajęcia wznowią 28 lipca i wiele wskazuje, że przez cały czas będą trenować w Krakowie. Chyba, że znajdzie się dobroczyńca, który opłaci grupowanie gdzieś poza Krakowem.

POWRÓT

DO KLASY „A”

Zakończył się sezon piłkarski 97/98. Jako ostatni zeszli z boisk gracze wszystkich klas z okręgu krakowskiego. W I grupie klasy A rezerwy Hutnika rozgromiły Wisłę Czernichów 5-1 (2-1). Bramki dla nowohuckiej jedenastki strzelili: Wasilewski, Jarzmik, Salamon, Olipra, Będkowski. Wygrana ta umocniła jedynie hutników na drugim miejscu w tabeli. O pierwszej lokacie nie mogli już marzyć, gdyż wcześniej powrót do klasy okręgowej zapewnił sobie Prokocim. Być może Hutnik zakończy rozgrywki z mniejszą ilością punktów niż zdobył, gdyż podobno w jednym ze spotkań wystąpił nieuprawniony zawodnik i Wydział Gier KOZPN zamierza odebrać trzy punkty za wygraną.

Udany sezon mieli piłkarze Wandy, choć wyjazdowa porażka 3-4 (2-0) w ostatnim spotkaniu z Krak Gammą kosztowała ich czwarte miejsce. Gole dla Wandy uzyskali: Marszałek, Flazik, Poletek.

Zdegradowane zostały zespoły Ziełńczanki Zielonki i Spartaka Wielkanoc-Golecza.

1. Prokocim	28	67	76-17
2. Hutnik II	28	59	103-36
3. Wawel II	28	55	87-37
4. Krak-Gamma	28	41	63-58
5. Wanda	28	41	64-43
6. Sparta	28	40	61-54
7. Prądniczanka	28	40	44-48
8. Liszczanka	28	35	36-46
9. Wisła Cz.	28	35	51-60
10. Słomniczanka	28	34	44-92
11. Kmita	28	31	47-62
12. Lotnik	28	31	49-56
13. Dąbski	28	30	50-70
14. Ziełńczanka	28	28	37-63
15. Spartak	28	18	38-108

Po rocznej banicji powraca do A klasy Grębałowianka, która okazała się najlepsza w rozgrywkach III grupy B klasy. Wyniki ostatniej kolejki drużyn z rejonu Nowej Huty: Grębałowianka – Węgrzce 6-2, Kosynierzy Łuczyce – Rogowianka Wolica 3-1, Jutrzenka Giebułtów – Wawrzynianka 3-2, Bibiczanka – Wiarusy Igołomia 1-1, Partyzant Dojazdów – Zjednoczeni Branice 4-5. Do klasy C spadła Pogoń Opatkowice.

1. Grębałowianka	22	53	88-26
2. Jutrzenka	22	50	76-33
3. Zjednoczeni	22	46	62-27
4. Wawrzynianka	22	41	55-48
5. Węgrzce	22	34	59-51
6. Partyzant	22	33	48-49
7. Bibiczanka	22	32	50-43
8. Orzeł	22	30	46-48
9. Kosynierzy	22	23	40-50
10. Wiarusy	22	20	35-43
11. Rogowianka	22	11	33-70
12. Pogoń	22	5	21-126

Przez cały sezon dzielnie walczyli w klasie okręgowej juniorzy Wandy. Niestety, nie udało im się wywalczyć awansu. Zajęli drugie miejsce, ze stratą trzech punktów do awansującej do międzyokręgówki Gościb Sulkowice – 65 pkt. (dan)

PRZYSZEDŁ Z APATORA

Działacze sekcji żużlowej Wandy od kilku tygodni chcieli pozyskać przynajmniej dwóch zawodników na tzw. mały kontrakt. Niestety, ich starania długo nie dawały efektów. Już wydawało się, że z Iskry Ostrow przyjedzie dwóch jeźdźców, ale ostrowieccy działacze okazali się niepoważni, w ostatniej chwili zmieniając decyzję. Piotra Kociembę zatrzymali w swoim zespole od czasu do czasu wypuszczając go na tor, a Jackowi Bruchaiserowi po prostu nie dali zwolnienia. W końcu udało się Wandzie pozyskać do końca sezonu wychowankę Apatora Toruń, Arkadiusza Zarembę, który zadebiutował w spotkaniu z Atlasem Wrocław. I jest to chyba ostatni nabytek krakowian w tych mistrzostwach.

Przesunięte zebranie

Planowane na 29.06. walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze KS Hutnik odbędzie się w innym terminie. Najpóźniej do 10 września, ale możliwe, iż uda się spotkać przedstawicieli klubu jeszcze w lipcu.



Zwycięska drużyna Hutnika.

PAWILON HANDLOWY

os. Boh. Września 76 (obok pętli tramwajowej)

- ⇒ SKLEP RTV + ROWERY
- ⇒ TRUNKI, NAPOJE, LODY
- ⇒ PAPIER, ZABAWKI
- ⇒ TKANINY, PASMANTERIA
- ⇒ USŁUGI KRAWIECKIE

Zapraszamy na atrakcyjne cenowo, udane zakupy.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Może Cię spotkać przykrość od kochanej osoby. Nie wyolbrzymiaj problemów, bo nie są one tak wielkie. Wiesz przecież, że czas leczy rany. Poczekaj, powoli wszystko się unormuje. Spokojnie, bądź dobrej myśli.

BYK (20 IV – 20 V). Więcej wiary we własne siły. Nie rezygnuj ze swoich marzeń. Niech nie przeraża Cię wysiłek, niezbędny by zrealizować plany. Trud się opłaci. Będziesz potem mieć wiele powodów do satysfakcji. Nie zadowalaj się drobnostkami.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Siedziesz na dwóch stołkach. Szybko

zmieniasz koncepcje. Twoje niezdecydowanie może być przyczyną niepowodzenia zamierzeń. Nie licz też na wielką pomoc kolegów. Weź sprawy na swoje, mocne barki.

RAK (22 VI – 22 VII). Musisz zaprowadzić porządek w ognisku domowym. Każdy powinien mieć obowiązki. Nie usiłuj za wszystkich myśleć i wyręczać wszystkich w zajęciach, uważając, że Ty to lepiej zrobisz. Pozwól wykazać się innym.

LEW (23 VII – 22 VIII). Twoje ambicje zostaną zaspokojone. Pozyskasz dla swoich planów przyjaciół. Możesz liczyć, że gdy po-

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA
- FORMAT 9x13, 10x15

SEANS ŚLUBNY – PORTRET GRATIS

WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG !

czujesz się zmęczony, wesprą Cię psychicznie, dodadzą sił. Ciesz się doznaniem chwili i nawet drobnymi sukcesami.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie ufaj współnikom. Aby uniknąć nieporozumień najlepiej wszystko sprawdzać osobiście. Nie ulegaj też kaprysom dziecka, zechce wykrzesać Twoją słabość dla swoich drobnych interesów.

WAGA (23 IX – 22 X). Możesz liczyć na pomoc psychiczną matki czy innej starszej pani. To gest płynący z serca. Jeśli potrafisz to docenić, Twoje życie może zmienić się na lepsze. Odwdzięcz się za okazaną dobroć i przyjacielskie rady.

SKORPION (23 X – 21 XI). W interesach nie lekceważ opinii kobiet, zwłaszcza mających wpływ w kierownictwie firmy. Od czasu do czasu wysłuchaj też, co ma do powiedzenia Twoja żona. Taka rodzinna dyskusja może pomóc rozwiązać niejeden problem.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Młoda osoba może pokrzyżować

Twoje plany. Nie wtajemniczaj więc jej w swoje interesy, jeśli to nie jest absolutnie konieczne. Nie udawaj też, że nie dostrzegasz jej gry. Grajcie w otwarte karty.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Trudności finansowe mogą przez pewien czas być dla Ciebie dolegliwe. Głową muru nie przebijesz. Będziesz zapewne zmuszony do oszczędzania, póki nie będziesz mieć pomysłu na uzdrowienie finansów.

WODNIK (20 I – 18 II). Masz inteligentnego szefa. Potrafi docenić i stosownie wynagrodzić pomysły, które przynoszą zysk dla przedsiębiorstwa. Masz dużą szansę znaleźć się w centrum jego zainteresowania. Postaraj się zwrócić na siebie uwagę.

RYBY (19 II – 20 III). Twoje rozdrażnienie udziela się otoczeniu. Pannuj nad swoimi emocjami i nie burz spokoju, tak w domu, jak i w biurze. Koledzy i rodzinka, znając Twoje nastroje, są wyrozumiali, ale bądź ostrożny i nie przeciągaj struny.

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,
III p., pokój 93

tel. centr.: (012) 648-78-66,
648-78-72, w. 360

HUMOR

– Panie dyrektorze, dzwoniła pańska żona i mówiła, że ma do pana bardzo pilną sprawę.

– No cóż, jak zadzwoni jeszcze raz, to niech jej pani powie, że najwyżej 100 złotych.

★★★

– Jaka jest różnica między zdaniem nadrzędnym a podrzędnym? – pyta nauczycielka Jasia.

– Zdanie nadrzędne jest wtedy, kiedy mówi mama, a podrzędne, kiedy tata...

★★★

– Siedzi facet z wędką nad rzeką. Podchodzi drugi i pyta:

– Co pan robi?

– Łowię stonie.

– A mogę się przysiąść?

– Proszę bardzo.

Siedzą razem, kiedy nadchodzi trzeci facet i pyta:

– Co tu robicie?

– Łowimy stonie.

– Ale z was wariaci!

– Dłaczego?

– Bo w dole rzeki stonie biorą lepiej!



WIOSENNA SAŁATKA Z OGÓRKÓW I JAJEK

Składniki: 1 większy ogórek („wąż”) lub 4 średnie, 2 cebule, sól, pieprz, cukier, pół szklanki śmietany, 4 jajka, kwas cytrynowy, posiekany koperek.

Jajka ugotować na twardo i pokroić w cienkie talarki. Ogórka poszatkować. Cebulę drobno pokrajać w kostkę. Wszystko połączyć razem, dodać śmietanę. Doprawić solą, cukrem, pieprzem i kwaskiem. Podawać posypane koperkiem. **SMACZNEGO!**

Sentencja tygodnia

(...) Człowiek nie jest w stanie odnaleźć siebie jedynie w sobie, ale (...) musi odnajdywać siebie w innych i przez innych.

Thomas Merton

Akta sprawy...

Przerwana § złodziejska integracja

Nowe formy resocjalizacji nieletnich przestępców, nie zawsze się sprawdzają. Działający załedwie od maja polsko-niemiecki ośrodek w Gródku nad Dunajcem przysporzył już policji sporo problemów. I to nie tylko nowosądeckiej, ale także krakowskiej. Niedawno trzech jego pensjonariuszy zamieniło wygodne pokoje z widokiem na jezioro, na cele z kratami w krakowskim areszcie przy ul. Montelupich.

Kilka dni temu z Krakowa do Gródka przyjechało dwóch młodych ludzi. Początkowo, rzekomo szukali miejsca, gdzie mogliby się zatrzymać, potem z tego zrezygnowali i pojawili się na terenie Międzynarodowego Ośrodka Integracyjnego. Od maja przebywa tam kilkadziesiąt młodych ludzi z Polski i Niemiec, którzy wcześniej popełnili drobne przestępstwa i w miejscu tym są poddawani resocjalizacji. Za niemieckie pieniądze.

18-letni Rafał M. i jego nieletni kolega szybko nawiązali kontakt z trzema Niemcami, którzy od pewnego czasu usilnie marzyli o opu-

szczeniu tego miejsca. Młodzi ludzie z obu krajów ustalili, że europejska integracja ma dużą przyszłość i to na różnych polach, a potem doszli do wniosku, że współpraca jest po prostu konieczna. I tak sąsiedzi zza Odry mieli wykorzystać swe umiejętności włamywania się do samochodów marki volkswagen i opel, których także na polskich drogach nie brakuje, a nasi młodzi rodacy obiecali zadbać o szybką sprzedaż skradzionych pojazdów.

Jak zaplanowali, tak też zrobili. W kilka dni po ucieczce z ośrodka: 20-letni Denis N., 18-letni Jan S. i 14-letni Enrico B. najpierw w Nowym Sączu zrabowali opła kadettę i przyjechali nim do Skawiny. Potem na os. Cegielniana ich łupem stał się kolejny samochód tej marki i volkswagen golf. Wszystkie auta w kilka dni potem Rafał M. przetransportował do jednego z podtarnowskich komisów i okazjnie sprzedał. Niemiecki tercet wspomagany przez czterech Polaków zaczął więc działać dalej. Jak naliczyła policja, zabrali przynajmniej 10 pojazdów z ulic Krakowa, Myślenic, Dębicy, Tarnowa i Nowego Brzeska.

Podczas jednej z kolejnych kradzieży, tym razem znowu w Skawinie, cała międzynarodowa grupa została zatrzymana. Siedmiu młodych ludzi najpierw trafiło do policyjnych aresztów, a potem część, czyli trzech pełnoletnich (dwóch Niemców i Rafał M.) umieszczono w areszcie śledczym, a pozostałych przewieziono do schronisk dla nieletnich. Grupie udowodniono poza samochodowymi przestępstwami także włamanie mieszkaniowe.

Zatrzymani obaj pełnoletni Niemcy nie mieli pierwszy raz do czynienia z polskimi aresztami, obaj bowiem mają już na swym koncie wcześniejsze wyroki w zawieszeniu za kradzieże samochodów. Szczególnie aktywny w złodziejskiej, motoryzacyjnej branży jest Denis N., który kradł rozmaite pojazdy wcześniej w zjednoczonych Niemczech, a potem podczas przepustek z ośrodka w Gródku. Po raz ostatni złapano go po utopieniu w Dunajcu cinquecento, któremu po prostu skończyła się „enzyna.” (mar)

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
Tel. Centrala 643-12-64, tel./fax 643-75-22,
Dział Zbytu 643-53-24, Sekretariat 425-83-69

OFERUJE PO PROMOCYJNYCH CENACH TERMOSTATY



GRZEJNIKOWE
FIRM: DANFOSS, MERA-PNEFAL,
METRON-OVENTROP

PONADTO OFERUJEMY:

- GAZOWE PIECYKI Saunier Duval
- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła
- szybkozłączki do kuchenek gazowych.

ZAPEWNIAMY KORZYSTNE WARUNKI WSPÓŁPRACY DLA FIRM

ŚWIAT DZIECKA

wózki dziecięce
obuwie

wyprawki niemowlęce
odzież do 164cm
odżywki

N.H. Os. Zgody 7 ☎ 644-24-50
zapraszamy pon. - piąt. 11.00 - 19.00
sob. 10.00 - 14.00

stoisko firmowe VOX - meble dziecięce i młodzieżowe



Wielka promocja komputerów !!!

COMPUTERS SOFTMAN
31-946 Kraków, os. Teatralne 9a
e-mail: soft@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Kupon rabatowy
Szczegóły
na stronie
ogłoszeniowej

**ROWERY górskie i rehabilitacyjne,
ŁYŻWOROLKI, KOSIARKI
PELERYNY i KURTKI PRZECIWDESZCZOWE
F.H. JASTA, Bazar „TOMEX”
paw. 657 przy wyjściu od strony os. Niepodległości
tel. 425-76-66, w. 102**